

1729

ជាតិ

សាសនា

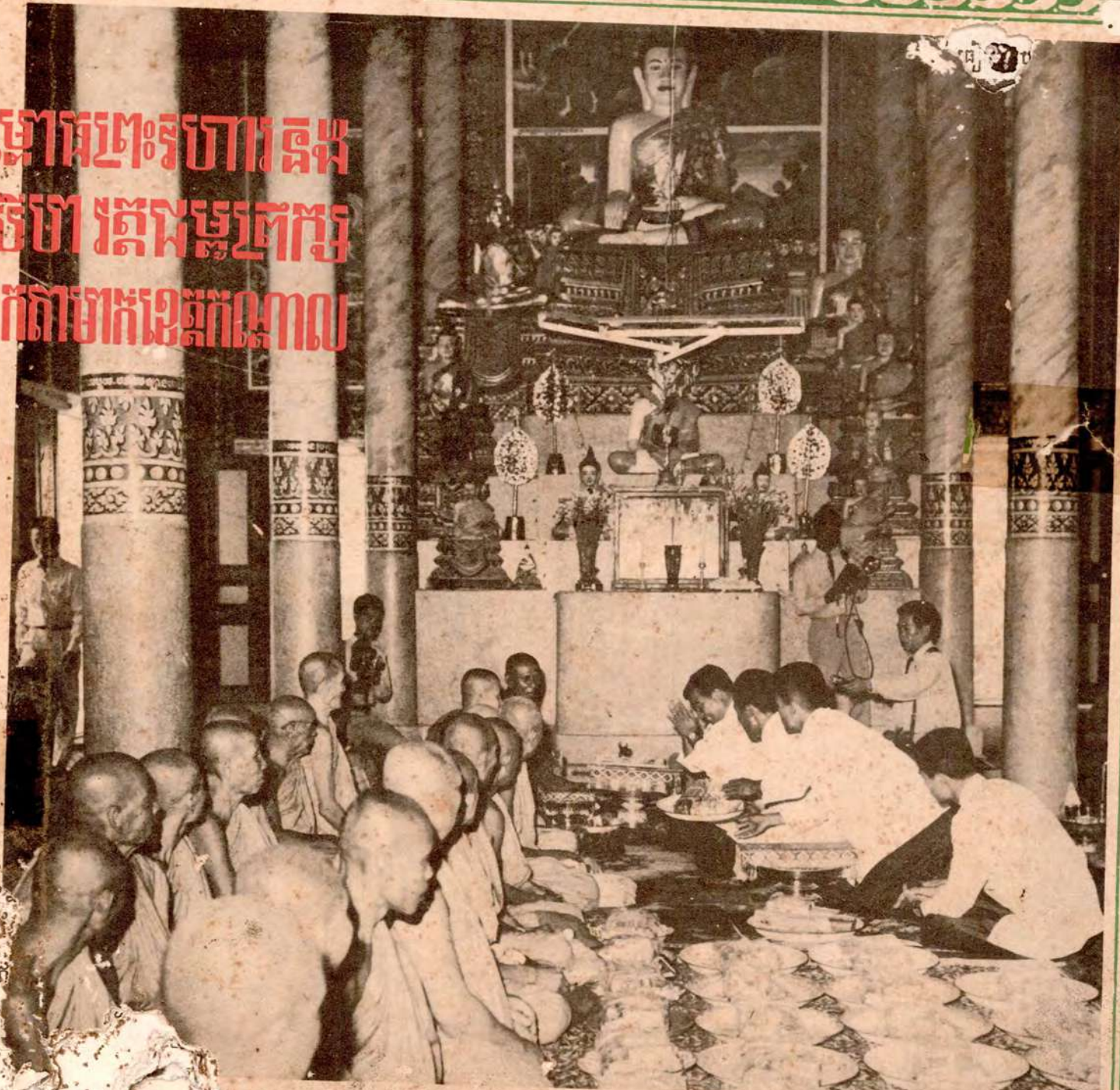
ព័ត៌មាន

រដ្ឋក្សានុបយុទ្ធ

LE NATIONALISTE

ពិធីបង្ហាញរូបវិទ្យាសាស្ត្រ
បញ្ចូលនិង វត្តអារាម
ស្រុកប្រាសាទបាវន្ត

MAG
0393



ប្រឹក្សាជាតិ
ប្រឹក្សាជាតិ
ប្រឹក្សាជាតិ

សាសនា

LE MAGASIN D'ETAT

VOUS OFFRE:

AU MAGASIN PREAH MONIVONG :

219 A — Boulevard Preah Monivong — Tél. 2.2618

- ses légumes et fruits sélectionnés
 - sa boucherie
 - ses charcuteries fines.
 - son épicerie
 - son choix de pâtisseries cambodgiennes
 - son salon de thé
- ET SA BOULANGERIE**

AU MAGASIN D'ETAT-DANCING : (Pochentong) Tél. 3.2801

- sa salle climatisée
- son hall entièrement réaménagé
- son orchestre jeune et dynamique
- de nombreuses et jeunes hôtes

AU SHOPPING CENTER DE L'AEROGARE DE POCHENTONG :

Tous les produits de l'artisanat khmer:

- bijouterie
- agenterie
- soierie
- vannerie
- estampage
- sculpture sur bois
- articles de bronze etc...
- à sa boutique conditionnée dans la salle de départ
- et au hall d'exposition de la salle de transit de l'aérogare.

A L'INDEPENDANCE HOTEL : (Sihanoukville)

- vue magnifique sur la mer
- ses luxueuses chambres climatisées
- et aussi 13 chambres économiques confortables

AU MAGASIN PREAH KOSSOMAK :

17 Vithei Preah Kossomak — Tél. 3. 3800 — 3. 3803
3. 3810

Rez de chaussée

- ses parfums et produits de beauté
- son rayon de bonneterie et de lingerie
- des appareils électro-ménagers
- des récepteurs de radio et de télévision
- de nouveaux disques des meilleurs chanteurs khmers et étrangers
- des articles de bazar
- son agence de voyage

1er étage :

- son rayon de tissus
- ses articles d'argenterie et d'artisanat khmer
- **SON SALON DE THE PANORAMIQUE**

2ème étage :

- **SA RICHE LIBRAIRIE**
- ses articles de sport
- son rayon de jouets

AU RESTAURANT DE LA PLAGE : (Sihanoukville)

- ses fruits de mer
- ses menus économiques
- un service soigné

Et partout

— *Des qualités garanties*

— *Des prix raisonnables*

— *Un meilleur accueil*

— *Un service impeccable*

ជំពូក សាសនា ព័ត៌មាន

អ្នកជាតិនិយម

LE NATIONALISTE

ក្រុមនិពន្ធ និង អភិបាលដ្ឋាន ស្ថិតនៅលេខ ៨៦
វិថីកេរដាជិន ភ្នំពេញ
ទូរស័ព្ទលេខ ២-៣២៣៨

ចាត់ហ្វាននិងនិពន្ធនាយក : កី-ធឿនឡាយ

ក្រុមអ្នកនិពន្ធ :

ការិយាល័យនិពន្ធ : អ៊ូ-ផាន់, តេ-ផុន, អា-ម៉េងហ៊ុន, ប៊ុន-រុណ, ម៉ែន-ទន់, ហ្វា-ភូង,
អ្នកនិពន្ធ : ហែល-ស៊ីផា, ហ្វា-ម៉ុយ, អ្នកអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ-សុវណ្ណបត,
ឈិន-ផុន, អ៊ុង-ប៊ុនហោ, គុយ-ពៅ, សហជីវីនី ពេជ-សល់, ជា ប៊ូ,
សាយ-វេត, សៀ-ភាន, ម៉ែន-ភី, កៅ-លន់, ហេង-ទូច

អ្នកគូបរូបភាព : ហុយ-ហៃម, ញ៉ា-នីម, យុត-យុន, ច្រៀង-យិន,

អភិបាលដ្ឋាន

អ្នកអភិបាល : លី-គីមហេង
ហៅញ៉ា : កុប-សន
ការិយាល័យអភិបាលនិងពាណិជ្ជកម្ម : ឡុង-ធីន
ការិយាល័យជាប្រចាំខែ-ឆ្នាំ : ធីន-សារី
ការិយាល័យចែកចាយ : ស៊ី-ម៉េត
ការិយាល័យចែកផ្សាយ : ច្រាក់-ម៉ៃ
រៀបចំបោះពុម្ព : យុត-យុន, រុ-សុអុល, ច្រុ-ម៉ែ

បោះពុម្ពនៅ

រោងពុម្ពសង្គមរាស្ត្រនិយម

តម្លៃថ្នាំ

១ ខែ ... ៦០០០ : ៦ ខែ ... ៣៥០០០

៣ ខែ ... ១៧៧០០ : ១ ឆ្នាំ ... ៧០០០០

— ក្នុងការផ្សព្វផ្សាយនៃ «អ្នកជាតិនិយម» នេះ សូមស្តេចយាង
និងអញ្ជើញទៅទាក់ទងនៅភ្នំពេញ នៅផ្ទះលេខ ៨៦ វិថីកេរដាជិន
និងនៅទីរួមខេត្ត នៅសាលាខេត្តនានា ។

ការបង់តម្លៃជាអាទិ៍អាចបង់ជាអាណត្តិប្រៃសណីយ៍-អាណត្តិរតនាគារ
មូលប្បទានប័ត្រ ឬបញ្ចូលប្រាក់នេះ ទៅក្នុងធនាគារនិងរតនាគារ
មានគណនីអ្នកជាតិនិយមលេខ :

បម្រើដោយ ធនាគារខ្មែរសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម លេខ D 347

បម្រើដោយ ធនាគារកម្ពុជា លេខ 40-2087

ការជាតិ លេខ ១

សាលា

QNU 1729

បញ្ជីអង្គប្រជុំ

បច្ចុប្បន្នភាព

— គោតដ៏យោងដ៏វិចិត្ររបស់ខ្មែរ	៤
— ព្រះសន្តិសុខសាសនាមានកាលពីថ្ងៃទី ៦-៣-៦៩	៥
— ពិធីបញ្ចុះវណ្ណសីមានវត្តព្រឹក្ស ទីព្រះកណ្តាល	៦
— ពិធីសម្ពោធកីឡាឯករាជ្យនៃកីឡាករសិស្សសិស្សានុសិស្ស	៧
— សម្តេចឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីហ៊ុន សែនប្រកាសប្រគល់ឯកសារ	១១
— ពិធីបង្ហាញផលិតផលកសិកម្មស្រូវសីហនុ	១២
— បច្ចុប្បន្នភាពផ្សេងៗ	១៤
— បញ្ហាភូមិប្រទេស និងក្រៅប្រទេស	១៦

សកានិវេទន៍

— មានអ្វីច្នៃនៅក្នុងសក្តានុពល ដោយសហជីវីនី គុយ-ពៅ	២៤
— សំបុត្រកំណើតនៃកូនចិត្ត ដោយសហជីវីនី ភី-ធឿនឡាយ	២៦

វប្បធម៌ សុន្ទរណ៍ និងវិទ្យាសាស្ត្រ

— ថ្មីទំកំរើង ដោយសហជីវីនី ហែល-ស៊ីផា	២៨
— សេចក្តីក្លាហាន (តន្ត្រីចប់) ដោយសហជីវីនី ជា-ប៊ូ	៣០
— សុន្ទរណ៍ក្នុងក្របខណ្ឌរាជការ ដោយលោកស្រី ភី-ធឿនឡាយ	៣២
— ឧត្តមយុទ្ធជន ដោយសហជីវីនី ហេង-ទូច	៣៤
— នេះជាមេរៀនមួយ (ត) ដោយសហជីវីនី ម៉ែន-ទន់	៣៦

ការងារ និង សង្គមកិច្ច

— ពិធីបញ្ចុះមេដាយដ៏សក្តានុពលក្រៃលែង-ខេត្ត-ហ្វា-ភូង	៣៨
— ទស្សនាបរិវេណឧត្តម ឧត្តមសេនីយឯក ញ៉ា-នីម	៤០
— កិច្ចការនានាជាប្រយោជន៍ជាតិ	៤២
— សកម្មភាពនៃក្រុមអន្តរាគមន៍សកម្មសម្តេច	៤៤
— ការលើកទំនប់ទឹកអូរអំពាស ទីព្រះកណ្តាល	៤៨
— សមិទ្ធិផ្ទៃសង្គមនៅទីព្រះកណ្តាល	៥០

ផ្សេងៗ

— សិទ្ធិច្បាប់អំណាចព្រះមហាក្សត្រក្នុងសម្តេច	៥២
— សមាជិកថ្មីនៃមហាសន្និសីទសង្គមរាស្ត្រនិយម	៥៤
— ការសម្ងាត់	៥៨

អ្នកជាតិនិយម មានគោលបំណងចង់ឱ្យមាន
ប្រយោជន៍ដល់មិត្តអ្នកអាន ឱ្យមិត្តអ្នកអាន
បានជ្រាបព័ត៌មាន និងចូលចិត្តផង ។
Le but de Neak cheat Niyum est d'informer
ses lecteurs, de les intéresser
et de leur plaire.

ផោគជ័យ

ខាងផ្លូវចិត្តរបស់ខ្មែរ

ព្រះហឫទ័យថ្មីដ៏សប្បុរសនៃសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ
ចំពោះអ្នកទោសអាមេរិកាំង ៤ នាក់ ដែលបានរួចខ្លួន
តាំងពីម្សិលម៉ិះនោះ បានធ្វើឱ្យប្រទេសយើងមានជ័យ
ជំនះមួយថ្មីទៀតខាងផ្លូវចិត្ត ។ ផោគជ័យនេះបិតនៅក្នុង
ក្របខ័ណ្ឌនៃទស្សនៈពុទ្ធសាសនា ដែលយើងបាន
ប្រកាន់ដ៏ខ្ជាប់ខ្ជួន ។ ដូចសម្តេចបានទ្រង់រំលឹកក្នុង
សន្និសីទសារព័ត៌មានរបស់ព្រះអង្គ កាលពីថ្ងៃទី ៦ មិនា
ស្រាប់ ការណ៍ដែលសំខាន់ជាងគេចំពោះយើង គឺផោគ
ជ័យខាងផ្លូវចិត្តលើសហរដ្ឋអាមេរិក ទោះបីយើងមិន
សង្ឃឹមថា មហាប្រទេសនេះនឹងកែប្រែអាកប្បកិរិយា
ចំពោះយើងក្តី ។ យ៉ាងហោចណាស់ក៏ប្រជារាស្ត្រ
អាមេរិកាំងអាចវិនិច្ឆ័យបានដ៏ត្រឹមត្រូវ ចំពោះអាកប្ប-
កិរិយាដ៏ទន់ភ្លន់របស់ខ្មែរ និងអាកប្បកិរិយារបស់
រដ្ឋាភិបាលខ្មែរដែរ ។ យើងឆ្លើយតបទៅនឹងអំពើឈ្លាន
ពានដោយការអត់ឱនសន្តោស និងដោយសេចក្តី
សប្បុរស ។ មួយទៀត យើងបានរក្សាអ្នកទោសនេះ
ដោយគំនិតមនុស្សធម៌ហាក់ដូចជាភ្ញៀវរបស់យើង ហើយ
អ្នកទោសនេះបានរួចខ្លួនទៅជួបមុខគ្រួសារមុនពេលដែល
ខ្លួនសង្ឃឹមនោះទៅទៀត ។ ដូច្នេះ ពេលនេះគួរតែ
មតិមហាជនអាមេរិកាំងគិតពិចារណាចំពោះសប្បុរសធម៌
ដ៏ប្រពៃរបស់ខ្មែរ ហើយធ្វើការសន្និដ្ឋានខ្លួនឯងផងចុះ ។

បានជាយើងសុំឱ្យធ្វើសន្និដ្ឋានយ៉ាងនេះ ព្រោះ
អំពើឈ្លានពាន មិនទាន់ចប់ទេនៅព្រំដែនខ្មែរ ។ ពិត

ហើយថា យើងពុំដែលទម្លាក់ទោសទៅលើទាហានអា-
មេរិកាំង ដែលយើងចាប់បាននោះទេហើយស្របតាម
គំនិតព្រះពុទ្ធសាសនា, យើងពុំដែលមានបំណងចង់ឱ្យ
ទាហានអាមេរិកាំងនេះទទួលទោសដោយត្រូវជាប់គុកឱ្យ
បានយូរពេលវេលានោះឡើយ ។ ក្នុងការដោះលែង
នេះទៀត យើងគ្មានសុំអ្វីច្រើនទេ គឺគ្រាន់តែសុំឱ្យ
ប្រធានាធិបតីនិចសុន សរសេរលិខិតផ្ទាល់ខ្លួនលោក មក
ថ្វាយសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋខ្មែរតែប៉ុណ្ណោះ ។ ពេលនេះ គួរ
តែរាស្ត្រអាមេរិកាំងស្គាល់តម្លៃនៃអាកប្បកិរិយា ដ៏ទន់ភ្លន់
របស់ខ្មែរហើយ ទោះបីសារព័ត៌មានអាមេរិកាំងសរសេរ
បង្ហាត់ប្រទេសកម្ពុជានាំឱ្យខ្លួនយល់ខុសក្តី ។ តោង
រាស្ត្រអាមេរិកាំងដឹងថាកម្ពុជាពុំប្រកែកទេចំពោះការស្រុះ
ស្រួលជាមួយនិងសហរដ្ឋអាមេរិក ប៉ុន្តែ ឱ្យមហាអំណាច
នេះមានចិត្តស្មោះផង ប្រសិនបើខ្លួនចង់ជាជាមួយខ្មែរកុំ
ល្អិតមាត់ ។ ការបញ្ឈប់ជាស្ថាពរនូវ អំពើឈ្លានពានមក
លើទឹកដីខ្មែរ ហើយការទទួលស្គាល់ព្រំដែនបច្ចុប្បន្ន
របស់ប្រទេសកម្ពុជា នឹងបង្ហាញឱ្យឃើញថាសហរដ្ឋ
អាមេរិក ពិតជាចង់កាន់គំនិតថ្មីចំពោះយើង។ ទោះបីយ៉ាង
ណាក្តី ផោគជ័យ ខាងផ្លូវចិត្តក៏នៅខាងខ្មែរស្រេចទៅ
ហើយ ផោគជ័យដែលរឹតតែបញ្ជាក់ម្តងថែមទៀត នូវ
គំនិតដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់កម្ពុជាចំពោះការទាក់ទងរវាងប្រជា-
រាស្ត្រនានាដោយមិនប្រកាន់រើសអើងអ្វីឡើយ ។

(ស្រង់ពីទំព័រ ៣១)

ព្រះសន្និសីទសារពត៌មាន

នៃសម្តេចឪព្រះប្រមុខរដ្ឋនៃព្រះដំណាក់ចំការមន



កាលពីថ្ងៃទី ៦ មីនា ១៩៦៩ សម្តេចសហជីវនៃព្រះប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យធ្វើសន្និសីទសារពត៌មានមួយ នៅព្រះតំណាក់ ចំការមន ។

ក្នុងឱកាសនោះ មានឥស្សរជននិងអ្នកសារពត៌មានខ្មែរ-បរទេស ជាច្រើនរូបបានអញ្ជើញទៅចូលរួមផង ។

សម្តេចឪព្រះប្រមុខរដ្ឋមានព្រះរាជបន្ទូលបញ្ជាក់អំពីបញ្ហាសំខាន់ៗ ជាច្រើន មានបញ្ហាទុកឯកទុក្ខមូលន៍-នល់ឲ្យនៅបន្តកិច្ចជាមួយក រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទីតទៅទៀត, ត្រូវទុករដ្ឋសភាឲ្យនៅដដែល ជាកិច្ចប្រឹក្សា ប្រឹក្សាជាតិ, ត្រូវតែពង្រីកនិងស្ថាបនាសណ្ឋាគារ ដើម្បីឲ្យបានរីក ចម្រើនខាងវិស័យទេសចរ, ត្រូវបង្កើនខាងរបរកសិកម្ម ។

ក្រៅអំពីនេះ សម្តេចឪព្រះប្រមុខរដ្ឋបានបញ្ជាក់ថា អំពីការឈ្លានពាន ចូលមកទឹកដីខ្មែរនៃចោរហានយេឡូសៀម-យួន-លាវ ហើយព្រះអង្គ ទ្រង់ប្រកាសជាឧទ្យារិក ថាពិតជាមិនបណ្តោយឲ្យសត្រូវលេបស្រុក យើងបានដោយងាយជាងដាច់ខាត ។ ត្រង់កាសែតអាមេរិកាំងវ៉ាលូច បរិហារថាព្រះអង្គម្ចាស់ ន.នរទីបា ឬ ន.រណវិទ្យ ត្រូវបានជាព្រះតំណ វង្សនោះ សម្តេចឪព្រះប្រមុខរដ្ឋមានព្រះបន្ទូលថា រឿងនេះគឺជាកិច្ចការរបស់ ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជបល្ល័ង្កចាំស្រុក ពុំមែនសម្តេចលើព្រះអង្គទេ ដែល ត្រូវជ្រើសរើសស្តេចសោយរាជ្យ ឬប្រមុខរដ្ឋ ។

ពិធីបញ្ចុះខ្សែស៊ីម៉ង់ត៍ ព្រះវិហារវត្តជម្ពូព្រឹក្ស ស្រុកខ្សាច់កណ្តាល ខេត្តកណ្តាល



ក្នុងឱកាសដែលសម្តេចឧទ្ទេសយានដ៏លំអៀងនោះ គូរចាស់ទាំងឡាយ
បានថ្វាយការស្វាគមន៍ចំពោះព្រះអង្គថា សូមសម្តេចឧទ្ទេសមានព្រះវិហារ
ជាងមួយរយឆ្នាំ

កាលពីព្រឹកថ្ងៃសុក្រទី ៧ ខែមីនា ១៩៦៩
សម្តេចឧទ្ទេសបានស្តេចយាងទៅជាព្រះអង្គ -
បតី បញ្ចុះខ្សែ សីមា ព្រះវិហារវត្តជម្ពូព្រឹក្ស
សង្កាត់ស្វាយរមៀត ស្រុកខ្សាច់កណ្តាលក្នុង
ខេត្តកណ្តាល ។

នៅពេលនោះ បន្ទាប់ពីធ្វើពិធីផ្សេងៗ
ជាបឋមរួចមក សហជីវន ទឹម-ដុន ប្រតិភូរាជ
រដ្ឋាភិបាលខេត្តកណ្តាល និងអ្នកតំណាង
គណៈកម្មការស្ថាបនា ព្រះវិហារ បានថ្ងែង
សុទ្ធតែថាជាបន្តបន្ទាប់គ្នា រៀបរាប់ពីសមិទ្ធិ
នានានៅក្នុងខេត្តកណ្តាល ដែលបាន
រីកចំរើនជាអតិបរមា និងរៀបរាប់ពីប្រវត្តិនៃ
ការស្ថាបនាព្រះវិហារវត្តជម្ពូព្រឹក្សនេះ ។ល។

តមក សម្តេចឧទ្ទេសបានថ្ងែងព្រះសង្ឃថា
មួយបញ្ជាក់ពីនិយាយបាយ សង្គមកស្រីនិយម
ដែលធ្វើឲ្យបានចំរើនខាងផ្នែកពុទ្ធសាសនា ក៏ដូច
ខាងផ្នែកអាណាចក្រដែរ ព្រមទាំងបាន
ចំរើននៃប្រទេសកម្ពុជាយើង

សម្តេចឧទ្ទេសថ្វាយបង្គំព្រះគេងព្រះគុណ មេគណនាយសេចក្តីពោរពន់
ជ្រាលជ្រៅជាទីបំផុត

ដែលបានធ្វើឲ្យប្រទេស នានា ជាច្រើនក្នុង
លោកថ្ងែងកោតសរសើរហើយបានចាត់ទុក
ថាជាយោបាយនៃប្រទេសកម្ពុជា បានជា
គំរូដ៏ល្អដល់ប្រទេសនានាក្នុងលោក ។ល។

នៅទីបំផុត សម្តេចឧទ្ទេស បានថ្ងែង សរសើរ
ដល់សហជីវន ទឹម-ដុន និងឧទ្ទេសបានថ្ងែង
អំណរគុណចំពោះព្រះសង្ឃមានជាអាទិ៍ គឺ
ព្រះគេងព្រះគុណ កាន់-ឈល មេគណនាយសេចក្តី
កណ្តាល ដែលបានរួមជាមួយព្រះសង្ឃ

និងក្រុមពុទ្ធបរិស័ទទាំងស្រុងស្ថាបនាសមិទ្ធិនានា
ខាងពុទ្ធចក្រ និងខាងអាណាចក្រឲ្យបាន
ចំរើន ។ សម្តេចឧទ្ទេសបានបញ្ជាក់ទៀតថា
លទ្ធិសង្គមនិយមព្រះពុទ្ធសាសនា គឺជាលទ្ធិ
ដ៏ល្អបរិសុទ្ធ បើពេលវេលាបានគោរពយ៉ាង
ខ្ជាប់ខ្ជួននោះ ប្រទេសជាតិយើងនឹងបាន
បានចំរើនជាទីបំផុត ។ល។

នេះចប់ព្រះសង្ឃថាដ៏សែនឆ្លើយតប
សម្តេចឧទ្ទេសបានស្តេចយាងចូលទៅ



សម្លេងទះដៃនិងសម្លេងជយយោសន៍ បានឆ្លុះឡើងយ៉ាងទ្រហឹងអំឡុង
អំពីសំណាក់កូនចៅ ថ្វាយចំពោះសម្តេចឪ

សម្តេចឪទ្រង់ថ្វាយបង្គំ ព្រះសង្ឃដែលមានព្រះធម្មវិស្សន្ទចាស់ជាងគេ ហើយ
ចង់ឃើញ ព្រះអង្គជាយូរណាស់មកហើយ

ក្នុងព្រះវិហារ ហើយព្រះអង្គទ្រង់បានស្តេច
យាងកាត់ថ្ងៃសប្តិមា ។ ក្នុងខណៈនោះព្រះ
សង្ឃក៏បានស្វាគមន៍ឆន្ទៈ និងឧបាសក-
សិកា បានធ្វើពិធីជាលំដាប់លំដោយ តាម
គន្លងព្រះពុទ្ធ សាសនា ក្នុងកិច្ចសម្ពោធព្រះ
វិហារ ។

ក្រោយដែលចប់កិច្ចការសព្វគ្រប់ហើយ
សម្តេចឪទ្រង់បានស្តេចយាងថ្វាយបង្គំ ព្រះ
សង្ឃ និងលាប្រជាពលរដ្ឋ យាងនិវត្តមក
កាន់រាជធានីភ្នំពេញវិញ ដោយព្រះសុវត្ថិ
ភាព ។

យើងសូមបញ្ជាក់ថា នៅក្នុងពិធីបុណ្យ
បញ្ចុះវិទ្យាសីមាគូនព្រះវិហារនាវត្តដង្កូត្រីក្ស
នេះ សម្តេចឪទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យចូល
កុសលបុណ្យចំនួន ២០.០០០ រៀល និងព្រះ
រាជទានប្រាក់ចំនួន ១០០.០០០ រៀលសំរាប់
ស្ថាបនាផ្លូវថ្នល់ជាតិ ព្រមទាំងព្រះរាជទាន
ចបកាប់ចំនួន ១០០ ចប និងម៉ាស៊ីនចូមទឹក
១ គ្រឿងសំរាប់សង្កាត់ស្វាយរមៀត ស្រុក
ខ្សាច់កណ្តាល ក្នុងខេត្តកណ្តាលនេះ ។



សហជីវន ទឹម-ឌុន ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលប្រចាំខែត្រ
កណ្តាល ថ្លែងសុន្ទរកថាថ្វាយព្រះពរស្វាគមន៍ចំពោះ
សម្តេចឪ



សម្តេចឪទ្រង់បូជាគ្រឿងសក្ការៈថ្វាយព្រះរតន-
ត្រៃក្នុង ព្រះវិហារ



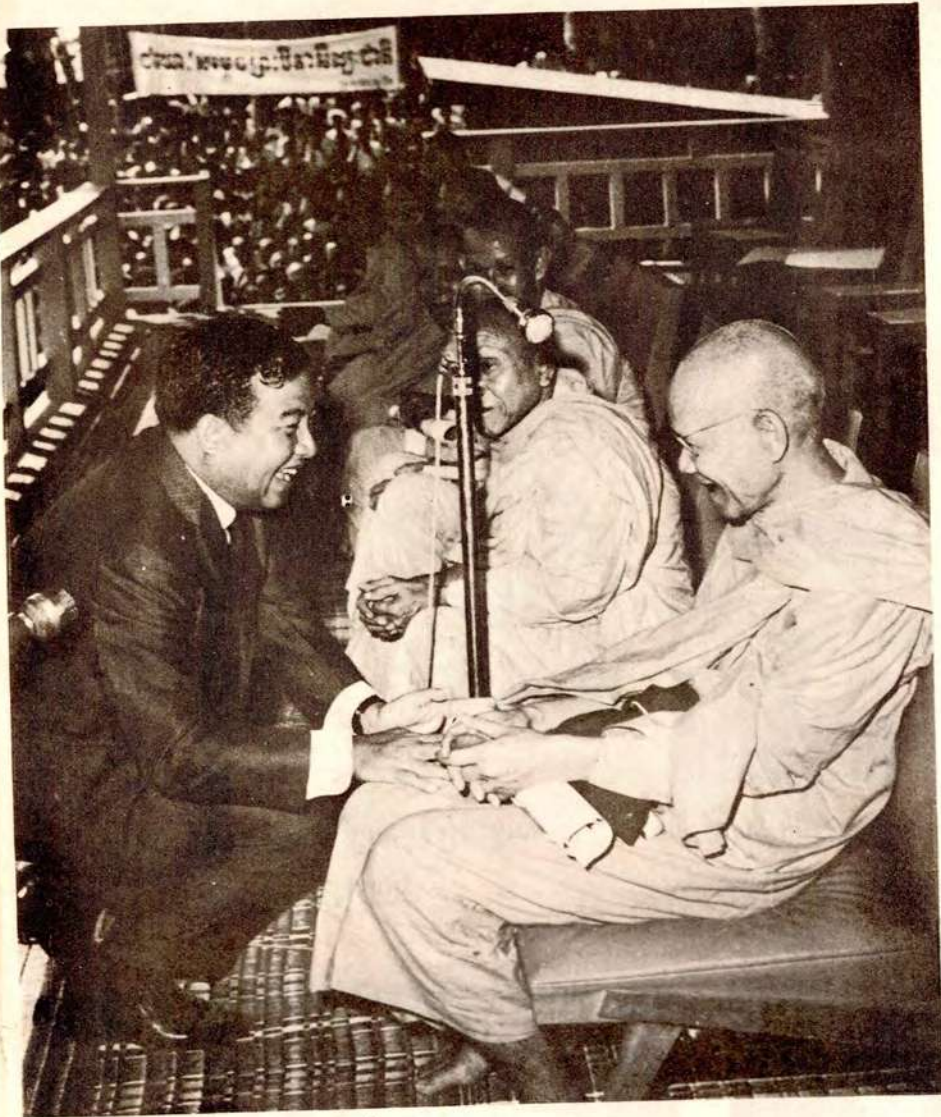
សម្តេចឪ ទ្រង់ពិនិត្យផលិតផលសប្បាយកម្មខាងតម្លាញ
នៅព្រែកតាមាត់ (កណ្តាល)



ក្នុងតាំងអស់នេះ ជាសេវាសនៈរបស់ភ្នំធី
តាំងឡាយសំរាប់ជំនួយការវិនិច្ឆ័យ

ពិធីសម្ពោធកីឡដ្ឋាន នៅទីក្រុងកំពង់ចាម

ទិវាទី ១



សម្តេចព្រះពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត ព្រះអង្គទ្រង់សម្តែងការរីករៀបចំការសង្ឃៀវ
ដែលមានព្រះត្រូមេតណទេត្តកំពង់ចាមខាងគណៈមហាវិហារធម៌រាជ
ដើមអាសន៍ និងព្រះត្រូខាងគណៈធម្មយុត្តិកនិកាយធម៌នៅជាបន្តបន្ទាប់។

កាលពីព្រឹកថ្ងៃអាទិត្យទី ៩ មីនា ១៩៦៩
សម្តេចឧទ្ទេសបាទស្តេច យាង ទៅ កាន់វង់គ្រូ
កំពង់ចាម ដើម្បីទ្រង់ជាព្រះអធិបតីសម្ពោធកីឡដ្ឋានប្តីមួយ
ដែលស្ថិតនៅក្នុងបរិវេណ
នៃសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទកំពង់ចាម ។

នៅពេលនោះ បន្ទាប់ពីសម្តេចឧទ្ទេសបាទ
បានស្តេចយាងប្រថាប់លើព្រះ ពន្លា ពិសេស
ហើយ ក្រុមកីឡាករកីឡាការីនីត្រប់ផ្នែក
និងមកពីវិទ្យាល័យនិង

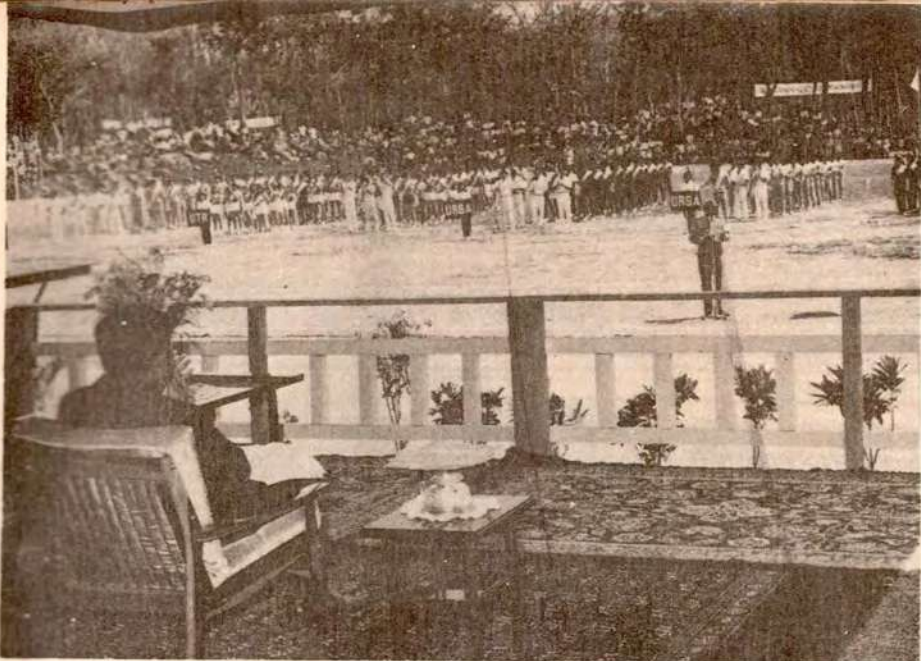


ប្រជាពលករចូលមកសម្តែងការរីករៀបចំការសម្ពោធកីឡដ្ឋាន

មហាវិទ្យាល័យនានា បានដើរដង្ហែរជាក្បួន
នៅក្នុងទីលានកីឡា នាមុខព្រះពន្លាពិសេស។
បន្ទាប់ពីបានធ្វើពិធីផ្សេងៗ តាមប្រពៃណី
រួចហើយសហជីវន ស្រី-វីន អភិបាល
វង់គ្រូកំពង់ចាម និងសហជីវន វណ្ណ-មូលីវណ្ណ
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំជាតិ បានថ្លែងសុខាភិបាល
ជាបន្តបន្ទាប់គ្នា រៀបរាប់ពីការរីកចំរើនខាង
វិស័យកីឡានៅក្នុង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
និងរៀបរាប់ពីប្រវត្តិខែការស្ថាបនាកីឡដ្ឋានថ្មី
ដែលត្រូវធ្វើពិធីសម្ពោធនេះ ។ នៅទីបំផុត
សហ.ស្រី-វីន និងសហជីវន វណ្ណ-មូលីវណ្ណ
បានបញ្ជាក់ថា លោក និង ទំព្យា យាម ពង្រីក
វិស័យកីឡា នេះឲ្យកាន់តែ បានចំរើន ថែម
ទៀតស្របទៅតាមព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា យោង
សម្តែង ។

លុះដល់សុខាភិបាលនេះហើយ ក្រុមកីឡាករ
កីឡាការីនី បានធ្វើសប្តាប្រណិធាន
នៅចំពោះព្រះគ្រូនៃសម្តេចឧទ្ទេសបាទ ជាព្រះបិតា
កីឡាជាតិ ។

តមក សម្តេចឧទ្ទេសបាទបានថ្លែងព្រះសន្តិថា
មួយមានអត្ថសន្តិសន្តិយ យ៉ាងជ្រាលជ្រៅ
ជាទីបំផុត ដូចយើងបានដកស្រង់ខ្លះៗគេ
និងមកពីវិទ្យាល័យនិង



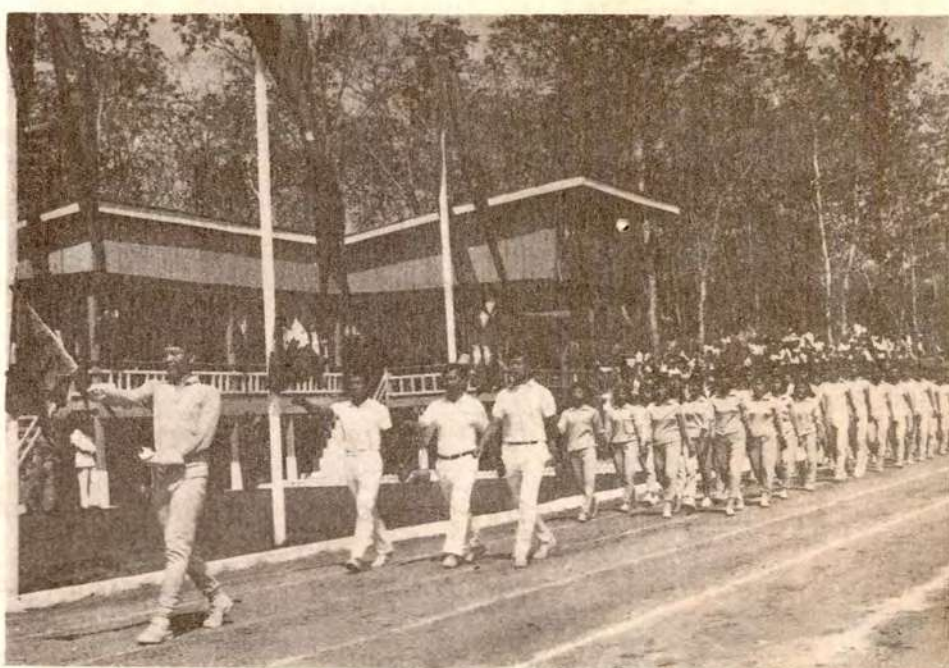
សម្តេចព្រះបិតាកិត្ត ជ្រុងព្រះសណ្តាប់ពាក្យសព្វប្រណីធាន
របស់កិត្ត



សហជីវិនវិទ្យា មូលវិទ្យា ថ្ងៃសុក្រ-
កថាជ្រៀបរាប់ពីការលូតលាស់ខាង
វិស័យកិត្ត



សហជីវិនវិស័យ-វិនវិស័យ ថ្ងៃ
សុក្រកថាជ្រៀបព្រះពរស្វាគមន៍ ចំពោះ
សម្តេចជ័យ



កិត្តករទាំង ២ រោង បានធ្វើព្យាយាមត្រាតាមក្រុមយ៉ាងស្វាហាប់
ថ្វាយសម្តេចជ័យ ថ្ងៃទី១៣

ជាបឋមសម្តេចជ័យបានថ្ងៃថ្នាំ ព្រះ
អង្គ មានព្រះរាជហឫទ័យ សប្បាយរីករាយ
យ៉ាងខ្លាំង ដោយបានជួបព្រះសង្ឃ មានព្រះ
តេជៈព្រះគុណមេតណ - អនុគណ និងព្រះ
តេជៈព្រះគុណចៅអធិការជាដើម ព្រមទាំង
មានព្រះរាជហឫទ័យសប្បាយរីករាយដោយ
បានមកប្រជុំក្នុងពិធីនេះ ។ ម្យ៉ាងទៀតព្រះអង្គ
មានព្រះរាជហឫទ័យសប្បាយរីករាយ ក្នុងការ
ដោយបានឃើញ សមិទ្ធិការ សាលារៀន

ជាតិ មានទីលានកីឡាជាដើម បានរីកចំរើន
ជាអតិបរមា ។ ការចំរើនទាំងនេះ គឺសុទ្ធតែ
ជាស្នាព្រះហស្តនៃព្រះសង្ឃ និងជាស្នាដៃនៃ
ពលរដ្ឋខ្មែរ ដែលបានស្ថាបនាឡើងតាម
មាតិកាខោបាយសង្គមកម្ពុជានិយម ។
ប្រទេសកម្ពុជាយើង មានអគារ សិក្សា យ៉ាង
ច្រើន ទាំងបឋមសិក្សា រហូតដល់ឧត្តម
សិក្សា សម្រាប់ផ្តល់ចំណេះដឹងដល់យុវជន-
យុវតីខ្មែរយើង ឲ្យបានចេះដឹងគ្រប់ ។ គ្នា

ហើយនៅពេលជាមួយគ្នាយើងក៏បានពង្រីក
ខាងវិស័យកីឡាឲ្យបានរីកចំរើនដូចគ្នាដែរ ។
ហេតុបានជាយើង ទំពង់ពង្រីកខាងវិស័យកីឡា
ផងនេះ ដោយហេតុថា បើយុវជន-យុវតី
មានតែតម្រូវវិជ្ជាប្តូរឈ្មោះហើយគ្មានកំឡាំង
កាយវិស័យទេ យើងក៏ពុំអាចការពារឯករាជ្យ
អព្យាក្រឹត - បូរណភាពទឹកដីឲ្យបាន មាំ ទាំ
ដែរ ។ ម្យ៉ាងទៀតវិស័យកីឡានេះ យើង
បានទំនុកហាត់រៀនឲ្យបាន។



សម្តេចព្រះបិតាសមិទ្ធិផ្កាព្រះត្រៃឫទ្ធិក្នុងការងារប្រជាពលរដ្ឋសម្តេចសមិទ្ធិនានា
លើរូបភាព



វិទ្យាសាលាជាតិដែលសម្តេចព្រះបិតាសមិទ្ធិផ្កាព្រះត្រៃឫទ្ធិបានបង្កើតឡើងនៅទីនេះ
រាជធានីភ្នំពេញ

ជា បាន លើកកិត្តិយស - កិត្តិយស នៃប្រទេស
កម្ពុជាយើង មួយ ផ្នែក យ៉ាងធំ ។ នៅក្នុង
សកលលោកទាំងមូល មានប្រទេសជា
ច្រើនណាស់ គេបាននិយមផ្នែកកីឡានេះ
ដូចប្រទេសកម្ពុជាយើងដែរ ។ នៅប្រទេស
កម្ពុជាយើង ព្រះអង្គទ្រង់ព្រះរាជបញ្ជា
ឲ្យក្រសួងអប់រំជាតិ បញ្ជូនវិស័យកីឡា
នេះទៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សា តាំងពីបឋម
សិក្សាបូកដល់ឧត្តមសិក្សា ។ តាំងពីបាន
អនុវត្តវិស័យកីឡានេះមក ឃើញថាក្រុម
កីឡាករ-កីឡាការី យើងបានប្រកួតប្រជែង
ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ នៅក្នុងប្រទេសដូចជា
នៅពេលបើកកីឡាហ្គាឈីហ្វជាដើម ព្រម
ទាំងប្រកួតប្រជែងកីឡាជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ
នៅឯបរទេសនោះឃើញថា បានទទួលជោគ
ជ័យជាច្រើនចិត្ត បណ្តាលឲ្យប្រទេសនានា
កោតសរសើរ ពីការចំណែកលូតលាស់យ៉ាង
ឆាប់រហ័សនៃកីឡាជាតិយើង។ល។ ហេតុនេះ
សូមពលរដ្ឋជាតិកូនចៅ ពិសេសគឺយុវជន-
យុវតីទ្រង់ប្រឹងប្រែងកីឡានេះឲ្យបានគ្រប់

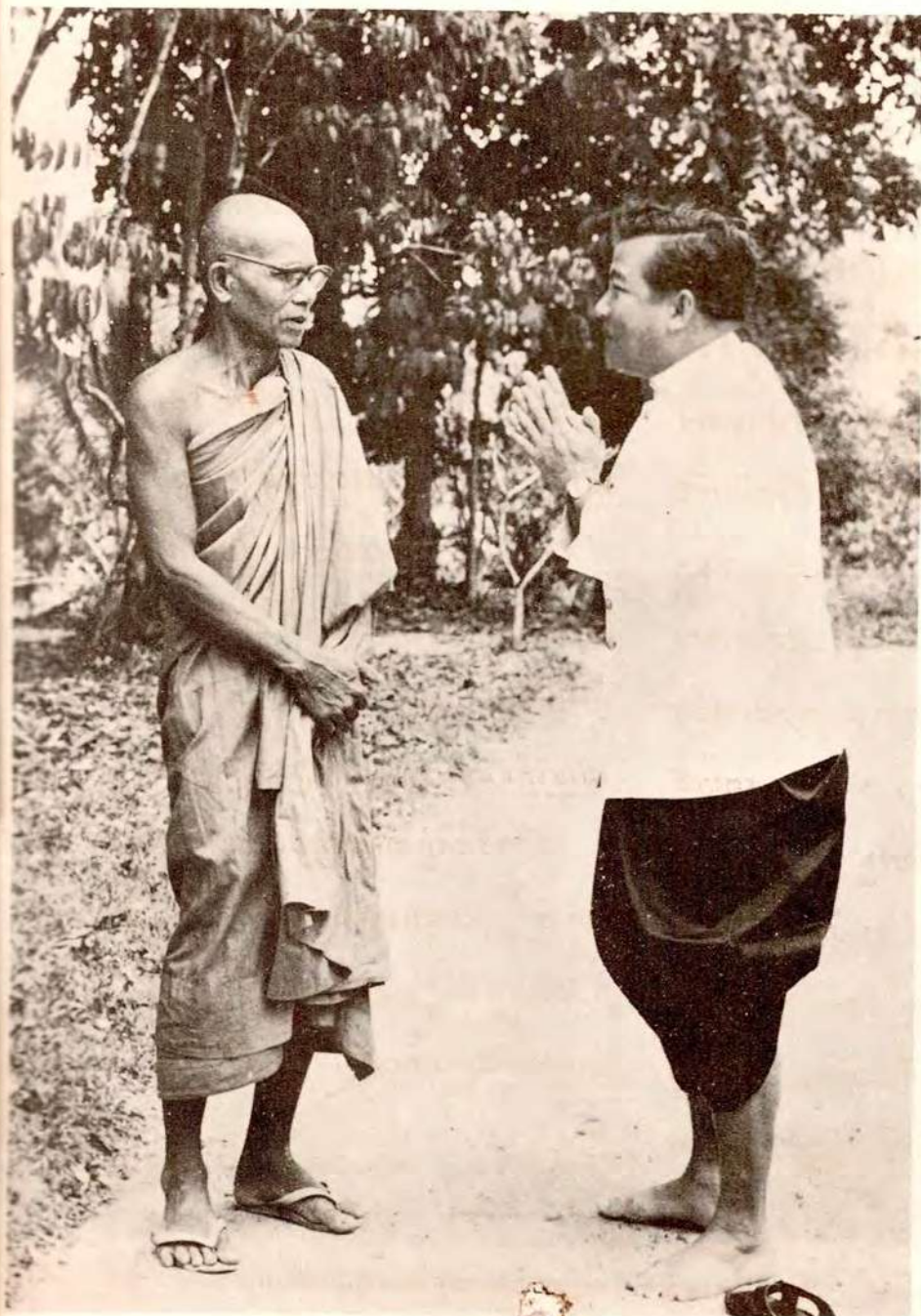
គ្នា និងឲ្យបានខ្លាំងក្លាក្នុងថ្ងៃខែឆ្នាំថ្មីនៃ
ដើម្បីឲ្យប្រកាសយើងបានជោគជ័យ និងរឹងមាំ
ផង, ដើម្បីនឹងយកជ័យជំនះថ្ងៃខែឆ្នាំថ្មីនៃ
ផ្នែកកីឡាអន្តរជាតិផង ។ នៅទីបញ្ចប់
សម្តេចឡើងបានបញ្ជាក់ថា សព្វថ្ងៃនេះមាន
ជនបរទេសគឺជនជាតិយួន គេចូលមកនៅ
ក្នុងប្រទេសកម្ពុជាយើងកាន់តែច្រើនឡើងៗ
ការណ៍ដែលចូលមកនេះ គឺប្រាកដជាគេមាន
បំណង អាចកំបាំងអ្វីមួយ ក្នុង រឿងទឹកដីយើង
ហើយ ។ ការណ៍ដែលជនជាតិយួនចូលមក
នេះគឺព្រះអង្គមានព្រះរាជហឫទ័យព្រួយបារម្ភ
ចំពោះទឹកដីយើង ដោយខ្លាចរបបរាជាចក្រ
បាត់បង់ដូចប្រទេសចម្ប៉ា ។ ដូច្នេះ ព្រះអង្គ
សូមទាញសម្បជញ្ញៈពលរដ្ឋ ពិសេសគឺ
យុវជន-យុវតីជាតិកូនចៅ ឲ្យប្រឹងប្រែងស្មារតី
និងចិត្តគំនិតឲ្យមែនទែន គឺពលរដ្ឋជាតិកូនចៅ
គោរពនាំគ្នាទៅនៅលើដីទំនេរ តាមទេត្ត
ដែលនៅទល់ដែន ដើម្បីកុំឲ្យជនបរទេស
ចូលមក តាំង ទីលំនៅ លើ ទឹកដីទំនេររបស់
យើង ។ បើពលរដ្ឋជាតិកូនចៅធ្វើតាមព្រះអង្គ

ប្រាកដជាជនបរទេសទាំងនោះ ពុំអាច
ដណ្តើមយកទឹកដីយើងបានឡើយ ។ល។
លុះចប់ព្រះសន្តិថាដ៏សែនពរនេះ
ហើយ សម្តេចឡើងបានប្រគេនបង្គាប់ចំពោះ
ព្រះសង្ឃអស់ជាច្រើននាក់ទៀត និងព្រះ
រាជទានប្រាក់ដល់ ក្រុមកីឡាមហាវិទ្យាល័យ
និមួយៗគឺចំនួន ៥០.០០០ រៀល សម្រាប់
ធ្វើជាសោ ហើយ និង សម្រាប់ទិញសម្ភារៈ
ផ្សេងៗ សម្រាប់កីឡារបស់ខ្លួន ។
តមក សម្តេចឡើងបានស្តេចយាងកាត់
ឲ្យប្រទេសសម្តេចទីលានកីឡា និងកាត់ឲ្យប្រទេស
សម្តេចដោយរូបភាពនូវទីលានកីឡាផ្សេងៗ
ដែលកើតមានឡើងក្នុងខែក្រក់ឆ្នាំនោះ ។
លុះចប់កិច្ចការសព្វគ្រប់តាមកម្មវិធីនេះ
ហើយ សម្តេចឡើងបានលាមន្ត្រីរាជការ
និងពលរដ្ឋ ជា កូនចៅ យាង ទៅ កាន់ព្រះរាជ
តំណក់ក្នុងក្រុងកំពង់ចាម ដោយព្រះសុវត្ថិ
ភាព ។

ព្រះទស្សនកិច្ចនៃសម្តេចខី នេវ ខេត្តកោះកុង

កាលពីថ្ងៃអង្គារទី ៤ មីនា ១៩៦៩ ក្នុងពេលព្រះអង្គទ្រង់បំពេញ
ព្រះទស្សនកិច្ចនៅក្នុងខេត្តកោះកុងនោះ សម្តេចសហជីវនៃព្រះប្រមុខរដ្ឋ
ទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ ស្តេចយាងទៅថ្វាយបង្គំព្រះតេជព្រះគុណមេ
គណខេត្តកោះកុង នៅក្រុងខេមរភូមិន្ទ ។

នៅឧត្តាសនោះមានឧបាសក-ឧបាសិកាចំណុះជើងវត្តនៃព្រះអង្គ
បានមករង់ចាំក្រាបបង្គំគាល់សម្តេចឡើយជាអម្ចាស់យ៉ាងអធិកអធិម័ណ្ឌ ។



ពីផែនដីបំប្លែងអង្គជំនុំជំនាញយល់ចំពោះអង្គឧត្តម នីតិវិធី-ប៉ារ៉ូលីតេរី

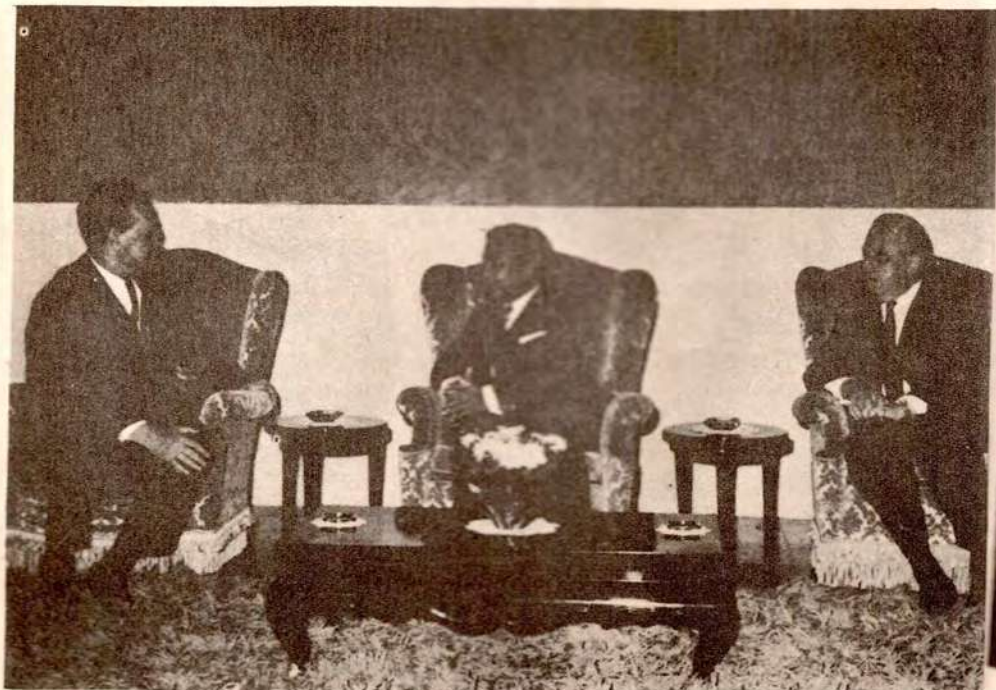


អង្គឧត្តម នីតិវិធី-ប៉ារ៉ូលីតេរី បានទទួលនូវព្រះហស្តសម្ព័ន្ធអំពីសម្តេច
ព្រះប្រមុខរដ្ឋ

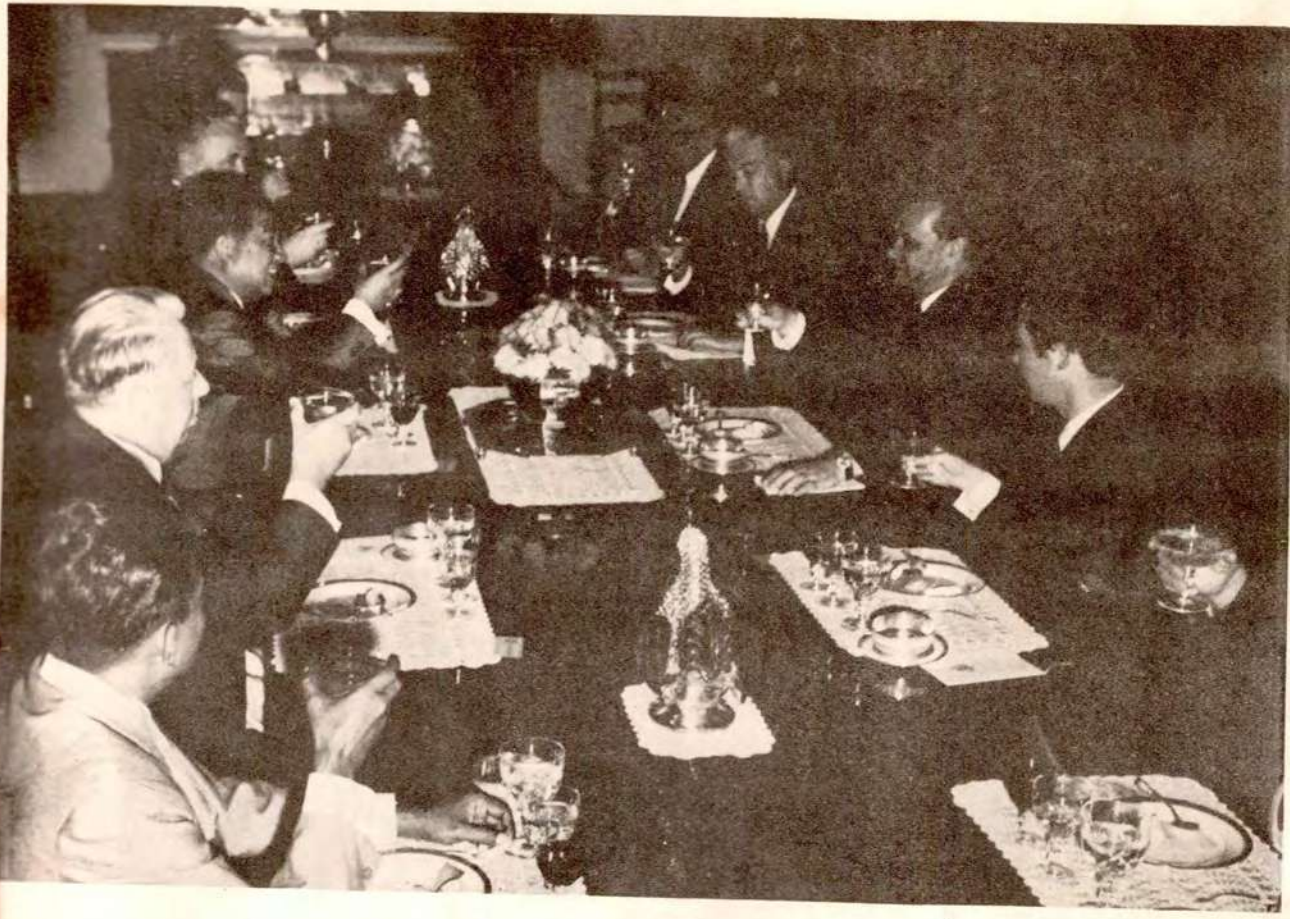
កាលពីល្ងាចថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី ៦ មីនា
១៩៦៩ នៅព្រះដំណាក់ចំការមន សម្តេច
សហជីវនព្រះប្រមុខរដ្ឋ បានទ្រង់សព្វព្រះ
ហឫទ័យប្រោសប្រទានការដប់លៀងសាយ
គត្តដោយស្ម័គ្រស្មាលមួយជូនជំនុំជំនាញយល់ ចំ
ពោះអង្គឧត្តម នីតិវិធី-ប៉ារ៉ូលីតេរី ជារដ្ឋ
មន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស នៃ
សហភាពសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមសូវៀត
និងចំពោះគណៈប្រតិភូពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រ-
ទេសនៃស-ស-ស-ស ។

រីឯអង្គឧត្តម ស៊ីរីហ្គាយ គូឡីយ៉ាវស្កូវ
ជាអគ្គនាយកនៃសហភាពសូវៀត ប្រចាំ

ក្រុងភ្នំពេញ ក៏បានអញ្ជើញចូលរួមក្នុង
បណ្តាញទាំងឡាយដែរ ដោយមានសហ-
ការទាំងឡាយរបស់លោក នៅតាមផង ។
ចំណែកសហជីវន ក្នុង-ម៉ារហ្គាន់ជា
នាយកក្រុមនិងនៃ ខុទ្ទកាល័យ សម្តេចព្រះ
ប្រមុខរដ្ឋ ក៏បានទទួលសេចក្តីសូមអញ្ជើញ
ទៅចូលរួមក្នុងការដប់លៀងនេះផងដែរ។
បដិសណ្ឋារពិធីនេះ បានប្រព្រឹត្តទៅ
ប្រកបដោយបរិយាកាសស្ម័គ្រស្មាល និងរីក
រាយជាពិសេស ហើយបានត្រូវបញ្ចប់ដោយ
ការប្តូរវត្ថុជាអនុស្សាវរីយ៍ទៅវិញទៅមក ។
សម្តេចសហជីវន បានទ្រង់ប្រោសប្រទាន
ចំពោះអង្គឧត្តម នីតិវិធី-ប៉ារ៉ូលីតេរី ព្រម
ទាំងចំពោះសមាជិកទាំងឡាយនៃគណៈប្រតិ



អង្គឧត្តម នីតិវិធី-ប៉ារ៉ូលីតេរី និងអង្គឧត្តមអគ្គនាយកសូវៀតបាន
ទទួលនូវអំពីសម្តេច



សម្តេចនិងឯកឧត្តមនិក្ខុឡាយ-ប៉ាត្រូលីតចេវ ព្រមទាំងភ្ញៀវកិត្តិយសទាំង
ឡាយ បានលើកកែវឡើងប្រសិទ្ធិចំពោះប្រជាជាតិទាំងពីរ ដោយមិត្តភាព
យ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន



សម្តេចនិងឯកឧត្តមនិក្ខុឡាយ-ប៉ាត្រូលីតចេវ ព្រមទាំងភ្ញៀវកិត្តិយសទាំង
ឡាយ បានលើកកែវឡើងប្រសិទ្ធិចំពោះប្រជាជាតិទាំងពីរ ដោយមិត្តភាព
យ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន



ឯកឧត្តមនិក្ខុឡាយ-ប៉ាត្រូលីតចេវបានទទួលនូវវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ដ៏មានតម្លៃ អំពី
សម្តេច គឺគ្រឿងប្រាក់ប្រកបដោយក្បាច់ចម្លាក់ជាស្នាដៃនៃសិប្បករខ្មែរយើង

ក្នុងរសំលោក នូវគ្រឿងប្រាក់ប្រកបដោយ
ក្បាច់ចម្លាក់ជាស្នាដៃនៃសិប្បករយើង
ហើយព្រះអង្គ បានទ្រង់ទទួលពិភ្ញៀវដ៏ធ្វើម
របស់ព្រះអង្គ នូវការមេត្តាជូនសម័យទំនើប
បំផុតមួយគ្រឿងសំរាប់ថតវិទ្យុភាពយន្តទំហំ
១៦ ម-ម ដែលធ្វើនៅសហភាពសូវៀត ។

គួរយើងពោលបញ្ជាក់ថា ក្នុងឧកាស
បដិសណ្ឋារកិច្ចពិធីនេះ ឯកឧត្តម និក្ខុឡាយ
ប៉ាត្រូលីតចេវ បានអះអាងបញ្ជាក់ជាច្រើន
លើកច្រើនគ្រា ក្នុងនាមរដ្ឋាភិបាលរបស់
លោក នូវកិច្ចគាំទ្រយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់របស់
សហភាពសូវៀត ចំពោះនយោបាយជាតិ
ខ្មែរ ដែលប្រកាន់ខ្ជាប់នូវឯករាជ្យ អព្យាក្រឹត
និងអហង្គារ ដែលទាក់ទងនឹងអនុស្សាវរីយ៍ភាព
នៃព្រំប្រទល់ដែនរបស់ខ្លួននោះផង ។

បទប្បន្តភាព ៥ សត នៃ រូបភាព



ឯកឧត្តម នីកូឡាយ-ប៉ាតូលីតបេរ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្មសូវៀត បាន
អញ្ជើញទស្សនាសារមន្ទីរជាតិ កាលពីថ្ងៃទី ៧ មីនា ១៩៦៩



នៅថ្ងៃនៃលំដាប់ ប្រៀងជំនុំគ្នាបស់យើង បានទស្សនាព្រះបរមរាជវាំង
ទៀត ព្រមទាំងការណែនាំនៃអ្នកអង្គម្ចាស់ នរោត្តម-កន្ទុល



លោកស្រីហ្គុលដា-មែរ (Golda Meir) ជានាយករដ្ឋមន្ត្រីបាត់ដំបង
អ៊ីស្រាអែល ជំនួសឯ.ខ. ឡីវី-អេស្តុល ដែលទើបនឹងទទួលមរណភាព ។
នៅក្នុងរូបនេះ នៅទីកន្លែងបំពេញទស្សនកិច្ចក្នុងប្រទេសកម្ពុជា កាល
ពីថ្ងៃទី ១៩៦២ លោកស្រីហ្គុលដា-មែរដែលពេលនោះនៅកាន់ដំណែង
នាយករដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសនៅឡើយ បានចូលក្របបង្គំគាល់សម្តេច
សហជីវនៃព្រះប្រមុខរដ្ឋ នៅព្រះទីនគរកំចៅការមន ។





គឺជាការលើកឡើងអាមេរិកាំង ៤ នាក់ នៅក្រសួងការបរទេស ក្រោមអធិបតីភាពនៃសហជីវនៃ
ណា-វ៉ាឡង់តាំង ជាតំណាងអ្នកអង្គការសហប្រតិបត្តិការបរទេស(ថ្ងៃទី ១១ មីនា ១៩៦៩)



ការចែកទស្សនាវដ្តី «ពុទ្ធសាសនា» និងសៀវភៅផ្សេងៗលើកឡើងអាមេរិកាំងទាំង ៤ រូបនោះ
នៅស្ថានទូតអូស្ត្រាលី (ថ្ងៃទី ១២-៣-៦៩)



ការចេញដំណើរពីបំណាចក្រអាស៊ានទៅជប៉ុនក្នុង នៃ
ឡើងអាមេរិកាំង ៤ នាក់ ដែលទើបនឹងរួចពីការឃុំឃាំង
ដោយសេចក្តីប្រោសប្រណីនៃសម្តេចសហជីវនៃ
ព្រះបរមរាជវាំង (១៩៦៩)



ស.ហ. អ៊ុន-ផាន់

សមគោរព ទេវតាតម្រាស់ !

ប្រទេសទាំងឡាយក្នុងលោក ទាំងធំទាំងតូច សុទ្ធតែមានទង់ជាតិ សម្រាប់ជាតំណាង, ជាសិទ្ធិរូបនៃ ប្រទេសរបស់ខ្លួន ។ នៅក្នុងពិធី ការផ្សេងៗ ដូចជាពិធីបុណ្យជាតិ, ពិធីសម្ពោធសមិទ្ធិនានាជាដើម គេ តែងតែបានដោតទង់ជាតិ និងធ្វើពិធី គោរពទង់ជាតិនៅពេលនោះផង ។

ក្នុងពិធីគោរពទង់ជាតិនេះមិនត្រឹមតែ ពលរដ្ឋជាម្ចាស់ប្រទេស ដែលមាន ភារៈ និងករណីយកិច្ចការគោរព ប៉ុណ្ណោះទេ គឺអាណាឯកជនបរទេស ដែលបានមករស់នៅក្នុងប្រទេសគេ នោះ ក៏ត្រូវគោរពទង់ជាតិនៃប្រទេស នោះផងដែរ ។

នៅប្រទេសកម្ពុជាយើងមាន ទង់ជាតិមានសញ្ញារូបប្រាសាទអង្គរ ដែល ជា តំណាង, ជា សិទ្ធិរូប នៃ ប្រទេសកម្ពុជា មានតាំងពីច្រើន សតវត្សមកហើយ — ហើយក្នុងពិធី ការផ្សេងៗ ដូចជាពិធីបុណ្យ, ពិធី សម្ពោធសមិទ្ធិនានាជាដើម គឺបាន ដោតទង់ជាតិ, ធ្វើពិធីគោរពទង់ជាតិ បានទៅជាប្រពៃណីប្រសើររបស់ ជាតិខ្មែរយើង ។

លុះមកដល់ សម័យសង្គមកម្រិតយើងនេះ សមាជជាតិ បាន សម្រេច ថែមទៀត ឲ្យធ្វើពិធីគោរពទង់ជាតិនៅគ្រប់ សាលារៀន នៅគ្រប់មន្ទីររាជការ,

គ្រប់ក្រុមហ៊ុន ជាតិ នៅពេលព្រឹក- ល្ងាច និងនៅគ្រប់ពេលវេលាន, ពេល ភាពយន្ត នៅមុនពេលបើកសំដែង និងបញ្ចាំងភាពយន្ត ព្រមទាំងបាន សំរេចឲ្យតាំងព្រះបរមឆាយាលក្ខណ៍ នៃសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ជា អម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង, និងសម្តេច ព្រះប្រមុខរដ្ឋ នៅក្នុងសាលារៀន, នៅក្នុងមន្ទីររាជការនានា, នៅក្នុង ពេលវេលាន និងនៅក្នុងពេលភាពយន្ត ទៀតផង ។

ពិធីគោរពទង់ជាតិដែលប្រារព្ធ ឡើងក្នុងពិធីធំៗ ជាប្រពៃណីនោះ គឺបានប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងទៀងទាត់ ។

ឯពិធីគោរពទង់ជាតិ នៅគ្រប់សាលា រៀន, នៅគ្រប់មន្ទីររាជការ, នៅគ្រប់ ពេលវេលានពេលភាពយន្ត និងការ តាំងព្រះបរមឆាយាលក្ខណ៍ទៅតាម សេចក្តីសំរេច នៃ សមាជ ជាតិនោះ គឺរាជរដ្ឋាភិបាលបានបង្គាប់ — បញ្ជា ឲ្យទទួលគោរពទៅហើយដែរ ដែល សព្វថ្ងៃនេះនៅកន្លែងភាគច្រើនសុទ្ធ សឹងតែបានគោរពដោយមត់ចត់គួរ ឲ្យសរសើរ ។

ឯនៅកន្លែងខ្លះដែល ពួកពុំទាន់បានគោរពដោយមត់ចត់ និងទៀងទាត់នោះ គឺមានពិតមែន ប៉ុន្តែការនេះ យើងនៅតែពុំសូវមាន ទំនាស់ចិត្តពេកទេ ព្រោះយើងនៅ មានសង្ឃឹមថា គង់តែមានការគោរព

ដោយមត់ចត់និងទៀងទាត់នៅពេល ដ៏ឆាប់ខាងមុខនេះជាពុំខាន ។

ឯ កន្លែង ដែលធ្វើឲ្យយើងមាន ទំនាស់ ចិត្តដ៏ហួសប្រមាណនោះគឺ នៅក្នុង សាលារៀនឯកជនបរទេស ដូចជា សាលាមិស, សាលាដេកាតើ។ល។ និងសាលាឯកជនបរទេសចិន-យួន ព្រមទាំងពេលចក្រភិបាលឯកជន ដែលមាន តាំងនៅក្នុងប្រទេស កម្ពុជាយើង ឃើញថាពុំទាន់មាន ធ្វើពិធីគោរពទង់ជាតិ ព្រមទាំងពុំ សូវឃើញមានតាំងព្រះបរមឆាយា- លក្ខណ៍ ឲ្យដូចសាលារៀនរបស់ រាជការខ្មែរយើងនៅឡើយទេ ។

ការ ដែលពុំព្រមធ្វើនេះ នាំឲ្យពលរដ្ឋខ្មែរ យើង ធ្វើការសន្និដ្ឋាន បានច្រើន ដំបូង ។

ជាការណាតិកណាស់នៅប្រទេស កម្ពុជាយើងនេះ រាជរដ្ឋាភិបាលខ្មែរមិន ត្រឹមតែផ្តល់សិទ្ធិ-សេរីភាពឲ្យពលរដ្ឋ ខ្មែរបានរស់នៅយ៉ាងសម្បូរសប្បាយ និង បានសុខសាន្តប៉ុណ្ណោះទេ គឺ បានផ្តល់ឲ្យជនជាតិបរទេសទាំងអស់ ដែលបានមករស់នៅក្នុងស្រុកខ្មែរ មានសិទ្ធិសេរីភាពក្នុងការរស់នៅ យ៉ាងសម្បូរសប្បាយ និងបានសុខ សាន្តដូចពលរដ្ឋខ្មែរដែរ ។

នេះ បញ្ជាក់ឲ្យឃើញថាជាតិខ្មែរសុទ្ធតែ មានចិត្តជាមនុស្សធម៌ បានរួមចំណែក

អាសូរ ស្រឡាញ់រាប់អាន-ជួយផ្តល់ សេចក្តីសុខឲ្យជនបរទេសជាមិត្តដូច ជាជនជាតិខ្មែរដែរ គឺមិនមែនមាន ចិត្តអាក្រក់ដូចជាតិ ដូចជាជនជាតិខ្លះ ដែលនៅជិតខាងនៃប្រទេសយើង ឡើយ ។

ដូច្នេះ គួរណាស់តែជន បរទេស(សាលាឯកជននិងពេលចក្រ ឯកជនបរទេស)ទាំងនេះនាំគ្នាគោរព ទៅតាមទំនៀមទម្លាប់ - ច្បាប់ខ្មែរខ្លះ ផង គឺសូមឲ្យសិស្សានុសិស្សនៅ សាលារៀន និងបុគ្គលិកធ្វើការនៅ ក្នុងពេលចក្រភិបាលរបស់ខ្លួនគោរពទង់ ជាតិ និងចេញច្រៀងបទនគររាជខ្មែរ ព្រមទាំងតុបតែងតាំងព្រះបរមឆាយា- លក្ខណ៍នៅគ្រប់បន្ទប់សាលារៀន របស់ខ្លួនផង ។

ឯពេលចក្រឯកជន ជាតិខ្មែរយើង គឺជាការចាំបាច់ត្រូវ តែធ្វើពិធីគោរពទង់ជាតិខ្មែរ នៅ ពេលព្រឹក-ល្ងាច និងឲ្យបុគ្គលិកចេះ ច្រៀងបទនគររាជ ហើយនិងរៀបចំ តែងតាំងព្រះបរមឆាយា លក្ខណ៍ព្រះ មហាក្សត្រ ខ្មែរ យើងឲ្យបានមត់ចត់ និងបានល្អ ដើម្បីជាកំរងដល់ជនបរ- ទេស ។

តាមយើងដឹងនិងជាការណា ប្រាកដប្រជាផង គឺសាលាឯកជន ទាំងអស់ សុទ្ធតែស្ថិតនៅក្រោម អំណាចច្បាប់ខ្មែរ, និងសាលាឯក- ជនខ្លះ ដូចជាសាលាមិស, សាលា



សហជីវន ឈឹម-នុន

(នៅប្រទេសអាហ្វ្រិក)

ក្នុងសប្តាហ៍កន្លងទៅនេះ ប្រទេសអាហ្វ្រិកនិងប្រទេសអ៊ីស្រាអែល បានបើកឆាកប្រយុទ្ធគ្នាយ៉ាងសាហាវលើសពីពេលណាទាំងអស់។ ខាងយោធាអ៊ីស្រាអែល បានប្រើយន្តហោះ, កាំភ្លើងធំ, រថគ្រោះ បាញ់ធ្ងន់កាត់ព្រែកជីកស៊ុយអេ មកលើដែនដីប្រទេសអេហ្ស៊ីបបណ្តាលឲ្យកកើតទឹកដី ។ ចំណែកខាងប្រទេសអេហ្ស៊ីប ក៏បានបាញ់កាំភ្លើងធំតបទៅវិញពុំសូវហាក់បីដូចជាទុះទាំង ៨ ទិស ខ្ទេចអស់ព្រៃព្រឹក្សា និងមនុស្សព្រមទាំងសម្ភារៈរបស់ប្រទេសអ៊ីស្រាអែលយ៉ាងច្រើនដែលយើងបានស្រង់យកមកជំរាប

លោកអ្នកឲ្យបានជ្រាបថា៖ កាំភ្លើងធំរបស់ប្រទេសអេហ្ស៊ីប ដែលបានបាញ់ទៅលើប្រទេសអ៊ីស្រាអែលនេះ បានធ្វើឲ្យទាហានអ៊ីស្រាអែលស្លាប់ ១០០ នាក់, ខូចខាតរថគ្រោះ ៣១ គ្រឿង, ប៉ុស្តិ៍ត្រួតពិនិត្យ ១១ កន្លែង, ប៉ម ២៣, រថយន្តកាំមីញ៉ុង ១៣ គ្រឿង, រថយន្តដឹកគ្រាប់រំសេវ ៦ គ្រឿង, កាំភ្លើងធំ ៥ ដើម, កន្លែងដាក់កាំភ្លើងធំចំនួន ២ កន្លែង និងកន្លែងដាក់កាំភ្លើងធំបាញ់យន្តហោះ ២ កន្លែងទៀត។ ខាងប្រទេសអេហ្ស៊ីបវិញ ក៏មានការខូចខាតយ៉ាងធ្ងន់ដែរ គឺមានស្លាប់ ៣ នាក់ ត្រូវរបួស ១៣ នាក់ អន្ត-

រាយផ្ទះជាច្រើន ។ ការដែលប្រទេសអេហ្ស៊ីបខូចខាតធ្ងន់នោះ គឺនៅត្រង់គ្រាប់កាំភ្លើងធំរបស់អ៊ីស្រាអែល បានបាញ់ទៅត្រូវលោកឧត្តមសេនីយ៍អាប៉ាដែលមូនីមីយ៉ាដជា នាយសេនាធិការនៃកងកម្លាំងអេហ្ស៊ីបបណ្តាលឲ្យលោកទទួលមរណភាពភ្លាម ។ លោកយ៉ាដដែលស្តាំលោកណាស្រូវ ។ ឥឡូវប្រទេសទាំង ២ គឺអេហ្ស៊ីប និងអ៊ីស្រាអែលកំពុងតែខ្វះខាតគ្នា ហើយការវាយប្រហារធ្ងន់កាត់ព្រែកជីកស៊ុយអេក៏នៅតែប្រព្រឹត្តទៅជាដរាបទៀត ។ ក្នុងឥតិសាសដង្ហែសពលោកឧត្តមសេនីយ៍យ៉ាដទៅបញ្ចុះនៅក្រុងគីរនោះមានមនុស្ស

ជាង ១ លាននាក់បានចូលរួមក្នុងពិធីដ៏សែនក្រៀមក្រំនេះ ។ គិតទៅតាំងពីលោកស្រីមេរឿងធ្វើជាដួមទ្រូងទី ១ ប្រទេសអ៊ីស្រាអែលមកភ្លើងសង្គ្រាមនៅមជ្ឈិមបូព៌ា បានរីកឡើងដូចគេដោះប្រុងសាំងលើ អណ្តាតភ្លើងដែលកំពុងឆេះ ។

ថាតែងចងចាំស្តាប់

(នៅប្រទេសអ៊ីស្រាអែល)

ប្រទេសអ៊ីស្រាអែលពុំមែនធ្វើសង្គ្រាមតែជាមួយប្រទេសអេហ្ស៊ីបទេ ប្រទេសអ៊ីស្រាអែលបានបាញ់គ្នាជាមួយនិងប្រទេសហ្សីក ជា ន

ដេការត៍ ។ល។ មានកូនខ្មែរយ៉ាងច្រើនចូលទៅរៀនផងដែរ ។ ជាការណាប្រាកដប្រជាថែមទៀត ពិធីគោរពទង់ជាតិ គឺជាពិធីដ៏ឧត្តមរបស់ខ្មែរ ប៉ុន្តែក៏ពុំមែនជាពិធីមានទម្ងន់ធ្ងន់ផ្ទុក មានការលំបាករហូតដល់ទៅជនបរទេសជាមិត្តទាំងនេះធ្វើពុំកើតសោះឡើយ ។ បើជនបរទេសជាមិត្តមានចិត្តគំនិតល្អចំពោះខ្មែរនោះ ប្រាកដជាអាចធ្វើពិធីគោរពទង់ជាតិខ្មែរនេះបានដោយស្រួល ហើយបានមត់ចត់ទៀងទាត់ប្រាកដជាទៀតផង ។

ដូច្នេះ ក្នុងរឿងពិធីគោរពទង់ជាតិខ្មែរ ឲ្យសិស្សានុសិស្សចេះប្រៀនបទនគររាជខ្មែរ និងឱ្យតុបតែងតាំង ព្រះបរមនាមយាយកូណ៍នៃព្រះមហាក្សត្រខ្មែរ ដែលសាលាឯកជនបរទេសជាមិត្ត បានធ្វើខ្លះហើយ (បើមាន) និងពុំទាន់បានធ្វើនោះ គឺពលរដ្ឋខ្មែរអ្នកជាតិនិយម ដែលមានខ្លួនយើងរួមជាមួយផង សូមធ្វើសំណូមពរ និងសូមសង្ឃឹមថាប្រាកដជាមិត្តបរទេសនៃយើង ផ្នែកខាងលើនេះ នឹងបានធ្វើតាមគម្រាប់សាលារៀនរបស់រាជការខ្មែរជាពុំ

ខាន ។ បើបានធ្វើតាមនោះហើយពលរដ្ឋខ្មែរដែលមានខ្លួនយើងរួមផង សូមថ្លែងនូវសេចក្តីសរសើរយ៉ាងស្មោះ ។ ផ្ទុយទៅវិញ បើជនបរទេសជាមិត្តនៃយើងពុំគោរពតាមទំនៀមទំលាប់ប្តេជ្ញារបស់ខ្មែរត្រង់ជំពូកខាងលើនេះផងទេ ប្រាកដជាខ្មែរពុំសូវពេញចិត្ត ហើយជាពិសេសគឺខ្មែរពុំព្រមបណ្តោយឲ្យមិត្តបរទេសណាមកទឹកដីនៃប្រទេសកម្ពុជា ធ្វើជាទីលាននយោបាយរកផលប្រយោជន៍សំរាប់ប្រទេសដើមរបស់ខ្លួនឡើយ និងពុំបណ្តោយឲ្យ

ជនបរទេសណាបង្កើតរដ្ឋនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាជាដាច់ខាត ។ រឿងនេះ យើងសូមធ្វើសំណូមពរផងដែរចំពោះក្រសួងមានសមត្ថកិច្ច ជាអាទិ៍គឺក្រសួងអប់រំជាតិ និងក្រសួងសន្តិសុខជាតិសូមមេត្តាពិនិត្យឲ្យមែនទែន ដើម្បីឲ្យពួកប៉ុន្មានមានការគិតគូរទៅលើជនជាតិបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសខ្មែរ គឺឲ្យជនបរទេសទាំងនេះគោរពច្បាប់ខ្មែរឲ្យបានមត់ចត់ដូចជាខ្មែរយើងផង ។

អ៊ុន-ផាន់

ទៀត ។ តាមប្រទេសអ៊ីស្រាអែល ថា ខ្លួនពុំបានបាញ់ប្រទេសហ៊ីក- ដានីមុនទេ គឺយោធាហ៊ីកដានីបាន បាញ់ទៅលើប្រទេសអ៊ីស្រាអែល ទើបយោធាអ៊ីស្រាអែលខ្នាក់គ្រាប់ កាំភ្លើងដែរ និងគ្រាប់កាំភ្លើងទៅលើ កងកម្លាំង ហ៊ីកដានី ដើម្បីកុំឲ្យ ខាងហ៊ីកដានី ថាខ្លួនកំសាក ។ គ្រាន់បើដែរ យោធាអ៊ីស្រាអែលចេះ ទប់ខ្លួនបានហ្នឹងហ្នឹង គឺថាវាយប្រទេស អេហ្ស៊ីបផង, វាយប្រទេសហ៊ីកដានី ផង, វាតែតាំងអស់ឲ្យតែប្រទេស ណា ហ៊ាន បាញ់ ទៅ លើប្រទេស អ៊ីស្រាអែល តែ . . . តែចុះដីដែល អ៊ីស្រាអែល យកពីប្រទេស អាហ្វិក នោះតែគិតយ៉ាងណា ។ ។ ។

យុទ្ធក្នុងពល

(នៅប្រទេសយួនខាងត្បូង)

ក្នុងអាទិត្យកន្លងទៅនេះពួករដ្ឋ ការក្រុងព្រៃនគរបានរៀបចំតុកៅដ, ស្រា, ស្រី, ទាហាន, គ្រឿងអាវុធ គ្រប់បែបយ៉ាងចាំទទួល ចៅហ្វាយ យមកុបាល្យខ្លួន គឺលោកម៉ែលវិន លែវដ៏ ជាជនលេខាធិការក្រសួង ការពារប្រទេសអ.មេរិកាំង ដែល នឹងមកត្រួតពិនិត្យទាហាននានាទៅ ប្រទេសយួនខាងត្បូង ។ លុះលោក លែវដ៏នេះមកដល់ ជំនិតបាននាំ ក្រសួងជើង ៣ ជើង ៤ ទៅគ្រាប់នា

ទទួលចៅហ្វាយខ្លួនប្រៀបបាននិងខ្ញុំ បំរើដែលឃើញចៅហ្វាយ នាយមក ពីផ្សារ ។ គ្រាន់តែលោកលែវដ៏នេះ ចុះដល់ដី យួនព្រៃនគរ ក្លាមពរ ស្វា គមន៍នៃគ្រាប់កាំភ្លើង របស់ពួកវៀត- កុងក៏បានបន្តិចឡើងវិញហើយនិងស្លឹក ត្រចៀកបណ្តាលឲ្យលោកជំរំនាំចៅ ហ្វាយនាយទៅកាន់វិមានប្រធានា ធិបតីនៅព្រៃនគរ យ៉ាងប្រញាប់ប្រ ញាលស្ទើរតែលោក លែវដ៏ ចង់ទៅ ជាខ្យល់គេនៅលើរថយន្ត ។ ក្រោយ ពីបានសំរាកបាត់ពុលយន្តហោះបាត់ ខ្យល់គមកលោក លែវដ៏ក៏ចាប់ផ្តើម ពិនិត្យមើល ស្ថានការណ៍យោធានៅ ប្រទេសយួនខាងត្បូង រួចលោកក៏ ត្រូវក្បាល គ តាត់ដូច គឺកែតុល កំ បោរបៀកម្លូរ ព្រោះឃើញបញ្ហាខ្លោត បញ្ហាមរណា នៃយោធា អាមេរិកាំង ក្រាសដូចសៀវភៅវិចនាធិប្បាយ បារាំង-ខ្មែរ ព្រមទាំងឮសូរតែគ្រាប់ បែកក្បាល, គ្រាប់បែកកាំភ្លើងរបស់ ពួកវៀតកុងបាញ់ ពាស ពេញទឹកដី យួនខាងត្បូងទៀត ។ បើបែរទៅ មើលមុខយោធាអាមេរិកាំងវិញគ្មាន ឃើញអ្នកណា ១ សប្បាយចិត្តទេ ព្រោះពួកនេះយល់ឃើញថា លោក លែវដ៏ប្រាកដ ជា មក ឲ្យ បញ្ជា ដល់ នាយទាហានខ្លួនដើម្បីឲ្យបន្តការប្រ យុទ្ធជាមួយពួកវៀតកុងជាមិនខាន។ យោធាអាមេរិកាំង បានដឹង ណាស់ ទៅហើយថា ពួកខ្លួនពុំអាចយក ជ័យពីពួកវៀតកុងបានទេ ព្រោះ

ពស្រុយួនស្ទើរតែទាំងអស់សុទ្ធតែ វៀតកុងទៅហើយ ម្ល៉ោះហើយមាន ផ្លូវអ្វីនឹងយកជ័យជំនះកើត? លោក លែវដ៏ បានស្ថិតនៅប្រទេស យួន ខាងត្បូងចំនួន ៤ ថ្ងៃ ហាក់បីដូចជា ៤ សតវត្ស ព្រោះមកពីលោកដេក ក៏ពុំបាន អង្គុយ ក៏ពុំសុខ លេប ទំរុំដំ ដូចលេបដៃកន្តាល ព្រោះភ័យខ្លាច តែខ្លួនលោកយក ផ្តើមមកទុកនៅ ព្រៃនគរ ។ មុននឹងចេញដំណើរទៅ ក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន លោកលែវ បាន ត្រូវអ្នកតាមដានមាត់ប្រាប់គេថា ទាហានអាមេរិកាំង ពិតជាបានចូល ទៅក្នុងប្រទេសលាវមែន តែចូល ជួយយោធាអាមេរិកាំង ដែលស្ថិត នៅប្រទេសលាវស្រាប់ហើយ ។ លុះគេសួរថា តើទាហានដែលចូល ទៅនោះ មានចេញប្រតិបត្តិការទេ? លោកលែវដ៏ លេបទឹកមាត់រួចត្រូវ ក្បាលដោយពុំមានចេញវាចាឡើយ សង្រ្គាមនៅប្រទេស យួន ខាងត្បូង គ្មានសញ្ញាណបង្ហាញឲ្យឃើញថា នឹងរលត់ទៅឆាប់ទេ ។

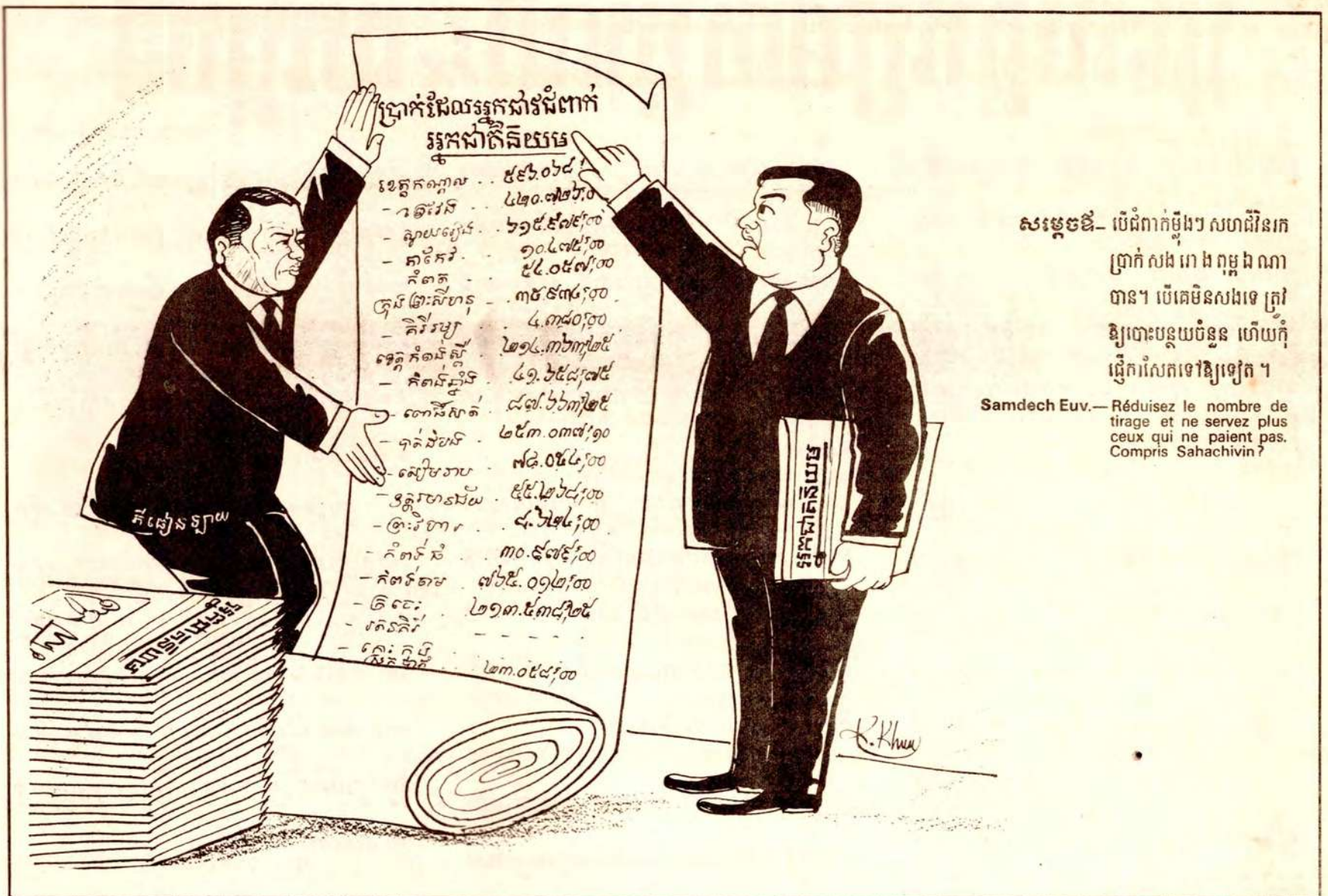
ទាហានចំនួន ៥ លាននាក់ ឲ្យទៅ កាន់ត្រាំងដងចិន-សូវៀត ដើម្បីរៀប ចំក្នុងការប្រយុទ្ធ ។ ទាហានចិន ទាំងនោះ មានចិត្តរៀបរៀង ក្លាហាន ណាស់ គឺមិនខ្លាច មិនស្អប់ មិន ញញើតក្នុងការប្រយុទ្ធឡើយ តែ មិនហានចូលដីសូវៀតទេ ដោយ ខាងសូវៀត គេបានដាក់ទ័ពដូចចិន ដែរ ។ សភាពានានាដឹងរាល់ចិន- សូវៀតនោះ វាទៅតែតាំងតែជាទ័ព ហើយពលរដ្ឋ នៃប្រទេសនីមួយៗ ក៏បានបង្ការធ្វើបាតុកម្មប្រឆាំងនឹង ស្ថានទូតវៀតប្រទេសដែរ ។ តាម ពិនិត្យមើលទៅបើចិនហានវាយសូវ ៀតប្រាកដ ជាសូវៀត ហាន វាយ ចិនដែរហើយបើមានការវាយ គ្នាជា ថ្មីនោះប្រាកដជាមានស្លាប់ទាំងសង ខាងមិនខានឡើយ។ បើយ៉ាងដូច្នេះ តើអ្នកណាបានចំណេញ? ច្បាស់ជា មហាអស្ចារ្យខាងលោកសេរីហើយ ដែលបានចំណេញដោយឃើញពួក កំព័ន្ធខាងក្រហមទាំងពីរនាក់ស្លាប់ និងខ្សោយកម្លាំង ។ ល្បើយឈប់ លេ្វះគ្នាទៅព្រោះកាន់លទ្ធិក្រហម ដូចគ្នាទេតើ?

មិនខ្លាច មិនស្អប់ មិន ញញើត មិនហាន

(នៅប្រទេសចិនប្រជាមានិត)

ចាប់តាំងពីមានកើតឧប្បត្តិ ហេតុរាល់ប្រទេសចិន និងសហភាព សូវៀតមក ក្រុងប៉េកាំងបានបញ្ជូន

ឈិន-ផុន



សេចក្តីអំពាវនាវ

តាមបញ្ជីដែលគណនេយ្យករអ្នកជាតិនិយម បានស្រង់រៀងរាល់ខែដូចខាងលើនេះ ឃើញថាប្រាក់បំណុល របស់សារពើពន្ធអ្នកជាតិនិយម មានចំនួនច្រើនហួសហេតុពេក ពុំអាចឱ្យសារពើពន្ធនេះរស់រានមានជីវិតតទៅ ទៀតបានឡើយ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទីចាត់ការសារពើពន្ធអ្នកជាតិនិយម សូមអំពាវនាវដល់សហជីវនប្រតិភូរាជរដ្ឋា- ភិបាល និងសហជីវនអភិបាលក្រុង-ខេត្ត ដែលនៅមានជំពាក់អ្នកជាតិនិយម សូមមេត្តាចាត់ឱ្យធ្វើបញ្ជីស្រង់ នាមអ្នកជាតិនិយមដែលពុំទាន់បានសងប្រាក់តម្លៃជារៀងរាល់ឆ្នាំ ១៩៦៥ មកទល់នឹងចុងឆ្នាំ ១៩៦៨ នោះ ជូនទៅទីចាត់ ការសារពើពន្ធអ្នកជាតិនិយមដើម្បីនឹងបានចាត់ការទៅតាមផ្លូវច្បាប់ ។

សូមអរគុណ

ព្រះមេត្តាប្រោសប្រណី៖ លម្អេចដ៏

ជំនួយសង្គ្រោះនៃក្រុមសង្គមជាតិ

អំពីមូលនិធិនៃក្រុមសង្គមជាតិ ដែល
ព្រះអង្គទ្រង់ជាព្រះប្រធាននោះ សម្តេច
សហជីវនៃព្រះប្រមុខរដ្ឋ បានទ្រង់សព្វព្រះ
ហឫទ័យ ប្រោសប្រទានព្រះអំណោយជា
ប្រាក់ដោយមានចំនួនដូចតទៅ៖

— ប្រាក់ ៤.២០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ
ស្នង-ស៊ីម និងនាង ជិម-ជិន ជាប្តីប្រពន្ធ នៅ
ទួលម្កាក់ សង្កាត់លលកស ស្រុកបាកាន
ខេត្តពោធិ៍សាត់ ដែលបានទទួលរងគ្រោះ
ពីអំពើលួចប្លន់ កាលពីថ្ងៃទី ៣ កញ្ញា ១៩៦៨

— ប្រាក់ ៣.០០០ រៀល ចំពោះនាង
ទៀង-វ៉ែន នៅស្វាយជ្រំ ស្រុករលាបៀរ ខេត្ត
កំពង់ឆ្នាំង ដោយឈ្មោះមាស-ម៉ែ ជាប្តីបាន
ចងកសម្លាប់ខ្លួន កាលពីថ្ងៃទី ៩ វិច្ឆិកា
១៩៦៨,

— ប្រាក់ ៣.៥០០ រៀល ចំពោះនាង
ញឹក-ទាវ នៅរំដួល ខេត្តស្វាយរៀង ដែល
បានទទួលរងគ្រោះពីអត្តឃាតកាលពីថ្ងៃទី២២
កក្កដា ១៩៦៨ ។

— ២.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ ឡ-
ប៉ាន់ នៅកំពង់ពពិល ស្រុកពារាំង ខេត្ត
ព្រៃវែង ដោយក្របីពីរក្បាលរបស់ឈ្មោះ
នេះបានត្រូវរន្ធដាញ់ស្លាប់ កាលពីថ្ងៃទី១០
តុលា ១៩៦៨ ។

— ២.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ យុន-
គុន ជាអ្នកស្រុកនៅសង្កាត់ជាហ្លាំង ស្រុក
ព្រៃវែង ដោយប្រពន្ធឈ្មោះនាងយក់-ណែន
បានទទួលមរណភាពដោយក្របីវែង កាល
៣ ១៩៦៨ ។

— ៤.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ
ណុន-នាត ដែលមានកូនម្នាក់ក្នុងបន្ទុក
ហើយដោយប្រពន្ធឈ្មោះនាង ស្នួន-យាង
និងក្របីពីរក្បាល បានទទួលមរណភាព និង
ស្លាប់ដោយរន្ធដាញ់ កាលពីថ្ងៃទី ៣ តុលា
១៩៦៨ ។

— ៣.០០០ រៀល ចំពោះនាងយ៉ឹម-
អេង នៅសង្កាត់បន្ទាយចក្រី ខេត្តព្រៃវែង
ដោយប្តីរបស់នាងឈ្មោះ បាន់-ខេង
បានទទួលមរណភាពដោយរន្ធដាញ់ កាល
ពីថ្ងៃទី ១១ តុលា ១៩៦៨ ។

— ២.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ ស៊ី-ក្វយ
នៅសង្កាត់ដង្កែងនេះ ដោយប្រពន្ធរបស់
ខ្លួន ឈ្មោះនាងសេន-ប្រេង បានទទួលមរ-
ណភាពក្នុងកាលៈទេសៈដដែលនេះដែរ

— ១.០០០ រៀល ចំពោះព្រះសង្ឃព្រះ
នាមពេជ-មាន អាយុ ២១ វស្សា ដែលត្រូវ
រឬសជាទម្ងន់ ដោយរន្ធដាញ់នោះ ។

— ២.០០០ រៀល ចំពោះនាង កែវ-ម៉ៅ
ដែលមានកូនពីរនាក់ក្នុងបន្ទុក ជាអ្នកស្រុក
នៅសង្កាត់កាហែង ស្រុកសំរោងទង ខេត្ត
កំពង់ស្ពឺ ដោយប្តីរបស់នាងឈ្មោះ ទួន-ឈាង
បានទទួលមរណភាពដោយគ្រោះថ្នាក់ចរាចរ
កាលពីថ្ងៃទី ២៥ មេសា ១៩៦៨ ។

— ២.០០០ រៀល ចំពោះនាង ផ្លុ-អឿន
ដែលមានកូន ៧ នាក់ក្នុងបន្ទុក នៅសង្កាត់
និងស្រុកសំរោងទង ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ដោយប្តី
របស់នាងឈ្មោះ សុក-មាស ជាមនុស្សពិការ
ហើយក្រខ្លាចខ្សោយផង ។

— ១.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ នា-

ង ងន និងប្រពន្ធឈ្មោះនាង កំន់-ធួ ជាអ្នក
ស្រុកនៅសង្កាត់កំពង់ចាស់ ស្រុកឧត្តុង្គ ខេត្ត
កំពង់ស្ពឺ ដោយកូនស្រីរបស់អ្នកទាំងពីរនាក់
នេះ ឈ្មោះនាង នា បាត់ថង់ អាយុ ១២ ឆ្នាំ
ទទួលមរណភាព ដោយលង់ទឹកកាលពីថ្ងៃ
ទី ២៩ កញ្ញា ១៩៦៨ ។

— ៣.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ វ៉ែន ស៊ុន
នៅសង្កាត់តាសាល ស្រុកក្រសួច ខេត្ត
កំពង់ស្ពឺ ជាជនទីទួលគ្រ ដែលមានកូន
ដោយនាង កំ ចុន ជាភរិយាត្រូវទទួលមរណ-
ភាព កាលពីថ្ងៃទី ១០ សីហា ១៩៦៨ ចំនួន ៥
ថ្ងៃបន្ទាប់ពីសម្រាលកូនដោយទុក្ខការតូចៗ
៣ នាក់នៅក្នុងបន្ទុក ។

— ១.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ ប្រធានព្រះប្តី-ប្រពន្ធឈ្មោះ
ប៉ាន់ សេន និងនាង ស្នួន សយ នៅសង្កាត់
ស្ពឺ ស្រុកឧត្តុង្គ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ដែលត្រូវ
ទទួលរងគ្រោះដោយអត្តឃាត កាលពីថ្ងៃទី៣
កញ្ញា ១៩៦៨ ។

— ៥.០០០ រៀល ចំពោះឈ្មោះ ប្រធានព្រះប្តី-ប្រពន្ធឈ្មោះ
គី សុខ និងនាង ណាំ នៅសង្កាត់ស្ពឺ ស្រុក
សំរោងទង ដែលមានកូនដោយកូនឈ្មោះ
សុខ គី ហៅក្រង ជាជីវិតអាយុ ២២ ឆ្នាំ
បានទទួលមរណភាព កាលពីថ្ងៃទី ១២ វិច្ឆិកា
១៩៦៨ ដោយគ្រោះថ្នាក់ចរាចរ ។

ព្រះអំណោយនៃសម្តេចព្រះ ប្រមុខរដ្ឋសម្រាប់ស្ថាបនាជាតិ

សម្តេចសហជីវនៃ ព្រះប្រមុខរដ្ឋបាន
ទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យប្រោសប្រទាន ប្រាក់
បេឡាសា ជាតិចំនួន ៤៣១.០៥៦ ។

ជាព្រះអំណោយ សម្រាប់ឲ្យធ្វើការងារលំអ
ទីក្រុងសៀមរាប ប្រគល់ជូនទៅសហជីវន
អ៊ីន-ក្រុំផ្តា ។

ព្រះតេជព្រះគុណមេគណនោះ និងចំពោះ
ព្រះសង្ឃដទៃទៀត ឲ្យព្រះអំណោយជាច្រើន
ដូចតទៅ :

- ម៉ាស៊ីនអគ្គិសនី មួយគ្រឿង,
- ត្រីប្រគល់ធ្វើក្នុងខែត្រកោះកុង

ចំនួនបីឡាន,

- ផ្ទះឈើផ្សេងៗ,

- តែងនៅគិរីម្យ និងបច្ច័យជាង

៦.០០០ រៀល សម្រាប់សេចក្តីត្រូវការនានា
នៃព្រះសង្ឃ និង ១០.០០០ រៀល សម្រាប់
ឲ្យស្ថាបនាសាលាបាលីបង្ហើយ ។

សម្តេចសហជីវនព្រះប្រមុខរដ្ឋ បាន
ទ្រង់ទទួល ព្រះការកិច្ចស្តាបនាមន្ទីរជាដម្រក
ព្រះបដិមាករបុរាណ ដែលបានរកឃើញនៅ
កោះកាតិ ហើយទ្រង់បានព្រះបញ្ជាទៅ

សហជីវនអភិបាលខេត្ត ឲ្យក្រាបថ្មបាយ-
ក្រៀមតាមផ្លូវនានាក្នុងបរិវេណវត្ត ។

ព្រះអំណោយនៃសម្តេចដ៏ ឆ្លាត ម៉ាស៊ីនភ្លើងមួយគ្រឿង ជូន សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទ វិចិត្រសិល្បៈ

កាលពីថ្ងៃសៅរ៍ទី៨ មីនា នៅវេលា
ម៉ោង ១០ សហជីវនរៀម សុផុន នាយករដ្ឋ-
កាល័យនៃសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ជាព្រះរាជ
តំណាងដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នៃសម្តេចសហជីវន បាន
ប្រគល់ម៉ាស៊ីនភ្លើងមួយគ្រឿង ដែលអាចដឹក
នាំចុះឡើងបាន មានកម្លាំង ៧៥ គីឡូវ៉ាត់
ចំពោះសហជីវនហង្ស ធុនហាក់ ជាសាកល
វិទ្យា ធិការនៃ សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទវិចិត្រ
សិល្បៈ ដោយមានព្រឹទ្ធបុរសនៃមហាវិទ្យា
ល័យនានា និងនិស្សិតនៃសាកលវិទ្យាល័យ
ភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈចូលរួមផង ។

ព្រះអំណោយដ៏សំខាន់នៃ សម្តេចដ៏ ប្រគេនចំពោះព្រះសង្ឃ និងវត្តនៅក្រុងខេមរភូមិន្ទ

កាលពីថ្ងៃទី៤ មីនា ១៩៦៩ វេលា
ម៉ោង ១១,៣០ នាទី សម្តេចសហជីវនព្រះ
ប្រមុខរដ្ឋ បានទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យយាង
ទៅថ្វាយបង្គំព្រះតេជព្រះគុណមេគណ ខេត្ត
កោះកុង នៅក្នុងវត្តនៃព្រះអង្គ ឯក្រុងខេមរ-
ភូមិន្ទ ។

នៅក្នុងឱកាសនោះ សម្តេចសហជីវន
ព្រះប្រមុខរដ្ឋ បានទ្រង់ប្រោសប្រទានចំពោះ

ដំណាំទាំងនេះហើយ

ដែលនាំឱ្យយើងបាន

កោតជលច្រើន

Ce sont ces cultures
qui nous rapportent





សកម្មភាពនៃក្រុមការណ៍ប្រជាជនខ្មែរ

សមាសភាពនៃគណៈប្រតិភូកាកបាទក្រហមខ្មែរនេះមានដូចតទៅ :

— លោកស្រី ធួក-ផ្កា ទិន-បាវសុរុ
ឡង-ទូច អិត-ស្នង និងលោកស្រី គុយ-ពៅ
ព្រមទាំងសហជីវនិស្សិតនិយោជក ទេព-
សុភក្តិ ។

សហជីវនិស្សិតនិយោជក សូ-ឡីនិងសហ-
ជីវនិស្សិតនិយោជកផ្សេងៗ -មេដំណើរ ខាងមុខ
ពេទ្យយោធាព្រះមុនីវង្ស ក៏បានចូលរួមក្នុង
ពិធីប្រគល់អំណោយកាកបាទក្រហមខ្មែរនេះ
ដែរ ។

អ្នកម្ចាស់ ម៉ូនីក-ស៊ីហុន ប្រធាននៃក្រុមការណ៍ប្រជាជនខ្មែរ

កាលពីថ្ងៃទី៧ មីនា ១៩៦៩ គណៈប្រតិភូ
មួយនៃកាកបាទក្រហមខ្មែរ បានអញ្ជើញទៅ
មន្ទីរពេទ្យព្រះកេតុមាលា និងមន្ទីរពេទ្យ
យោធាព្រះមុនីវង្ស ដើម្បីជូនពរសព្វសា-
ធុការ សូមឲ្យជាសះស្បើយយ៉ាងឆាប់រហ័ស
ចំពោះអ្នកជំងឺគ្រោះ ដោយអំពើនៃពួក ឧទាម
ព្រមទាំងដើម្បីប្រគល់ជូនទៅអ្នកទាំងនោះនូវ
អំពើនៃមួយកញ្ចប់ក្នុងម្នាក់ៗ ដែលមានសារៈសំខាន់
កន្លែង ១ ប្រាសដុសធ្មេញ ១ ថ្នាំដុសធ្មេញ ១
ប្រអប់ និងសាប៊ូ ១ ដុំផង ព្រមទាំងនូវប្រាក់
ជាជំនួយសង្គ្រោះដូចតទៅ :

— ៧០០ រៀលចំពោះឈ្មោះលន់-យ៉ន
ជាភ្នាក់ងារថ្នាក់លេខ ១ នៃកងរក្សាខ្មែរ
ដែលមកពីប៉ុស្តិ៍ទួលសង្កែ ស្រុកកំបាយមាន
ខ្សែត្រពាំង,

— ១.០០០ រៀលក្នុងម្នាក់ៗ ចំពោះនាយ
ពោ ទិត-ព្រី និងភ្នាក់ងារថ្នាក់លេខ ១ ផាន-ផ្លូ
ដែលមកពីរចកស្រុកមេមត់ ខ្សែត្រកំពង់បាម

— ១.០០០ រៀលចំពោះឈ្មោះញ៉ាប-ម៉ុន
ហានថ្នាក់លេខ ២ ដែលមកពីប៉ុស្តិ៍ ខ្សែត្រ
ស្វាយរៀង

— ៧០០ រៀល ចំពោះព្រឹទ្ធាចារ្យឯក
ឯក-សុន ដែលមកពីប៉ុស្តិ៍ ខ្សែត្រស្វាយរៀង

ក៏បានជូនអំណោយជាប្រាក់ ៥.០០០ រៀល
ចំពោះកាកបាទក្រហមខ្មែរ សម្រាប់ឲ្យយក
ទៅ ចំណាយ ស្ថាបនា អគារ មន្ទីរពេទ្យនោះ
ដែរ ។

ក្នុងនាមនៃកាកបាទក្រហមខ្មែរ និង
ក្នុងនាមនៃអ្នកម្ចាស់ អ្នកម្ចាស់ ម៉ូនីក ស៊ីហុន
ប្រធាន បានសម្តែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាល
ជ្រៅថ្វាយអ្នកអង្គម្ចាស់ នរោត្តម-ចន្ទនារីវង្ស
និងជូនលោកស្រីហាក់-ម៉ុងហេង ចំពោះ
សន្តានព្រះហឫទ័យ សន្តានចិត្តដ៏សប្បុរស
នេះ ។

ក្នុងឆ្នាំ ១៩៦៩ នេះ កាកបាទក្រហមខ្មែរ
បានស្ថាបនា អគារមន្ទីរពេទ្យមួយ ខ្នង ដែល
មានត្រឹមចំនួន ៦០ នៅលើទីដីជាប់នឹងវិថីជ័យ
វ័ន្ទទី ៧ ក្រុងភ្នំពេញ ។

អគារមន្ទីរពេទ្យនោះ នឹងត្រូវភ្ជាប់ជា
អគារឧបសម្ព័ន្ធទៅនឹងមន្ទីរពេទ្យយោធា ព្រះ
មុនីវង្ស សម្រាប់ទទួលព្យាបាលអ្នកជំងឺគ្រោះ
ដោយសង្គ្រាម ។

អំណោយចំពោះក្រុមការណ៍ប្រជាជនខ្មែរ

កាលពីថ្ងៃទី ៦ មីនា ១៩៦៩ លោកនិង
លោកស្រីបណ្ឌិតហ៊ុយហ្វ ប៉ាតេ ព្រមទាំង
លោកស្រីស៊ុយ ហ្សាន ប៉ាតេនៅក្រុងហ្គាស
នៃប្រទេសបារាំង បានផ្ញើមកជូនអ្នកម្ចាស់
ម៉ូនីក ស៊ីហុន ជាប្រធាននៃក្រុមការណ៍ប្រជាជន
ក្រហមខ្មែរនូវអំណោយប្រាក់ ៥.០០០ រៀល
ជាវិភាគ ៣ នៃសម្រាប់កិច្ចការសង្គ្រោះ

ម្យ៉ាងទៀត លោកស្រី ហាក់-ម៉ុងហេង

ក្នុងនាមនៃក្រុមការណ៍បោះឆ្នោតខ្មែរ និងនាមផ្ទាល់របស់អ្នកម្នាង អ្នកម្នាងម៉ូនីក សីហនុ ជាប្រធាន បានសម្តែងជូនចំពោះ សប្បុរសជនទាំងនោះ នូវអំណរគុណយ៉ាង ជ្រាលជ្រៅបំផុតរបស់អ្នកម្នាង ចំពោះកាយ- វិការដ៏ថ្លៃថ្លាដែលនេះ ។

អំណោយថ្វាយប្រាក់ចំនួន ១៤.៤០០ រៀល នៃអ្នកម្នាង ម៉ូនីក សីហនុ ចំពោះទារិកាគារ នៅព្រះដំណាក់បួស្សីចំការមន ភ្នំពេញ

សហជីវនីទីប-មីម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង សាធារណសុខាភិបាល សន្តិមភិក្ខុ និងការ- ងារ បានផ្ញើទៅជូនអ្នកម្នាងម៉ូនីក សីហនុ នូវ លិខិតមួយច្បាប់ចុះថ្ងៃទី២៨ កុម្ភៈ ១៩៦៩ មានសេចក្តីដូចតទៅ ។

ជំរកបអ្នកម្នាង សូមទានប្រាប់, ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយជាខ្លី ក្រោយ ពីបានទទួលប្រាក់អំណោយដ៏សប្បុរសរបស់ អ្នកម្នាង ចំនួនដប់បួនពាន់បួនរយរៀល ១៤.៤០០រៀល សម្រាប់បើកឱ្យស្រ្តីបំរើ ទារីក នៅទារិកាគារព្រះដំណាក់បួស្សីចំការ មន ក្នុងឆ្នាំ ១៩៦៩ ។

ទឹកចិត្តប្រកបដោយសប្បុរសធម៌របស់ អ្នកម្នាងចំពោះភ័ក្ត្រសន្តិភាព និងកុមារ កំព្រាទាំងឡាយនេះ ពិតជាវិភាគបានមួយ ផ្នែកដល់ក្រសួងខ្ញុំ និងជាពិសេស ដល់ ជាតិផង ។

ចំពោះកាយវិការដ៏ប្រពៃពោរពេញទៅ ដោយព្រហ្មវិហារធម៌នេះ ក្នុងនាមនៃស្រ្តីបំរើ នៃទារិកាទាំងអស់ នៅទារិកាគារនៃក្រសួង

សន្តិមភិក្ខុ និងក្នុងនាមខ្ញុំផ្ទាល់ ខ្ញុំសូមសម្តែង ជូនអ្នកម្នាង នូវអំណរគុណដ៏ជ្រាលជ្រៅ និង សូមប្រសិទ្ធិពរជ័យសម្បជញ្ញលដ៏បរិសុទ្ធប្រកាស សូមអ្នកម្នាងបានស្គាល់តែសេចក្តីសុខ-ចំរើន រុងរឿងសមប្រកបតាមពុទ្ធពរទាំង បួន ប្រការ គឺ កាយ វណ្ណៈ សុខៈ និង ពលៈ កុំបីឃ្លៀង ឃ្លាតឡើយ ។

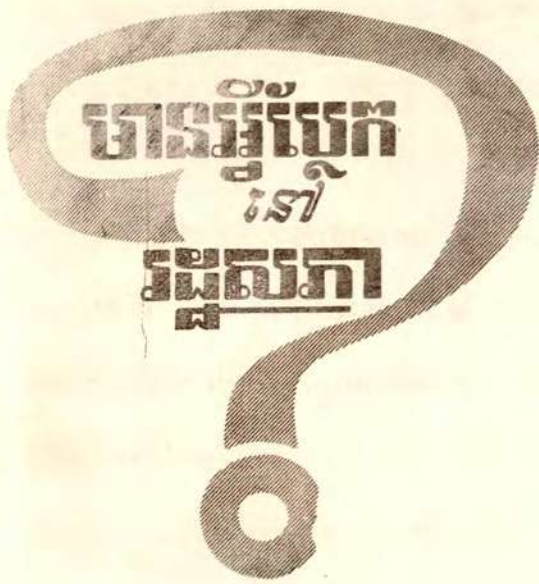
សូមអ្នកម្នាងមេត្តាទទួលសេចក្តីគោរព ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ពីខ្ញុំ ។

ប្រាក់ចំណូលអង្គមាស កាកបាទក្រហមខ្មែរ ឆ្នាំ ១៩៦៨
ពិធីអង្គមាសសម្រាប់ឆ្នាំ ១៩៦៨ ដែល គណៈកម្មាធិការកាកបាទក្រហមខ្មែរ ខែត្រ ក្រចេះ បានរៀបចំធ្វើឡើងក្រោមអធិបតីភាព នៃសហជីវនី ស៊ុន-បុប្ផកោនោះ បានប្រាក់ ចំណូលទាំងអស់ចំនួន ៤៤.៩៤១ រៀល ជា

វិភាគទានស្ម័គ្រចិត្តរបស់បុគ្គលិកនៃក្រុមរាជ- ការសាលាស្រុក និងគ្រឹះស្ថានសិក្សាដូច តទៅ ៖

- សាលាបឋមសិក្សា ៥.៥៣៣រៀល
- វិទ្យាល័យព្រះកុសុមៈ ៧៦៧៥រៀល
- ស្នងការដ្ឋានក្រុមព្រះនគរបាលក្រុង ១៧.២៣២រៀល
- ស្នងការដ្ឋានក្រុមព្រះនគរបាលជាតិ ២.២៧៥រៀល
- ការិយាល័យអាករ ១.៥៧៥រៀល
- សាលាស្រុកក្រចេះ ៣.៣២៥រៀល
- សាលាស្រុកស្ទឹង ៣.៦៥៩រៀល
- សាលាស្រុកឆ្នួល ៥.៤៦២រៀល
- សាលាស្រុកព្រះប្រសប់ ៣.៤១៥រៀល
- សាលាស្រុកសំបូរ ៥.៦៩៨រៀល
- ៤៩.៩៤១រៀល





សហជីវន គុយ-ពៅ

កាលពីថ្ងៃទី ២១ ខែកុម្ភៈ គ.ស. ១៩៦៩
វេលាម៉ោង ៩ ព្រឹក រដ្ឋសភាបានបើកសម័យ
ប្រជុំក្រោមអធិបតីភាពនៃសហជីវន គុយ-ពៅ
ប្រធានសម័យប្រជុំ ដើម្បីពិនិត្យនូវសេចក្តី
ព្រាងច្បាប់ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យបើកឥណទាន
បណ្តោះអាសន្នមុនការអនុម័តថវិកាជាតិ
ការិយបរិច្ឆេទ ១៩៦៩ សម្រាប់ខែកុម្ភៈ

ចំពោះបញ្ហាខាងលើនេះ រដ្ឋសភា
បានពិភាក្សាអស់ពេលយ៉ាងយូរក៏បានអនុម័ត
តាមសេចក្តីព្រាងរបស់រដ្ឋាភិបាល ដែល
មានសេចក្តីដូចខាងក្រោមនេះ៖

« ច្បាប់អនុញ្ញាត ឱ្យបើកឥណទាន
បណ្តោះអាសន្នមុនការអនុម័ត ថវិកាជាតិ
ការិយបរិច្ឆេទ ១៩៦៩ »

មាត្រា ១៖ មុននឹងថវិកាជាតិ ការិយ-
បរិច្ឆេទ ១៩៦៩ បានអនុម័ត ត្រូវបើកឥណ-
ទានបណ្តោះអាសន្នយុទ្ធសាស្ត្រដំបូង « ១២២ »

នៃឥណទានដែលចុះក្នុងថវិកាជាតិ ការិយ
បរិច្ឆេទ ១៩៦៩ សំរាប់ចំណាយអចិន្ត្រៃយ៍និង
ចាំបាច់នៃខែ កុម្ភៈ គ.ស. ១៩៦៩ ដែលមាន
ចំនួនសរុប ប្រាំបីលានប្រាំបីពាន់ប្រាំបីរយសាម
សិបនាក់រៀល « ២៨៣.៣៣០.០០០ » ។

ឥណទានទាំងនេះ ត្រូវបានបែងចែក
តាមក្រសួងដូចតទៅ៖

- រដ្ឋសភា ២.២៧២.០០០៛
- ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជាណាចក្រ ៥៩៣.៨០០៛
- ទីស្តីការនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងកិច្ចការ ៦.០៩៤.២០០៛
- ក្រសួង ការងារ ៨១៨.០០០៛
- ក្រសួង សង្គមកិច្ច ១.៥២៤.៥០០៛
- ក្រសួង ផែនការ ១.២១៨.៩០០៛
- ក្រសួង ឧស្សាហកម្ម ៥៨៦.២០០៛
- ក្រសួង ប្រៃសណីយ៍និងទូរគមនាគមន៍ ២.២៧២.០០៛
- ក្រសួង ការបរទេស ១០.៤០៩.៨០០៛
- ក្រសួង មហាផ្ទៃ ១០.៥៣២.២០០៛
- ក្រសួង សន្តិសុខជាតិ ៦.៤២៨.៦០០៛
- ក្រសួង ការពារលើផ្ទៃប្រទេស ៣៣.៨៥១.០០០៛
- ក្រសួង យោធនាគារ ៤.៦២៩.០០០៛
- ក្រសួង ទេសចរណ៍ ១.៣៤៤.៤០០៛
- ក្រសួង អប់រំជាតិ ១២៦.៩៦៦.៦០០៛
- ក្រសួង ពាណិជ្ជកម្ម ៨៦២.៩៥០៛
- ក្រសួង កសិកម្ម ២០.០៥៦.៧៥០៛
- ក្រសួង យុត្តិធម៌ ៣.៥៧៤.០០០៛
- ក្រសួង ធម្មការ ១.៦៣០.៨០០៛
- ក្រសួង សាធារណសុខាភិបាល ២៩.៥៨០.៩០០៛
- ក្រសួង សាធារណការ ១៨.៨៥៨.៨០០៛
- ក្រសួង ហិរញ្ញវត្ថុ ១៥១.៨៣៨.០០០៛
- ក្រសួង ការពារប្រទេស ១៤៣.៤០៧.០០០៛

៥៨៣.៣៣០.០០០៛

មាត្រា ២៖ ច្បាប់នេះត្រូវប្រកាសទុក
ជាការប្រញាប់ ។

កាលពីថ្ងៃទី ២៥ ខែកុម្ភៈ គ.ស. ១៩៦៩
វេលាម៉ោង ៩ ព្រឹក រដ្ឋសភាបានបើកសម័យ
ប្រជុំក្រោមអធិបតីភាពនៃឯកឧត្តម ចេន-ហេង
ប្រធានរដ្ឋសភា ដើម្បីពិភាក្សានូវសេចក្តី
ព្រាងច្បាប់ពីរ គឺ៖

១- ការកំរិតបៀវត្សប្រចាំឆ្នាំ តាម

លក្ខន្តិកៈនៃនាយករដ្ឋមន្ត្រី ។
សេចក្តីព្រាងច្បាប់ទី១នេះ រដ្ឋសភា
បានពិភាក្សាច្បាស់លាស់អស់ពេលយ៉ាង
យូរ ក៏បានអនុម័តតាមសេចក្តីកែសម្រួលនៃ
គណៈកម្មការ ដូចមានខាងក្រោមនេះ៖

ច្បាប់ទី ១
អត្ថបទនៃសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ក្រោយដែល
គណៈកម្មការបានកែសម្រួល
« ច្បាប់ស្តីពីការកំរិតបៀវត្សប្រចាំឆ្នាំ
តាមលក្ខន្តិកៈនៃនាយករដ្ឋមន្ត្រី »

មាត្រាមួយ- ភាគនៃបៀវត្សប្រចាំឆ្នាំ
តាមលក្ខន្តិកៈ នៃនាយករដ្ឋមន្ត្រីដែលបាន
កំណត់ដោយព្រះរាជក្រមលេខ ៨១២-ន.ស
ចុះថ្ងៃទី ៨ ខែ កញ្ញា គ.ស. ១៩៥៣ តែប្រ
ដោយព្រះរាជក្រមលេខ ៨៣២ ន.ស ចុះថ្ងៃ
ទី ១៨ ខែ ធ្នូ គ.ស. ១៩៥៣ កំរិតបៀវត្សតាម
លក្ខន្តិកៈប្រចាំឆ្នាំ បុគ្គលិកក្របខ័ណ្ឌរាជការ
ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ ត្រូវកែប្រែ ហើយត្រូវ
យកភាគនៃតម្លៃដូចតទៅនេះ មកជំនួស
វិញ ។

២- កងរាជកម្មករ
១៦- ក្របខ័ណ្ឌនៃនាយ រាជកម្មករ

ឋានៈស្ថានភាពនិងសំណង់ប្រាក់	សន្ទស្សន៍	បៀវត្សប្រចាំឆ្នាំ
វរសេនីយឯកជាន់ទី ២	៦៦០	៩៩.០០០៛
វរសេនីយឯកជាន់ទី ១	៦១៤	៩២.០០០៛
វរសេនីយទោជាន់ទី ២	៥៧២	៨៥.៨០០៛
វរសេនីយទោជាន់ទី ១	៥៣០	៧៩.៥០០៛
វរសេនីយត្រីជាន់ទី ៣	៤៩០	៧៣.៥០០៛
វរសេនីយត្រីជាន់ទី ២	៤៥៤	៦៨.០០០៛
វរសេនីយត្រីជាន់ទី ១	៤២០	៦៣.០០០៛
អនុសេនីយឯកជាន់ទី ៣	៣៨៨	៥៨.២០០៛
អនុសេនីយឯកជាន់ទី ២	៣៥៦	៥៣.៤០០៛
អនុសេនីយឯកជាន់ទី ១	៣២៨	៤៩.២០០៛
អនុសេនីយទោជាន់ទី ២	៣០០	៤៥.០០០៛
អនុសេនីយទោជាន់ទី ១	២៧៤	៤១.០០០៛
អនុសេនីយត្រី	២៤៨	៣៧.២០០៛

មាត្រា ២- បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណា
ដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

២- ការកំរិតចាត់ថ្នាក់សន្ទស្សន៍ នៃ
បុគ្គលិកនៃនាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ ។

សេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះ រដ្ឋសភាបាន
អនុម័តតាមសេចក្តីកែសម្រួល របស់គណៈ
កម្មការ ដូចមានខាងក្រោមនេះ៖

ច្បាប់ទី ២

អត្ថបទនៃសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ក្រោយដែល គណៈកម្មការបានកែសម្រួល

“ច្បាប់ស្តីពីការកំរិតចាត់ថ្នាក់សន្ទស្សន៍
នៃនាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ”

មាត្រាមួយ.- ការចាត់ថ្នាក់សន្ទស្សន៍
នៃនាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ ដែលមានចែងនៅក្នុង
ឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃព្រះរាជក្រម លេខ ៨០៨
ន-ស- ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ សីហា គ.ស. ១៩៥៣
ស្តីពីការចាត់ថ្នាក់ សន្ទស្សន៍ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌ
បុគ្គលិកនៃមន្ត្រីរដ្ឋបាលក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ
ដែលបំពេញដោយព្រះរាជក្រមលេខ ៨៣១-
ន-ស- ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ ធ្នូ គ.ស. ១៩៥៣ ត្រូវ
កែប្រែ ហើយត្រូវយកការចាត់ថ្នាក់តែមួយ
ដូចតទៅមកដ៏ស្មើគ្នា ។

កងរាជកម្រិត

ឋានានុស្សាវរីយ៍ ឬ មុខងារ	សន្ទស្សន៍	សេចក្តីផ្សេងៗ
ង- កងរាជកម្រិត		
១៦- ក្របខ័ណ្ឌនៃនាយក រាជកម្រិត	២៤៨.៦៦០	

មាត្រា ២.- បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណា
ដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

កាលពីថ្ងៃទី ២៦ ខែកុម្ភៈ គ.ស. ១៩៦៩
វេលាម៉ោង ១០ ព្រឹក រដ្ឋសភាបានបើកសម័យ

ប្រជុំ ក្រោមអធិបតីភាពនៃសហជីវន ឡុង-
បូរេត ជាប្រធានសម័យប្រជុំ ដើម្បីពិនិត្យ
និងពិភាក្សាទូទៅសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ស្តីពីផែន
ការ ៥ ឆ្នាំលើកទី ២ សំរាប់ឆ្នាំ ១៩៦៨-១៩៧២
ហើយនិងពិសោធន៍ ក្នុងការចាប់ផ្តើម
អនុវត្តច្បាប់នេះ ។

ចំពោះសេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះ សភា
បានពិភាក្សា ចំនួន ៣ លើកទើបបានសម្រេច
តាមសេចក្តីព្រាង កែសម្រួល របស់គណៈ

កម្មការ ។

យើងសូមអភ័យទោសដោយពុំបានចុះ
ផ្សាយជូនទាំងស្រុង ព្រោះអត្ថបទដែលពេក
យើងគ្រាន់តែចេញកាត់គោលធំៗថា ផែនការ
៥ ឆ្នាំលើកទី ២ សម្រាប់ឆ្នាំ ១៩៦៨-១៩៧២
នេះមាននាមថា ផែនការព្រះនរោត្តម
សុរាម្រិតដែលនឹងត្រូវកសាង អាជីវកម្ម
សហគ្រាស ទេសចរណ៍... ។

គុយ-ពៅ





សហជីវន ភី-ឆៀនឡាយ

តំបូត កំណើត តែក្នុង ចង្កោម

តាមសំបុត្រចុះថ្ងៃទី ២៣ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៦៨
និស្សិត ជា ប្រម ទៅមហាវិទ្យាល័យខាង
សិល្បៈនិងមុខរបរ ក្រុងភ្នំពេញ បានស្នើថាៈ

“ឈ្មោះ (ក) ជាកូនចិញ្ចឹមរបស់ឈ្មោះ
(ខ) ហើយឈ្មោះ (ខ) នេះបានចុះបញ្ជីជាតិឲ្យ
ឈ្មោះ (ក) ដាក់ថាជាកូនបង្កើតរបស់ខ្លួនគឺ
(ខ-ក) ចុះតាំងពីកុមារ (ក) នៅតូចៗម្ល៉េះ ។
តាមការណ៍ពិតឈ្មោះ (ក) ជាកូនរបស់
ឈ្មោះ (គ) ដែលឈ្មោះ (គ) ឲ្យទៅឈ្មោះ (ខ)
ចិញ្ចឹមធ្វើជាកូន ។ ក្រោយមកឈ្មោះ (ក) ដឹង
ថា ការចុះដាក់ជាកូនបង្កើតរបស់ឈ្មោះ (ខ)
នេះខុសនឹងសេចក្តីពិតផង មិនត្រឹមត្រូវតាម

ចិញ្ចឹមផង ឈ្មោះ (ក) ចង់ប្តឹងសូមឲ្យកែបញ្ជី-
ជាតិរបស់ខ្លួនឲ្យត្រូវតាមរឿងពិត គឺសូមឲ្យ
ដាក់ថា (គ-ក) វិញ” ។ ហេតុនេះនិស្សិតជា-
ប្រម សូមសួរដូចតទៅ ៖

សំណួរទី ១- ឈ្មោះ (ក) មានអំណាច
ប្តឹងសូមកែតម្រូវបញ្ជីជាតិរបស់ខ្លួនបានឬទេ?
បើបានតើត្រូវប្តឹងទៅក្រសួងណា ទៅសាលា
ស្រុកឬសាលាដំបូង?

ឆ្លើយ.- ឈ្មោះ (ក) អាចប្តឹងសូមឲ្យ
កែសំបុត្របញ្ជីជាតិឲ្យត្រូវទៅតាមសេចក្តីពិត
បាន ប៉ុន្តែក្រោយពីកែហើយឈ្មោះ (ក) អស់
មានលក្ខណៈជាកូនចិញ្ចឹម របស់ឈ្មោះ (ខ)
ចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលកែនោះតទៅ ។ ការប្តឹង
សូមកែ ត្រូវប្តឹងទៅសាលាដំបូង បើកតាម
មិនមែនប្តឹងទៅសាលាលេខាស្រុកទេ ។ បើ
ការដែលចុះដាក់ជាកូនរបស់ឈ្មោះ (ខ) បង្កើត
នេះ គ្មានបណ្តាលឲ្យមានការខូចខាតទេ
គុណការត្រូវផ្ដន្ទាទោសឈ្មោះ (ខ) ដែលប្តឹង
ឲ្យចុះកំណើតនេះខុសពីសេចក្តីពិត ដាក់គុក
ពី ៦ ថ្ងៃទៅ ៣ ខែ និងពិន័យជាប្រាក់ ពី ១០៩

ទៅ ១០០១០០ ឬដាក់តែទោសណាមួយមុខ
ក៏បាន និងត្រូវបង្គាប់ឲ្យកែប្រែសំបុត្របញ្ជី
ជាតិឲ្យបានត្រឹមត្រូវតាមសេចក្តីពិតឡើង ។
បើការដែលចុះដាក់ជាកូនរបស់ឈ្មោះ (ខ)
បណ្តាលឲ្យមានការខូចខាត ដូចជាទៅ
ដណ្តើមយកមតិរបស់ឈ្មោះ (ខ) បណ្តាល
ឲ្យកូនក្មួយរបស់ឈ្មោះ (ខ) ខូចខាតខានបាន
មតិកនេះ ឈ្មោះ (ខ) ជាអ្នកប្តឹងក្លែង ខុស
នឹងសេចក្តីពិត និងឈ្មោះ (ក) ជាអ្នកប្រើ
សំបុត្រកំណើតក្លែងនោះ ត្រូវមានទោស
ឧក្រិដ្ឋជាក់ទី ១ តាមបញ្ញត្តិមាត្រា ៣១៧ ក្រម
ព្រហ្មទណ្ឌ ។ លុះដល់ទោសនេះហើយ
សាលា ឧក្រិដ្ឋត្រូវបង្គាប់ឲ្យកែប្រែសំបុត្រ

កំណើតនេះឲ្យបានត្រឹមត្រូវទៅតាមសេចក្តី
ពិតបាន ។ ចំពោះការកែប្រែនេះ សាលា
ខាងបើកតាមដែលដាក់ទោស អាចសំរេច
ឲ្យកែតម្រូវទៅតាមសេចក្តីពិត ដោយខ្លួនឯង
បាន ។ បើសាលាបើកតាមពុំបានសំរេចឲ្យ
កែប្រែដោយខ្លួនឯងទេ អ្នកប្តឹងអាចយករឿង
នេះ ព្រមទាំងសាលាក្រមដែលដាក់ទោសទៅ
ប្តឹង សូមឲ្យសាលារដ្ឋប្បវេណីកែប្រែឲ្យបាន
តាមបញ្ញត្តិមាត្រា ១៩៧ ក្រមពិភាក្សារដ្ឋប្ប-
វេណី ។

សំណួរទី ២- តើអ្នកប្តឹងត្រូវបំពេញ
លក្ខណៈដូចម្តេចខ្លះចំពោះការសុំកែនេះ?

ឆ្លើយ.- អ្នកប្តឹងត្រូវធ្វើតាមរយៈ រាយ
រាប់រឿងតាមដំណើរ ហើយដាក់ថាសូមកែ
ឲ្យត្រូវតាមសេចក្តីពិត ។ តាមនេះ ត្រូវបំពេញ
តែម្រឹម១០ រៀល ត្រូវផ្លាស់សំបុត្រកំណើត
ដែលសុំកែនោះទៅជាមួយផង ហើយយក
ទៅឡើងដល់ព្រះរាជអាជ្ញា អមសាលាដំបូង
ក៏បាន ទៅឡើងដល់លោកចាងហ្វាន
សាលាដំបូងក៏បាន ។

សំណួរទី ៣- ទៅពេលសុំកែ តើឈ្មោះ
(ក) អាចសុំផ្លាស់ឈ្មោះចាស់ចេញ គឺផ្លាស់
(ក) ដាក់ថា (ឆ) វិញ ឬក៏សុំបន្ថែមឈ្មោះខ្លួន
ឲ្យវែងបន្តិចបានឬទេ?

ឆ្លើយ.- ឈ្មោះដើមដូចជាឈ្មោះ (ក)
នេះ ពុំមែនខុសពីសេចក្តីពិតទេ ជាឈ្មោះ
ដែលត្រឹមត្រូវ ជាសញ្ញាណប័ណ្ណសំរាប់
មនុស្សម្នាក់ៗ ពុំអាចសុំកែប្រែមកដាក់ឈ្មោះ
អ្វីផ្សេងទៀតបានឡើយ ។

ការប្តឹងសូមកែឈ្មោះ ឬបន្ថែមឈ្មោះ
ផ្ទាល់ខ្លួន ជារឿងទំនើបឡើយ ឲ្យកែផ្សេងពីការ
ប្តឹងឲ្យផ្លាស់ឈ្មោះផ្សេងៗ ឈ្មោះនាមត្រកូល
ឲ្យត្រូវតាមសេចក្តីពិត ។

បើឈ្មោះ (ក) ចង់ប្តូរឈ្មោះ លុះតែ ឈ្មោះនោះអាសាស ដូចជាឈ្មោះ (អាចម៍) ឬឈ្មោះសត្វដែល អាត្រក់ ដូចជា (ត្រៃ) ឬឈ្មោះដូចជនក្បត់ជាតិ ដូចជាដាក់ថា (ជាបណ្ណ) ជាដើម ។ បើឈ្មោះអាត្រក់ដូច្នេះ អ្នកអាចសូមផ្លាស់ឈ្មោះបាន តែត្រូវធ្វើ ពាក្យសុំទៅព្រះមហាក្សត្រ ឬសម្តេចព្រះ ប្រមុខរដ្ឋ ព្រះអង្គទ្រង់សម្រេចប្រទានតាមសុំ ឬមិនប្រទានតាមព្រះរាជក្រឹត្យ ។ ក្រៅពី ឈ្មោះអាត្រក់ ដូចជាឈ្មោះ (ផ្កា) កែដាក់ជា ឈ្មោះ (ផ្លែ) ឈ្មោះ (ឃ្លឹម) ។ល។ ដែលមិន អាត្រក់ទេនោះ ច្បាប់ពុំអនុញ្ញាតឱ្យកែបាន ទេ ។

បើឈ្មោះ (ក) ចង់បន្ថែមឈ្មោះ អាច ប្តឹងសូមតាមសាលក្រម សាលាដំបូងបាន តែត្រូវថែមពាក្យ “ហៅ” គឺថាឈ្មោះ (ក) ត្រូវនៅដូចដើមដែល គ្រាន់តែថែមថា (ក) ហៅ (ន) បើបន្ថែមដូច្នេះ សាលាដំបូងអាច

សម្រេចតាមសាលក្រមឱ្យបាន តែដូចយើង បានបញ្ជាក់មកហើយ ថារឿងសូមបន្ថែម ឈ្មោះនេះ ជារឿងផ្សេងពីរឿងសូមកែ ឈ្មោះឥត ទាំងឈ្មោះនាមត្រកូល ក្នុង សំបុត្រកំណើតដែលខុសពីការណ៍ពិត ។ បើ ចង់សូមបន្ថែមឈ្មោះ ត្រូវធ្វើពាក្យមួយប្តឹង សុំផ្សេងដោយឡែក ។

សំណួរទី ៤- បើសុំកែបានហើយ តើ ឈ្មោះ (ក) អាចសុំកែឈ្មោះក្នុងសញ្ញាប័ត្រ ដែលមានរួចមកហើយបានឬទេ? សូមប្រៀប ណា ?

ឆ្លើយ - សាលក្រមរបស់តុលាការ ដែលសម្រេចឱ្យកែ ត្រូវបង្គាប់ឱ្យកែសំបុត្រ កំណើតឱ្យបានត្រឹមត្រូវ តាមការណ៍ពិតផង និងបង្គាប់ឱ្យកែលិខិតទាំងឡាយណា ដែល កើតពីលិខិតនោះឱ្យបានស្របទៅតាមលិខិត ថ្មីដែលកែប្រែហើយនោះផង ។ លុះបាន សាលក្រមនេះមក សាមីខ្លួនយកសាលក្រម

នេះ និង ពាក្យមួយទៀតទៅសុំដល់ក្រសួង ដែលចេញសញ្ញាប័ត្រឱ្យ ក្រសួងក៏អាចកែ សញ្ញាប័ត្រនោះឱ្យស្របតាមសំបុត្រកំណើត កែប្រែនិងតាមបង្គាប់នៃសាលក្រមតុលាការ នោះផង ។

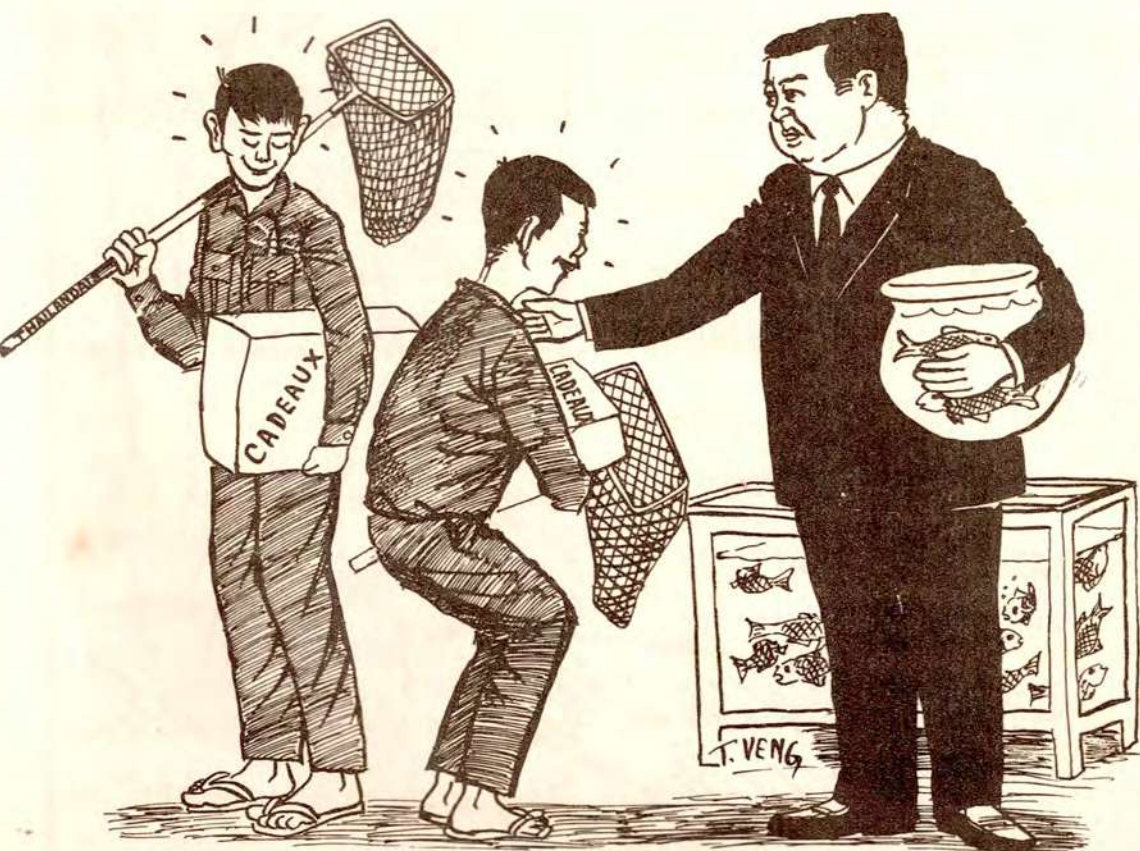
សំណួរទី ៥- បើឈ្មោះ (ក) ចេញ ធ្វើការដោយពុំបានប្តឹងកែបញ្ជីជាតិរបស់ខ្លួន ឱ្យត្រូវតាមពិតទេ តើឈ្មោះ (ក) ត្រូវមាន ទោសឬទេ ? មានត្រឹមថ្នាក់ណា ?

ឆ្លើយ - តាមច្បាប់ អ្នកប្រើលិខិតក្នុង ត្រូវមានទោសដូចគ្នានឹងអ្នកប្រព្រឹត្តក្នុងនោះ ដែរ ។ ក្នុងករណីនេះឈ្មោះ (ក) ដែល ប្រើសំបុត្រកំណើតក្នុងខុសពីសេចក្តីពិតត្រូវ មានទោសដែលចង្អុលក្នុងមាត្រា ៤៥ ក្រម រដ្ឋប្បវេណី បើកាលណាគ្មានធ្វើឱ្យខូចខាត អ្វីទេ ត្រូវមានទោសដូចកំរិតក្នុងមាត្រា ៣១៧ ក្រមព្រហ្មទណ្ឌ បើកាលណាការប្រើ នេះបណ្តាលឱ្យមានការខូចខាត ដូចយើង បានបញ្ជាក់ក្នុងចម្លើយទី ១ ស្រាប់ ។

សំណួរទី ៦- តើអាចប្តឹងសុំកែតម្រូវ បានឬទេ នៅពេលមានមុខងារក្នុងរាជការ រួចហើយ ? បើមិនបានពីព្រោះអ្វី ?

ឆ្លើយ - ឱ្យតែខុសពីសេចក្តីពិត នៅ ពេលណា ក៏អាចប្តឹងសុំកែតម្រូវឱ្យត្រូវទៅ តាមសេចក្តីពិតបានដែរ តែសុំកុំភ្លេចដាក់ ក្នុងពាក្យសុំដល់តុលាការ សុំឱ្យកែសំបុត្រ កំណើតនោះផង និងសូមឱ្យកែលិខិតផ្សេងៗ ដែលកើតពីសំបុត្រកំណើតនោះឱ្យបានត្រឹម ត្រូវតាមសេចក្តីពិតផង ពីព្រោះក្នុងរឿង រដ្ឋប្បវេណី យើងសុំត្រង់ណាទើបតុលាការ សំរេចត្រង់នោះឱ្យ កន្លែងណាដែលយើង មិនសុំតុលាការមិនសំរេចទេ ។

សម្តេចនី : «បើមកលើកក្រោយ មកជាមិត្ត កុំមកជាចោរ...»
Samdech Euv : «REVENEZ EN AMIS et non en VOLEURS...»





សហជីវន ហែល សុំផា

ថវា ទឹកថវា ឲ្យភិ

នៅស្រុកបារាំង តាមដងកំដៅគំហុក
មានរូងថ្មល្អៗ ណាស់ ។ មានរូងខ្លះនោះ
ប្រវែងដល់១២០ ម៉ែត្រ ហើយ ស្ពាន់ឡាក់
ទឹក-ស្ពាន់ឡាក់មីត គេដុះប្រុងប្រាងដូចព្រៃ
ព្រឹក្សា ។ ខ្លះមានកំពស់ដល់១០០ ម៉ែត្រ
ផង ។ បើនៅតាមរំកង គេមិនខ្វះរូងថ្ម
ល្អៗ មើលទេ ។ នៅស្រុកយើងក្រសួង
ទេសចរណ៍ គួរប្រែបំប្លែងបានល្អដូចគេគ្រាន់
បានចម្រើនថវិកាជាតិខ្លះផង ។

សូមមេត្តាកុំបណ្តោយឲ្យគេកាប់ថ្មនៅ
ក្នុងរូងនេះទៅលក់ឲ្យសហគ្រិនឲ្យសោះ ។

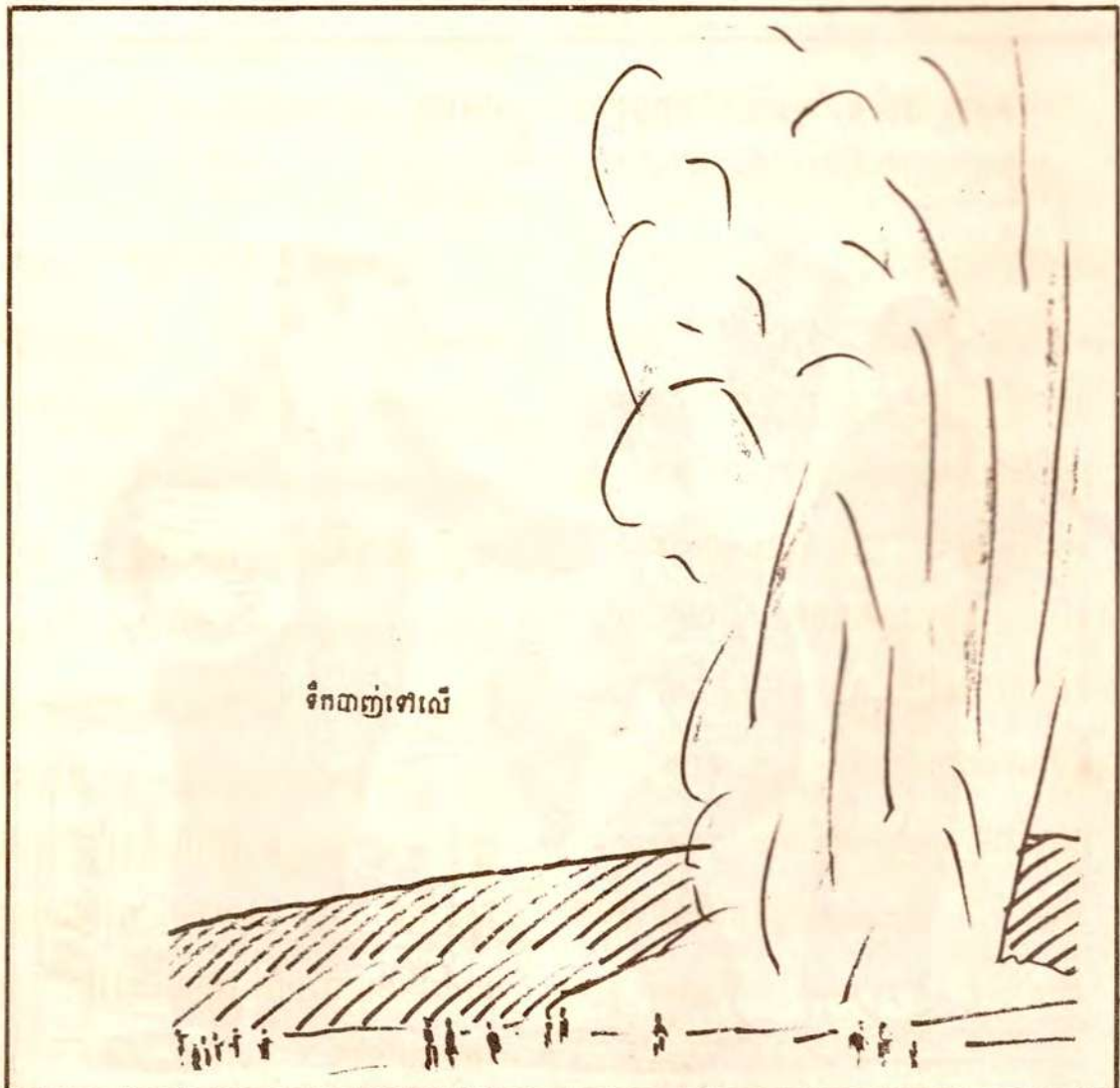
នេះគឺថ្មរំពិត ហើយបើយើងទៅ
មើល ក៏គ្មានយករូងណាស៊ីមនុស្សដូចក្នុង
រឿងព្រេងដែរ ។

និយាយពីទឹករំពិញ ទឹកនេះគ្មាននៅ
ស្រុកយើងទេ គឺមានតែនៅស្រុកយក្ស ។

យក្សសព្វថ្ងៃនេះមិនមែនស៊ីមនុស្សដូចពីដើម
ទេ យើងគាចទៅមើលបាតដោយសេរី ។
នៅភ្នំពេញ យើងគ្រាន់តែឃើញមាន
ទឹកបាញ់ឡើងលើដោយកម្លាំងយន្តនៅមុខ
វត្តបុរាណនោះ យើងថាសម្បើមណាស់ទៅ
ហើយ ។ យើងថា ហ្នឹងហើយទឹករំ ។ ថ្មវែង
បើយើងទៅស្រុកគេវិញ ដូចជានៅសហរដ្ឋ-
អាមេរិកនិងប្រទេសអង់គ្លេសជាដើម យើង
នឹងឃើញមាននៅកន្លែងខ្លះនោះ ទឹកផុស
ចេញពីក្នុងដីមក កំពស់រាប់ម៉ែត្រ បែក
ជារំពិញ ហើយបាញ់ត្រង់ទៅលើមេឃ
ហើយធ្លាក់មកដល់ក្នុងអាងមួយ ដោយមិន
ហូរទៅណាទេ ។

ទឹកដែលផុសចេញនេះ គ្មានគ្រឿង
យន្តឯណាផ្លូវទេ គឺមកពីធម្មជាតិពិតៗ ។
យើងត្រូវដឹងថានៅខាងក្រោមដីមានដុំថ្មខ្លះ
ក្តៅដូចរំពងភ្លើង ហើយស្ថិតនៅមិនជ្រៅពី
ផ្ទៃដីប៉ុន្មានទេ ។ សន្ទាប់ថ្មដែលនៅពីលើដុំ

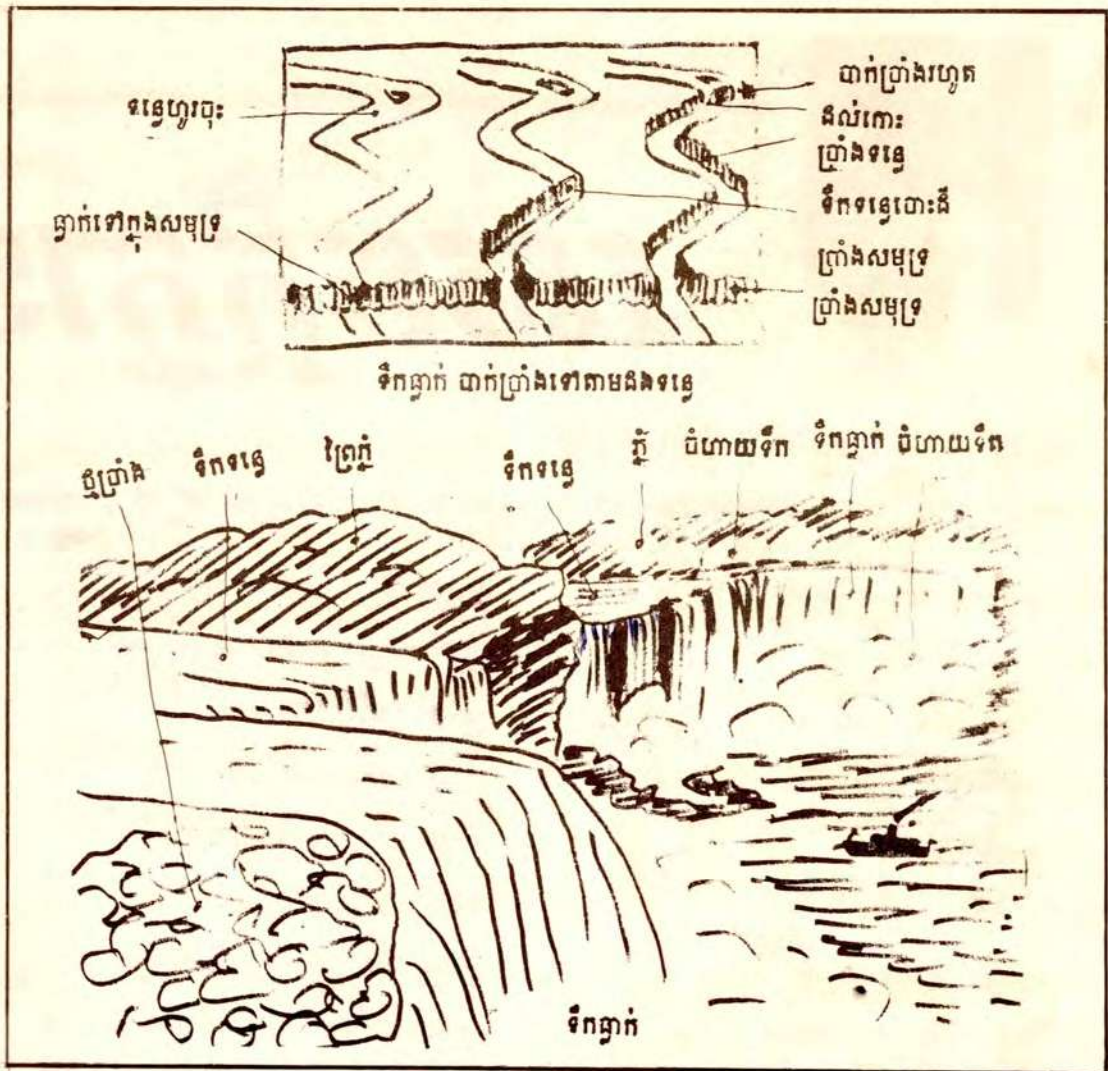
ថ្មក្តៅនេះ បែកក្រវែងបណ្តាលឲ្យ ទឹក
ដែលនៅលើផ្ទៃដីហូរតាមក្រវែងនោះចូល
ទៅប៉ះដុំថ្មក្តៅនោះ ។ គឺដោយមានទឹក
មកចាក់លើដុំថ្មក្តៅនេះហើយដែលបណ្តាល
ឲ្យថ្មនេះដាក់ទឹកឲ្យបាញ់ទៅលើអាកាស ។
បើខ្លះដែលទឹកបាញ់ទៅនេះវត្ត ទឹកនោះ
ក៏បាញ់ចេញកាន់តែខ្លាំង ហើយបែកទៅ
ជាចម្បាយទឹក រេរំនៅលើអាកាសយ៉ាង
សម្បើមអស្ចារ្យ ។ នៅនឹងមាត់រូងនេះ
មានអាងមួយធំល្មម កើតដោយកម្លាំងទឹក
ដែលធ្លាក់មកវិញ ដោយចំនួនច្រើន
ហើយយូរវែងឆ្នាំផង ។ ទឹកដែលដក់នៅ
ក្នុងអាងនេះ ហូរចូលទៅក្នុងដីប៉ះថ្មក្តៅៗក៏
បាញ់បញ្ចេញមកវិញទៀត ។ នៅក្នុងអាង
នេះ មានថ្មដុះជាស្ពាន់ឡាក់ទឹក-ស្ពាន់ឡាក់
មីត ដូចជាក្នុងរូងថ្មទៀតដែរ ហើយទឹក
ដែលធ្លាក់ពីអាកាសមកដក់ក្នុងអាងនេះ ក៏នៅ
តែក្តៅដល់ទៅ ៨២ អង្សាដែរ ។ អ្នកទេសចរ



ចូលចិត្តទៅមើល ហើយឈរជិតគាត់នោះ
ដោយគ្មានប្រទះគ្រោះថ្នាក់អ្វីទេ ។

នៅស្រុកគេមិនមែនមានថ្មរំទឹករាំ តែ
របៀបប៉ុណ្ណោះទេ ។ គេមានកន្លែងជាច្រើន
ទៀត ដែលទឹកស៊ីដីស៊ីថ្ម ឲ្យបានជាទស្ស-
នីយភាពយ៉ាងអស្ចារ្យ គួរឲ្យចង់ទៅមើលជា
កំសាន្តផង ជាប្រយោជន៍ផង ព្រោះនៅក្នុង
សកលលោកនេះ វត្ថុនិងទឹកនៃសម្លេង
អស្ចារ្យទាំងនោះមានដោយកម្រណាស់ ។

សូមជ្រាបថា ទឹក ដូចជាទឹកសមុទ្រទឹក
ទន្លេ ចំងបួរ ទឹកភ្លៀង ទឹកកក និងសម្លេង
កកជាដើម អាចមានសកម្មទៅលើផែនដី
ខ្លាំងណាស់ដែរ ។ វាអាចបំផ្លាញក៏បាន
អាចស្ថាបនាក៏បាន ។ ស្ថាបនា គឺដូចជា
នាំយកដីល្បប់ចាក់នៅនឹងមាត់តាម - ទន្លេជា
ដើម បណ្តាលឲ្យដុះផ្លែដ៏ល្អយូរទៅក្នុង
ផ្ទៃទឹក ។ បំផ្លាញ គឺដូចជាវាកករេច កកាយ
ដី ឲ្យទៅជាជ្រលង ឬជាអ្នក ។ វាអាចធ្វើយ៉ាង
នេះ ព្រោះមានដីខ្សាច់ឬក៏ទេចនៅក្នុងទឹក
នោះ សម្រាប់ឲ្យវាប្រើប្រាស់ ហាក់ដូចជា
វាមានឆ្មេញ ឬមានចបបែលជីកដែរ ។ ជីក
នោះបន្តិចបន្តួចណាស់ មើលមិនឃើញទេ
ប៉ុន្តែយូរទៅជាច្រើនឆ្នាំ ឬច្រើនសតវត្សទៅវា
បង្កបង្កើតនិងបំផ្លាញអស់ប៉ុណ្ណាទៅ? បើយើង
ទៅមើលនៅស្រុកគេ ដូចជានៅអឺរ៉ុបសហរដ្ឋ
អាមេរិកជាដើម យើងនឹងឃើញមានកន្លែង
ខ្លះនោះ ជ្រោះក្លាយទៅជាស្ទឹងៗក្លាយជា
ទន្លេហូរកាត់ខ្ពង់ភ្នំមួយ ហើយជីកកាយ
ដុំថ្មណាដែលជុយៗ ហើយទុកដុំថ្មណា
ដែលរឹងៗ ឲ្យស្ថិតនៅដដែល ។ ដូច្នេះ ភ្នំ
ទាំងមូលបែរទៅជាមានទិដ្ឋភាពយ៉ាងចម្លែក
ហាក់ដូចជាទីក្រុងមួយ ដែលមានសុទ្ធតែ
គុហាធីសម្លេងៗ ។ កន្លែងដែលធំបំផុតនោះ



មានបណ្តោយដល់ទៅ ២០០ គ.ម ហើយ
ជម្រៅមានដល់ពី ១០០០ ទៅ ២០០០ ម.
ដ៏មានពណ៌ក្រហម និងខ្មៅជាស្រទាប់ៗ ។
នៅទីនេះគេរើសបានសំណាកសត្វ និងរុក្ខ-
ជាតិគ្រប់យ៉ាង ដែលកើតក្នុងលោកនេះតាំង
ពីច្រើនសតវត្សមកហើយ ។

បើគ្រាន់តែ ទន្លេស៊ីដីធម្មតាទេ នោះ
មាននៅច្រើនកន្លែងណាស់ ។ ច្រើនបំផុត
គឺនៅស្រុកអាហ្វ្រិក ។ នៅអាមេរិកក៏មាន
សម្លេងណាស់ដែរ ។ នៅកន្លែងទាំងនោះ
ទន្លេហូរកាត់ដីដែលមានជាតិថ្ម ។ ដូច្នេះ
ហើយ ទឹកទន្លេនេះមិនបណ្តាលឲ្យសឹកបាត
ទឹកនេះហូតទេ ។ វាហូរធម្មតាតាំងពីលើ
មក ប៉ុន្តែលុះមកដល់ប្រាំងសមុទ្រ ទឹកនោះ
ធ្លាក់ទៅក្នុងសមុទ្រ ដោយបេះដីប្រាំងនេះ
ឱ្យធ្លាក់ទាំងដុំៗ លុះត្រាតែ ប្រាំងសមុទ្រ
នេះឆែបបណ្តោយទៅតាមដងទន្លេ កាន់
តែក្លាយទៅៗ ។ មានទន្លេខ្លះវាស៊ីដីថ្មនេះ

ឲ្យឆែបអស់ ១១គ.ម. ក្នុង ៦.០០០ ឆ្នាំ ទឹក
ដែលធ្លាក់កំពស់ ៦០ម. បន្តិចស្រួលនាបំផុតជា
ផ្លូវលាន់ ។ គេចូលចិត្តទៅមើល ទឹកដែល
ធ្លាក់នេះ ព្រោះវាធ្លាក់ សម្លេងអស្ចារ្យ
ហើយបែកផ្សែងពាសពេញ បញ្ចេញកំន្ទឆន្ទ
ច្បាស់ក្រឡេកនៅពេលដែលមានបើកថ្ងៃ ។
បណ្តាកន្លែងអស្ចារ្យទាំងនេះ អ្នកនិពន្ធយើង
បានទៅឃើញនិងភ្នែកជាក់ស្តែង ហើយបាន
ពណ៌នាតាមវិទ្យុជាតិ និងតាម ទស្សនាវដ្តី
អក្សរសាស្ត្រ ជាហូរហែមកហើយ ។ ប៉ុន្តែ
នឹកស្តាយថា ទោះបីបុគ្គលមួយក្រុមគំនូរមក
បង្ហាញអស់លោកអ្នក ក៏មិនបានដូចជាវត្ថុ
ពិតៗ ដែលបានទៅឃើញនិងភ្នែកនោះទេ ។

បើយើងមាន សារមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រ
ធម្មជាតិ ប្រហែលជាគេអាចធ្វើរូបសំណាក
ឲ្យឃើញវត្ថុសម្លេងទាំងនោះ ទាំងស្រុងជា
មិនខាន ។



សហ. ជា. ប៊ុរ

សេចក្តីកាហាន

បានទទួលរង្វាន់ល្អបំផុត ឆ្នាំ ១៩៦៨

(ត ពីលេខមុន)

កំណាព្យពាក្យ

ហើយឲ្យសត្វកាត់សាលយពីប្រកាយ
 ខ្ញុំលំខាយផ្គង់គំនិតគិតក្នុងកាន់
 ក្នុងការងារជាប្រយោជន៍យ៉ាងសំខាន់
 កុំគិតកាន់ថ្នាក់ថ្មីមកយកស្តាយជីវិត ។

ត្រូវទិតទំសន្យាខាងការងារ
 ដែលបានជាផលប្រយោជន៍ប្រពៃពិត
 សម្រាប់ខ្លួននិងអ្នកផងទាំងឡាយជិត
 ញ៉ាំងជីវិតឲ្យមានផលជាសាធារណ៍ ។

បើមិនអាចសាងប្រយោជន៍សាធារណ៍បាន
 ត្រូវគិតអាចត្រឹមប្រយោជន៍នៃអាគ្នា
 ផ្គត់ផ្គង់ប្រាណឲ្យបានសុខស្រួលថ្លៃថ្នូរ
 លោកចាត់ជាជាការគួរកុំមធ្យម ។

បើគាប់អន់ទន់ទៅទៀតធ្វើតមិនបាន
 មិនអាចជួយស្តាយលើកប្រាណបានសមរម្យ
 កុំកុំតែឲ្យក្នុងលំដាប់សន្តិម
 កុំនិយមបោកប្លន់ប្លន់នាំអន្តរាយ ។

ខំសំខាន់ព្រះលោកខាងជាតិសាក្យៈ
 ទ្រង់បញ្ជាក់ថាភិក្ខុការផងទាំងឡាយ
 អាចកើតមានបានសម្រេចផលឆើតឆាយ
 លុះតែកាយកបដោយអង្គបួនប្រការ ។

តាមបុរេលោកហៅថាឥន្ទ្របាទ
 ជាក្បួនខ្នាតយ៉ាងបញ្ញត្តិក្នុងសាសនា
 ជាទីតាំងក្តីសម្រេចគ្រប់ប្រការ
 មានមាត្រាដូចបារាំងនៃថ្ងៃនិក្ខេប ។

មួយ-ឆ្នាំស្ម័គ្រស្មោះចំពោះការ
 ជាប់ជិតស្និទ្ធស្នាលយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ
 ឥតឆក់បែរវិញវិញវិញវិញវិញ
 ចង់ចាំនៅគ្នាទៅសាយណាយចិត្ត ។

ដូចព្រះអង្គទ្រង់ប៉ុនប៉ងពោធិញ្ញាណ
 ព្រះទ័យស្មោះឆ្មោះមិនមានថយប្រាថ្នា
 ព្រះបំណងប័ណ្ណលាភបរកសីមា
 ទោះបីតាន់និមហស្សស្រីស្នំផង ។

ខំល្អនិរោមរោមរក្សាយ៉ាងណាក្តី
 គង់ចក្រីតប័ណ្ណព្រះបំណង
 ផ្គង់ព្រះទ័យថ្លៃថ្នូរស្ម័គ្រគេមានហ្នឹង
 ទ្រង់ចាំបងប័ណ្ណជាទីពឹងក្នុងក្រុម ។

ពីរ-វិញ្ញៈគឺព្យាយាមប្រកបការ
 ដោយឧស្សហ៍ការប្រព្រឹត្តិស្រាកស្រាន្ត
 ទោះហត់ឡើយព្រួយលំបាកអម្បាលមាណ
 គង់ស្ម័គ្រពុំឲ្យខានទុកការងារ ។

ដូចព្រះអង្គទ្រង់ស្វែងរកពោធិញ្ញាណ
 តាំងប្រណិធានគ្នាថយក្រោយដោយព្រាហ្ម
 ប្រាំមួយឆ្នាំប្រាំបួនប្រាំបួនយ៉ាងក្តី
 រងរំលោភជាអន្តរាគមន៍ប្រមាណ ។

បី-ចិត្តស្ម័គ្រសម្រេចប្លង់ចិត្ត
 ប្រាកដពិតគតកែប្រែកសត្តាន
 តាំងចិត្តស៊ីបប្រារព្ធការជាប្រមាណ
 បើមិនបានប្រាណត្រូវប្រាសក៏មិនស្តាយ ។

មិនលះបង់ត្រង់ព្យាយាមតាមឧស្សហ៍
 ដូចសាស្ត្រាប្បដ្ឋានមាំមួនសាយ
 ចំពោះញាណគ្មានរលំនឹងព្រះកាយ
 គ្មានជំនឿយឆ្ងាយព្យាយាមមួយរំលោ ។

មាត្រាបួនរឹមសាការិនិត
 គួរពិនិត្យគិតរំពឹងប្រឹងប្រែងរំលោ
 រករកហេតុសន្តិភាពផលកលភិក្ខុការ
 ធ្វើយ៉ាងណាឲ្យការងារប្រសើរបាន ។

ដូចព្រះអង្គទ្រង់ស្វែងរកពោធិញ្ញាណ
 គង់សម្បក្នុងព្រឹក្សាព្រៃទីស្នូល
 ពិចារណាអំពីក្រាបប្រាជ្ញាញាណ
 ដកបបាទគ្រាប់ដង្កូវស្រព្វគ្រប់ថ្ងៃ ។

ឥឡូវទាំងបួននេះព្រះសាស្ត្រ
 ទ្រង់ទេសនាប្រោសសត្វសត្វទាំងក្រៅ
 ឲ្យសន្សំទំព័រនៃទាំងយប់ថ្ងៃ
 ជាបច្ច័យផ្តល់កម្រិតប្រកាស ។

លើកពុទ្ធដីកាមកសំដែងថ្ងៃនិក្ខេបយាយ
 ដើម្បីស្រាយពាក្យដៀលគ្នាព្រះសាសនា
 ដែលអ្នកខ្លះខ្លះគំនិតឥតសិក្សា
 ចេះតែថាប្រាជ្ញាប្រកួតតាមខ្លួនយល់ ។

ឯការពិតច្បាប់សាសនាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 មានប្រយោជន៍វិសេសសុទ្ធផុតសាកល
 បើសិនគេគួរប្រព្រឹត្តឲ្យដឹងផង
 នឹងបានផលសល់សែនសុខៗថ្លៃថ្នូរ ។

រឿងក្រឡាត់អត់ទ្រព្យធនទន់ស៊ី
 មិនគប្បីស្អប់ខ្ពើមសុទ្ធសាសនា
 ត្រូវបន្ទោសចំពោះប្រាណគ្នាឧស្សហ៍
 មិនចាត់ការតាមសំគាន់ជាសាសិត ។

ការស្វែងទ្រព្យតាមច្បាប់ក្បួនពុទ្ធសាសនា
 មានវិស្វាគារព្រឹទ្ធិបែបយ៉ាងវិចិត្រ
 តែសូមស្វែងរកប៉ុណ្ណោះចុះព្រោះត្រូវគិត
 ត្រូវវិលមករកវិចិត្ររឿងក្លាហាន ។

ដែលតាំងទុកជាគោលដើមនៃកាព្យប្បយោជន៍
 ត្រូវតែយោងរំលាយយកមកជាប្រមាណ
 បញ្ជាក់ហេតុបញ្ជាក់ផលតាមសំគាន់
 ជូនសន្តានជាសំណូមព្រប្រយោយ ។

នរណាដែលបរក្រព្រហ្ម
 មិនទម្រង់បន្ទុកចិត្តតក់កាយមាយ
 ស្វិតប្រដាប់ក្នុងកិច្ចការដោយរករាយ
 ប្រាជ្ញប្រាសនាយឲ្យឈ្លានជាអ្នកក្លាហាន ។
 បើបញ្ចូលអ្នកប្រព្រឹត្តវត្ថុព្រហ្មចារ្យ
 ត្រូវស្នេហាសីលសិក្ខាយ៉ាងស្មោះស្មាន
 ទំប្រព្រឹត្តតិរិះស្វិនកម្មក្រមក្សាន្ត
 តាមលក្ខណៈលំអានក្រីក្រពុទ្ធសាសនា ។
 មិនកែប្រែកិច្ចផ្សេងៗផ្សេងៗ
 ទំតម្រង់ផ្គង់តម្រូវស្វិត
 គំនិតស្វិតក្នុងចុះពីរប្រការ
 គិតនេះបែបស្រាវជាប្រក្រតី ។
 រម្ងាប់លោកលោកក្នុងលោកសក្ការៈ
 វាយបំបាក់ត្រឡប់ចាកស្រែក្នុងលោកិយ
 ដុះសាត់ចិត្តឲ្យផ្លូវផ្សេងៗស្មារតី
 មានខន្តិក្កអត់ប្រាំពុំកាយមាយ ។
 ចិត្តស្ម័គ្រស្មោះចំពោះត្រង់ការប្រព្រឹត្តិ
 ចោះជីវិតត្រូវលេចផុតរលាយ
 ឥតរលឹកនឹកអាករកាយមាយ
 ទំលាយវាយទំលុះហ៊ានពុះពារ ។

ហ៊ានប៉ុនប៉ងឆ្លងរំលងឧបសគ្គ
 នឹងគ្រោះថ្នាក់ដែលខារខាន់កំណតា
 ឥតញញឹកឥតញញើមប្តូរញាញាញ
 ទើបចាត់ជាអ្នកក្លាហានមានគុណគាប់ ។
 បើយោធាការពារដើម្បីរដ្ឋ
 ត្រូវមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធតំណែងទ័ព
 ស្ម័គ្រប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវនឹងយ៉ាងដាច់លាប់
 ស្តាប់បង្គាប់ដោយទៀងទាត់ឥតខ្ចីខ្លា ។
 ចិត្តស្មោះត្រង់ក្នុងករណីការពារជាតិ
 មិនរត់ឃ្លាតសណ្តាប់ច្បាប់យោធា
 ប្តូរជីវិតតក់យកជ័យលាញ់ពុះពារ
 គ្មានរញ្ជក់អាវុធចបប្រាមិត្រ ។
 ចូលប្រយុទ្ធសម្បត្តិខ្លាំងតាំងតែដៃ
 ចោះត្រូវក្បែរប្រល័យបង់អង្គជីវិត
 គង់មិនរកគង់មិនកែប្រែគំនិត
 លះជីវិតគិតទុកឈ្លានជាទាហាន ។
 មានមុខការការពារដែនមែនប្រាកដ
 ត្រូវតាមបទកំណត់បែបបទបុរាណ
 ជាតិទាហានត្រូវតែមានចិត្តហៅហាន
 ច្បាំងរុញប្រានប្រាមិត្រឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាយ ។

ការពារជាតិសាសនា និងមហាក្សត្រ
 ទំប្រតិបត្តិដោយទៀងទាត់ដូចបរិយាយ
 ទើបឈ្លានជាអ្នកក្លាហានយ៉ាងឆ័ត្រតាយ
 ចោះបាត់កាយគង់នៅឈ្លានពីពេលនេះ ។
 ក្តីក្លាហានមានអត្ថន័យថ្លៃថ្លាពិត
 បើប្រព្រឹត្តបានត្រឹមត្រង់អង្គសេចក្តី
 នឹងបានដល់ដល់ប្រយោជន៍សុខសួស្តី
 កបសិវដ៏យមន្ត្រីយ៉ាងទូលាយ ។
 ព្រោះធម្មតាការរស់នៅត្រូវតស៊ូ
 ទំតិរិះស្វិតតក់ពារទំលាយ
 ឲ្យឧបសគ្គនឹងគ្រោះថ្នាក់ទាំងសម្បាយ
 ឲ្យរលាយខ្ចាយរលត់ទើបសុខសាន្ត ។
 ឧបសគ្គធ្លាប់តែមានគ្រប់ការងារ
 បើមិនហ៊ានពានពុះពារដោយក្លាហាន
 មុខជាក្រិនមិនសម្រេចបំណងបាន
 ត្រូវខកខានបានអីវាល់ខ្លួនចិត្តនា ។
 ពោលពណ៌នាឃ្លាសេចក្តីន័យក្លាហាន
 ដូចសន្តានគោនពិនិត្យអត្ថរេហាវ
 ជាសេចក្តីខ្លឹមស្នេហាមិនពិស្តារ
 សូមបញ្ចប់ឈប់ចរចាប៉ុណ្ណេះអើយ ។

និតមច្ឆន្ទ បទព្រហ្មគីតិ

រីពាក្យថាក្លាហាន	ជាលំអាននៃអ្នកប្រាជ្ញ	ជាព្រះមគ្គុទេសក៍	ថ្ងៃវិសេសដឹកនាំផ្លូវ
ដែលមានចិត្តអង្គុយ	មិនរាខ្លាចក្តីខ្សោយហត់	។ ពន្យល់ការខុសត្រូវ	ឲ្យស្តាប់ផ្លូវសុខក្សេមក្សាន្ត ។
ព្យាយាមប្រកបការ	ដោយឧស្សាហ៍យ៉ាងហ្មត់ចត់	ខ្មែរយើងក្លាកស្មារតី	ទំឃ្លាតខ្លឹមសាងប្រាណ
តាំងចិត្តពិតប្រាកដ	មានអំណត់ឥតរញ្ជក់	។ បានសុខបានក្សេមក្សាន្ត	បានថ្លឹងថ្លាមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ។
ជនណាព្យាយាមមាំ	ស្វិតប្រាំធ្វើការងារ	ព្រោះតែខ្មែរក្លាហាន	តាមលំអានព្រះទ្រង់យស
តាមបែបដែលពណ៌នា	ជននោះជាអ្នកក្លាហាន	។ ដឹកនាំឲ្យខ្ពង់ខ្ពស់	ល្បីកេរ្តិ៍ឈ្មោះគ្រប់ភាព ។
ក្លាហានបានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ	បានសក្តិយសខ្ពស់ថ្លឹងថ្លា	ការណ៍នេះបញ្ជាក់បាន	ថាក្លាហានមានបុព្វ
បានសុខបានសម្រាន្ត	បានក្សេមក្សាន្តគ្រប់វេលា	។ ត្រូវតែជននានា	យកទុកជាគុណគាប់អើយ ។
តួយ៉ាងខ្មែរសព្វថ្ងៃ	សាងនិស្ស័យខាងការងារ		ចប់
ព្យាយាមទំពុះពារ	តាមមាតិកាសម្តេចធម៌	។	ដា-ប៉ូរ



លោកស្រី កី-ធឿនឡាយ

សូមិវិធីបញ្ចេញបញ្ហាការងារ

មនុស្សទាំងប្រាំពីរនាក់ តែងលំយែង បំពេញការងារតែងតែទៅប្រកបការងារ នៅ កន្លែងមួយដូចជា ហូបនាយមិត្តភក្តិ ឬអ្នក ក្រោមបង្គាប់។ សូមិវិធីបានតម្រូវឲ្យមនុស្ស ម្នាក់ៗ ប្រកាន់បុគ្គលិកវិយាទិន្នន័យ ឲ្យសម តាមឋានៈខ្លួន ។

ពីអ្នកធំទៅអ្នកតូច៖ អ្នកធំត្រូវនិយាយ ទៅអ្នកក្រោមបង្គាប់ ដោយ បោក ភាព ជា និច្ច ពោះជាគំនិតការស្តាប់ខ្លួនស្រីដោយ ។
ពិត មែន តែ មិនត្រូវ ប្រកាន់បុគ្គលិក ឆ្លើយ សន្តត់សន្តិនខ្លាំងទៅលើអ្នកតូច ទៅហូប នាយត្រូវតែមានការខ្លាចខ្លះ ដើម្បីសម្រួល ដំណើរការ ។

— អ្នកធំត្រូវជៀសវាងការដៃគូ ខ្លាំង យោបល់ជាមួយអ្នកក្រោមបង្គាប់ ។

— បើអ្នកតូចមានការនិយាយ ជាមួយ ពោះបំពេញចិត្តមិនពេញចិត្ត អ្នកធំគួរ គប្បីស្តាប់គ្នាផង ដើម្បីឲ្យគ្នាមានសេចក្តី ក្លាហាននឹងបញ្ចេញគំនិតល្អរបស់គ្នា ។

— អ្នកធំត្រូវជៀសវាង ការស្និទ្ធស្នាល ហួសប្រមាណជាមួយនឹងអ្នកតូច ដែលគ្មាន អាកប្បកិរិយាបាន ។

— អ្នកធំត្រូវដឹងថា ការសរសើររបស់ ខ្លួនចំពោះអ្នកក្រោមបង្គាប់ មានប្រសិទ្ធភាព ជាងការស្តាប់ខ្លួន ។

— ទៅហូបនាយត្រូវជៀសវាង ការ រំខានដល់អ្នកក្រោមបង្គាប់ ដោយឥត ប្រយោជន៍ ព្រោះគ្នាមានកិច្ចការទៀងទាត់ គ្នាមិនអាចធ្វើអ្វីកើតទេ ប្រសិនបើ

យើងចេះតែរំខានគ្នា ។

ពីអ្នកតូចទៅអ្នកធំ៖ — អ្នកតូចត្រូវ ប្រកាន់សេចក្តីគោរពជាដាច់ខាតចំពោះទៅហូប នាយ ប៉ុន្តែ មិនត្រូវបន្ទាបខ្លួនហួសពេកទេ ហើយចេះតែធ្វើតាម ទៅ ហូបនាយ រហូតនោះ ឡើយ ។

— អ្នកតូចអាចជំទាស់ ទៅហូបនាយ បាន កាលណាមានការចាំបាច់ក្នុងផល ប្រយោជន៍នៃកិច្ចការ, ប៉ុន្តែការរំខានជំទាស់ នេះ ត្រូវធ្វើឡើងដោយសុភាពរាបសារ ។

— អ្នកតូចត្រូវចេះនិយាយឲ្យច្បាស់ លាស់ហើយឲ្យខ្លីៗ និងចេះគោរពសំរេចចុង ក្រោយបង្គាប់ របស់ទៅហូបនាយខ្លួន ។ ព្រោះមុខងារខ្លួនជាអ្នកធ្វើតាមបង្គាប់គេទេ។

— ពិតមែនតែដំបូន្មាន និងសេចក្តីណែនាំរបស់ទៅហូបនាយ មានសារៈសំខាន់ ដល់អ្នកក្រោមបង្គាប់ តែអ្នកតូចត្រូវដឹងថា អ្នកធំមានកិច្ចការផ្សេងៗជាច្រើនត្រូវបំពេញ។ ដូច្នេះអ្នកតូចត្រូវជៀសវាងកុំរំខានពេលវេលា របស់អ្នកធំ ដោយមិនសមហេតុផល ។

រវាងអ្នកស្មើភាព៖ — ជាមួយសហសេ- រិក លោក-អ្នកត្រូវប្រកាន់បោកភាពជាដាច់ ក្នុងពាក្យសំដីនិងអំពើរបស់អស់ លោក-អ្នក។

— ការគោរពកិច្ចការរបស់សហសេរិកនាំ ឲ្យមានសមាមាត្រទៅវិញទៅមក ហើយ នឹងជៀសវាងការរើសចិត្តគ្នា ។

— ការសំខាន់បំផុត ត្រូវចេះត្អូតដៃគ្នា ធ្វើការ គឺម្នាក់ៗ អ្នកតូចឬអ្នកធំ ត្រូវចាត់ ទង្វើទៅវិញទៅមក ដើម្បីឲ្យដឹងដំណើរ

ការក្នុងការិយាល័យរួមគ្នា ។ គ្មានអ្នកណា មួយអាចប្រាប់បានទេ ចំពោះមនុស្សដែល ធ្វើការលាក់លៀម ហើយរំលោភទៅលើ កិច្ចការអ្នកដទៃ ។

— ចូរអ្នកកុំញែក ក្នុងការជួយកិច្ចការ របស់សហសេរិកអ្នក ប្រសិនបើអ្នក មាន មធ្យោបាយ ។ រីឯខ្លួនអ្នកក៏អាចពឹងពាក់ គេវិញបានដែរ ។ នេះជាការបន្ថែមឲ្យ សេចក្តីរីករាយទៅលើប្រសិទ្ធភាពនៃការងារ។

— ពិតមែនតែនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌវិជ្ជាជីវៈ ជាគោលការណ៍, គេមិនត្រូវប្រកាន់គេទេ ជាស្ត្រីឬប្រុសក៏ដោយ ក៏ប៉ុន្តែ អស់លោក ប្រុសៗត្រូវដឹងថា អស់លោកស្រីៗត្រូវបាន សេចក្តីសន្តោសប្រណីអំពីយើង ។

— រីឯអស់លោកស្រីៗវិញ សូមកុំប្រើ នូវឯកសិទ្ធិស្រីទៅលើគេឲ្យហួសហេតុពេក។

ពិធីករក្នុងកងការងារ

— អ្នកតូចបើដើរជួបអ្នកធំត្រូវគោរពគេ មុន ដោយនិយាយថា <<ជំរាបសួរលោក>> ឬជំរាបលោក (ប៉ុន្តែមិនត្រូវហុចដៃមុន ទេ) រួចចៀសផ្លូវទុកកន្លែងឲ្យអ្នកធំដើរទៅ មុន ។

— ក្នុងកិច្ចការវិញ អ្នកតូចត្រូវចៀស វាងកុំនិយាយទៅកាន់អ្នកធំមុន លើកលែង តែការណាចាំបាច់ ។

— គេត្រូវនាំអ្នកតូចទៅឲ្យអ្នកធំស្គាល់ ជាដរាប ពោះអ្នកក្រោមបង្គាប់នោះជាស្ត្រី ក៏ដោយ ។

— ជារបៀបមួយទូទៅ សូមិវិធី ក្នុងការ

បានជាគេហៅគាត់ថា លោកបងតា
មកពីមានរឿងដូចតទៅ៖

លោកតា យស មានអាយុ ៦០ ឆ្នាំ,
ហើយគាត់ពោះម៉ាយ សព្វថ្ងៃកំពុងរកប្រាក់ខ្ចី
ទៀតហើយសំដៅរកតែអាជ្ញាធរខ្ចី ៗ ល្មមតែទាំ
ភិក្ខុលបែកដល់កន្ទុយ ។

ថ្ងៃមួយមានយុវនិយាយក្រុម ដើរអំពី
នាវស្សរកអ្នកស្ម័គ្រចិត្តទៅធ្វើការ ហត្ថកម្ម
សកាតូ ដើម្បីទទួលសម្តេចផ្ទុក ដែលព្រះ
អង្គទ្រង់និងយាងមកសម្តែងគិលានដ្ឋាន ។
ក្រុមយុវនិយាយបានជួបនឹងលោកតា យស ហើយ
ក៏និយាយសូមឲ្យគាត់ទៅចូលរួមជួយធ្វើការ
ហត្ថកម្មនោះ ប៉ុន្តែលោកតាយើងខំធ្វើដំណើរ
ត្រឡប់ហើយនិយាយសំឡេងញ័រៗតបវិញថា
ទុំទៅអើយ! គាតាសំហើយ... ធ្វើការមិនកើត
ទេ សុំទៅទៅរកគេក្នុង ៗ ដែលមានកម្លាំង
ពល់មាំមួនជួយធ្វើទៅ! ។ នាយយុវនិយាយ
បាន រួចក៏បន្តដំណើរទៅបបួលអ្នកដទៃទៀតៗ។

នៅទីដែលសម្តេចទ្រង់ស្តេចយាង
យុវនិយាយ-យុវតី និងប្រជាពលរដ្ឋនាំចាំថ្វាយបង្គំ
ព្រះអង្គ ចំណែកលោកតា យស ក៏អញ្ជើញ
ទៅរង់ចាំថ្វាយបង្គំសម្តេចផ្ទុកដែរ ប៉ុន្តែគាត់
នៅមិនឃ្លាតឆ្ងាយពីក្រុមយុវនិយាយទេ។ បាក់ឡោះ
ស្ងៀកពាក់ហ៊ុហា ហើយដើរកាច់ពង្សដូច
ភាពភាពយន្តហួសសម័យ ។ ជួនពេលនោះ

នារីផ្តល់នូវលក្ខណៈនាយស្រ្តី ជា ចាំ បាច់
ក្នុងការចាក់ទង់វិជ្ជាជីវៈ ក៏ដូចជាការចាក់ទង់
រាងមនុស្សនិងមនុស្សដែរ ដើម្បីកុំឲ្យមាន
ចរិតផ្តាច់ផ្តាច់ណាមួយអាចបំផ្លាញចរិតផ្សេង ៗ
ទៀតបាន ។

— ត្រូវចេះរក្សាមុខរបរនិងទីកន្លែង

សំណើចច្រើន៖



លោកនាយយុវនិយាយ បានជួបនឹងលោកតា យស
ហើយក៏សួរយកសេចក្តីសម្តីសម្តីថា ឡើយ! លោក
តាអញ្ជើញមកដែរ! ។ លោកតា យស ធ្វើជា
តុំតុំ ហើយបញ្ចេញទឹកមុខយ៉ាងមាំមួនខ្លាច
ប៉ុន្តែនាយយុវនិយាយនៃមនុស្សសំឡេងរឹតតែខ្លាំងជាង
មុនទៅទៀតថា លោកតា! លោកតា យស! ។
តុំតុំអើយ! មិនទាន់បានបន្តសម្តីថាមើច
ទៀតផង ស្រាប់តែលោកតាយើងនឹកខ្លាច
ដំឡើងភ្នែកស្នាប៉ុនៗភ្នែកពាត្រាក់ទ័រ ហើយ
បោះសំឡេងប៉ុនៗផ្តុំដើមឆ្នាំថា អញយាយ
អ្នកនឹងអត់ បានហៅអញតា? ។ នាយ
យុវនិយាយស្រឡាញ់កាំងរកពាក្យឆ្លើយតុំតុំ ប៉ុន្តែ
លោកនឹកឃើញទាន់ អូអើ! មែនហើយ
ឯងហៅគាត់ខុសកាលៈទេសៈ គឺបើចំពេល
ធ្វើការហត្ថកម្ម ត្រូវហៅថាតាៗ ប៉ុន្តែ បើ
នៅចំពោះមុខក្រុមៗ ត្រូវហៅថាបងៗ ទើប
គាត់ចិត្តគាត់ ។

ចំណែកក្រុមយុវនិយាយដែលឈរនៅជាមួយ
នោះ ក៏នឹកហួសចិត្តដែរ ប៉ុន្តែមាន ៣-៤ នាក់
ជាភ្នែងត្រាត វាដើរមកជិតហើយសួរថា យ៉ា!

លោកបងអញ្ជើញមកដែរអើតើ? ។ លោកបង
ហុកឆ្ងាយសប្បាយចិត្តណាស់ ដៃគាត់លូក
ហៅប្រាប់ខ្លួន លូកហៅប្រាប់អ្នកបង្អស់ហើយ
ផ្ទុះសំណើចហ៊ាន! ហ៊ាន! ស្ទើររលេចញាច
អើមកដែរ! មើចស្រស់ស្របអីៗ ហើយថ្ម
ទៅ? ។ យុវតីឆ្ងាត់ក៏ឆ្លើយយ៉ាងស្រទន់ថាៈ
ប៉ា! នៅទេបង! អស់កម្លាំងណាស់! . . . ។
លោកបងយើងមិនបាច់គិតយូរ ក៏ទាញកាបូប
ខ្វាក់! ប៉ា! ៥០០ រៀលយកទៅចែកគ្នា . . .
សម្លេងទន់ដៃលាន់ប្រាប់ឡើងៗ យុវនិយាយក្រុម
ទៀតឮដូច្នោះ ក៏រត់ស្រសំដើរមកដែរ ព្រម
ទាំងសម្រែកៈ លោកបង! លោកបង! នៅ
ត្បូងខ្ញុំទៀត? ។ លោកបងយើង ញាក់ចិត្តឆ្ងើយ
ព្រឹត្តិព្រាយ អូអើ! មែន! ប៉ា! ៥០០ រៀល
យកទៅចែកគ្នា . . . ។ ត្បូងក៏ឡោះៗចង់យក
តម្រាប់តាមក្រុមៗក៏ស្ទុះមកដែរ ដោយស្រែក
ថាៈ លោកបង! នៅត្បូងខ្ញុំទៀត! ។ លោក
បងនឹកភ្នែកលើកដៃហើយថា ឈប់! ចាំ
ថ្ងៃក្រោយសម្លេងហើក៏លាន់ក្រៅឡើង...។

ម៉ែន-០៩

របស់អ្នក ដោយត្រូវគោរពមុខរបរនិងទី
កន្លែងរបស់អ្នកដទៃ ។

— ត្រូវចេះធ្វើឲ្យគេស្រឡាញ់ តែត្រូវ
ចៀសវាងការស្និទ្ធស្នាលហួសប្រមាណ ។
ហើយចេះធ្វើសហប្រតិបត្តិការ ជាមួយសហ-
សេរីកតែត្រូវ ចេះលាក់លៀមការ សម្ងាត់ផង

ដែរ ។

រៀបរៀងដោយលោកស្រី
គី-ធឿនឡាយ
អធិការបឋមសិក្សា



ឧត្តមយមរា

បរិយាកាសនិងបច្ចេកវិទ្យាអាហារូបត្ថម្ភ

៤- សិក្សាស្រាវជ្រាវ

បច្ចុប្បន្នកាលនេះ គេមានឯកសារជាច្រើន ស្តីពីសិក្សាស្រាវជ្រាវនៅក្នុងផ្នែកផ្សេងៗនៃពិភពលោក ។ ជាការណែនាំគណនា សិក្សាស្រាវជ្រាវមានកម្រិតមិនទៀងទាត់ ដូចគ្នាទេ ជាពិសេស សិក្សាស្រាវជ្រាវដែលទ្រទ្រង់ជីវិតរុក្ខជាតិ និងសត្វ ។ ប៉ុន្តែ សិក្សាស្រាវជ្រាវជាប្រភពដើមក្នុងការសរសេរ អំពីអាហារូបត្ថម្ភ និងផ្ទៃពេលរបស់វាទៅលើការលូតលាស់នៃកូតតាម ។

រុក្ខជាតិទាំងឡាយនឹងស្ថិតស្រពោន ឬងាប់តែម្តង បើកាលណាសិក្សាស្រាវជ្រាវចុះមកនៅក្រោមសូរ្យ ។ ដើមរុក្ខជាតិខ្លះទៀតមិនដុះទាល់តែសោះ បើសិក្សាស្រាវជ្រាវមានអត្រាមិនលើសពីកម្រិតអប្បបរមា ដែលកំណត់ទុក

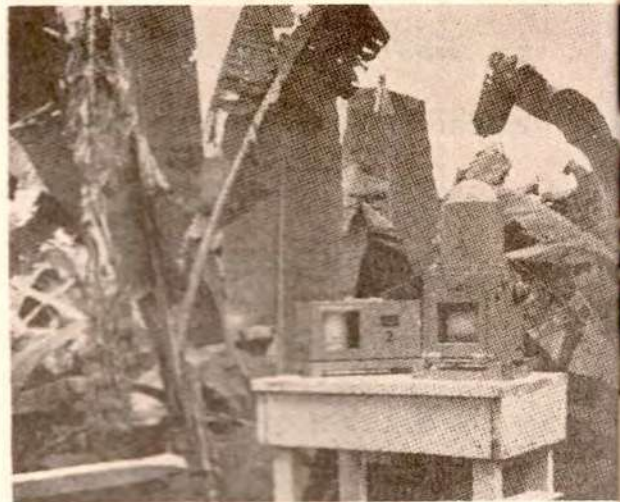
“ ៦ អង្ស ជាកម្រិតសន្មត នៅសីតាណូប្រទេស ” ។ មានរុក្ខជាតិមួយចំពូកទៀត មិនអាចលូតលាស់ទៅរួច កាលណាធាតុត្រជាក់ និងសីមមិនគ្រប់គ្រាន់ ។ ថ្វីបើការដុះរាលដាលនៃកូតតាម មិនអាចបរិយាយឱ្យបានសព្វគ្រប់ ឬមិនបានគិតដល់ការប្រែប្រួលនៃសិក្សាស្រាវជ្រាវ យើងអាចយកកាតខ្លះរបស់អាហារូបត្ថម្ភដើម្បីកំណត់នូវកូមិភាគ និងជីវិតនៃកូតតាម ។

សិក្សាស្រាវជ្រាវនៅក្នុងតំបន់មួយ មានប្រព័ន្ធទាក់ទងទៅក្នុងសំខាន់ៗ ពីរយ៉ាង :

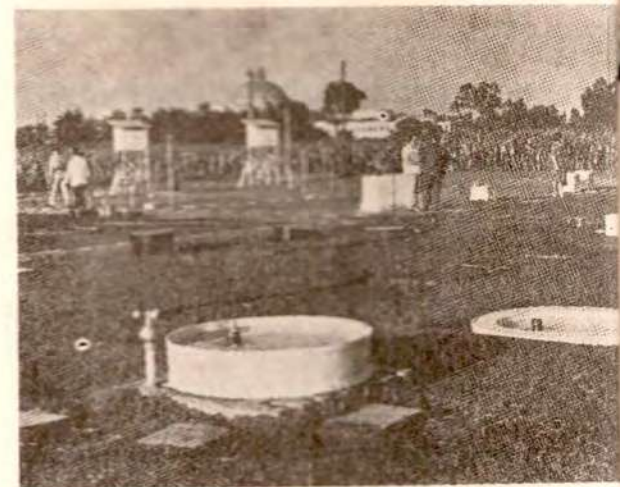
១- តុល្យការរវាងកំដៅព្រះអាទិត្យ និងចំហាយផែនដី ហើយក្នុងចំនួនលើសនិងខ្លះវត្ថុធម្មជាតិនៅលើផ្ទៃផែនដីនេះ មានប្រយោជន៍ណាស់ ។

២- គឺការផ្លាស់ប្តូរភាគរូបនៃចរន្តខ្យល់ បក់មកពីកូមិភាគផ្សេងៗ ។ ហើយមានកត្តាបន្ទាប់បន្សំផ្សេងទៀត គឺការប្រែប្រួលនៃសិក្សាស្រាវជ្រាវនៅលើអាហារូបត្ថម្ភ ដូចជានៅពេលយប់មេឃស្រឡះ នៅជិតផែនដីសិក្សាស្រាវជ្រាវចុះថយទៅតាមកំពស់ក្នុងអត្រា ០,៦៥ អង្សក្នុង ១០០ ម ។

ដោយយោងទៅតាមការពិចារណាខាងក្រោមនេះ ក្នុងចំណោមផែនទីធាតុអាហារូបត្ថម្ភ គេច្រើនយកសិក្សាស្រាវជ្រាវជា



ស្ថានីយឧត្តមយម ពសិកម្ម



នៅកំពស់ផ្ទៃសមុទ្រ ។

ការប្រែប្រួលនៃសិក្សាស្រាវជ្រាវជាមធ្យមនៅលើពិភពលោក ផ្លាស់ប្តូរហ័សបំផុតជាមួយនឹងការផ្លាស់ប្តូរកំពស់ និងចម្ងាយ ។ បើយើងគិតទៅដល់ការប្រែប្រួលរបស់សិក្សាស្រាវជ្រាវជាមួយនឹងឧបទ្វីប យើងអាចសំគាល់ឃើញថា ប្រព័ន្ធក្នុងទីចរន្តរវាងរបស់សិក្សាស្រាវជ្រាវមានបែបផែនដូចជាប្រភពរបស់ចំហាយព្រះអាទិត្យដែរ ។

ផែនដីទទួលកំដៅ និងទទួលធាតុ



ស្ថានីយ ឧត្តមយមនៅលើសមុទ្រ ។



ការរំលោភ ឧត្តមយមឡាស កំពុងហោះទៅកាន់អវកាស ។

ត្រជាក់ជាងសមុទ្រ ។ ផែនដីក្ដៅជាងសមុទ្រនៅស្បែករដូវ ហើយត្រជាក់ជាងសមុទ្រនៅសិរីរដូវ ។ ដោយយោងទៅតាមទ្រឹស្តីខាងលើនេះ មានកូមីភាគខ្លះត្រជាក់ខ្លាំងនៅស្បែករដូវ ហើយត្រជាក់ល្មមនៅសិរីរដូវ កត្តានេះបណ្ដាលមកពីសកម្មភាពនៃចរន្តរាវ ។

នៅខែមករា លើឧត្តរអឌ្ឍគោល សីតុណ្ហភាពយ៉ាងត្រជាក់ បានគ្របដណ្ដប់ស្ទើរតែពាសពេញ ។ តាមផែនទីយើងសង្កេតឃើញខ្សែសមសីតុណ្ហភាព “អ៊ីសូតាម” សូន្យអង្សា ឆ្លងកាត់កូមីភាគអាស៊ីរ៉ាល់ វិញនូវលេខ ៣៨ និង ៤២ អង្សា កាត់តាមសមុទ្រខ្មៅ រហូតទៅដល់ព្រំប្រទល់ប្រទេសអាស៊ីមីនី និងប្រទេសស៊ីស រួចហើយវាឆ្លង

សំដៅទៅទិសឧត្តរ ដោយកាត់តាមកូមីភាគនៃទីក្រុងប៊ែរឡាំង ហើយសំដៅទៅឆ្នេរសមុទ្រព្រំប្រទល់ប្រទេសន័រវ៉ែស ។ ខ្សែសីតុណ្ហភាពសូន្យអង្សានេះ លាតសន្ធឹងពីទិសបស្ចឹម ឆ្លងកាត់ភាគខាងត្បូងប្រទេសអ៊ីស្វីដ៍ ឆ្ពោះទៅដល់ទីក្រុងញ៉ូវយ៉ក ហើយតម្រង់មកឈូងសមុទ្រអាឡាស្កា ។

ក្នុងខែមករានេះ តំបន់សីតាណូក្រុំពិភពលោក ស្ថិតនៅខាងជើងនៃប្រទេសស៊ីបេរី ដែលគេសង្កេតឃើញសីតុណ្ហភាពអប្បបរមាត្រឹមត្រូវ ៦០ អង្សា ក្រោមសូន្យនៅវិវេទយូរ ។ ចំណែកឯតំបន់ឧណ្ណាល្លក្នុងឧត្តរអឌ្ឍគោលវិញ ស្ថិតនៅក្បែរកូមីធុរា ។

ផ្ទុយទៅវិញ ខែមករានៅទក្សិណអឌ្ឍគោល វិស្វទ្វីបរដូវមានប្រពលភាពយ៉ាងខ្លាំង នៅកូមីភាគដីគោកប៉កទ្វីបនីនៅពាយ័ព្យខាងត្បូង, អាហ្វ្រិកខាងត្បូង និងប្រទេសអូស្ត្រាលី ដែលសីតុណ្ហភាពមធ្យមប្រចាំខែមានត្រឹមត្រូវ ៣០ អង្សា ។ នៅប្រទេសប្រេស៊ីលនាតំបន់ខ្ពង់រាប សីតុណ្ហភាពមធ្យមមានត្រឹមត្រូវ ៣០ អង្សា ។ តែផ្ទុយទៅវិញ នៅពេលរហោស្ថានកាឡាហ្គាវីនៅពេលថ្ងៃ សីតុណ្ហភាពមានត្រឹមត្រូវខ្ពស់ជាអតិបរមារហូតដល់ទៅ ៤៥ អង្សា ។

ក្នុងខែកក្កដា ស្ថានភាពមានលក្ខណៈផ្ទុយគ្នាស្រឡះទៅវិញ ជាពិសេស នៅឧត្តរអឌ្ឍគោល គឺជាស្ទើរតែនៅគ្រប់កូមីភាគគ្នាន សមសីតុណ្ហភាពសូន្យទាល់តែសោះ លើកលែងតែនៅតំបន់ក្រហមស្រស់ចេញ។ ឯសីតុណ្ហភាពក្ដៅ ជាង គេវិញ នៅ រដូវនោះមានតែតំបន់សាហារ៉ា និងនៅពេលរហោស្ថាន



សហជីវន
ហេង-ឡូ

នៃទ្វីបអាស៊ីប៉ែកនិរតី ។

ដោយសង្ខេបទៅ សីតុណ្ហភាពជាកត្តាមួយយ៉ាងសំខាន់បំផុត ដែលអ្នកកសិករត្រូវតែដឹងមុនពេលចាប់ផ្ដើមធ្វើកសិកម្ម ។

៦- មហន្តរាយផ្សេងៗ

គឺជាកិច្ចសំខាន់មួយដែលត្រូវពិនិត្យឲ្យដឹង តើតំបន់ណាខ្លះ ដែលរមែងទទួលគ្រោះថ្នាក់ពីបាតុភូតឧត្តរនិយម ដូចជាការរញ្ជួយផែនដី, ការផ្ទុះឡើងនៃភ្នំភ្លើង, ព្យុះសមុទ្រ, ទឹកជំនន់, ព្យុះខ្យល់ខ្លាំងក្លាឆេះព្រៃ ។ល។ មហន្តរាយទាំងអស់នេះមិនគ្រាន់តែ

បណ្ដាលឲ្យមានការខូចខាតដល់ជីវិតមនុស្សនិងផលដំណាំប៉ុណ្ណោះទេ តែជួនកាលគេត្រូវការរយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំណាស់ ដើម្បីធ្វើតំបន់ទទួលរងគ្រោះនោះឲ្យមានលទ្ធភាពក្នុងការផ្តល់នូវផលដំណាំដូចដើមឡើងវិញ ។ មនុស្សយើង មានមធ្យោបាយ តិចតួច ស្អប់ស្អើងណាស់ ដើម្បីទប់ទល់នឹងគ្រោះកាចរនេះ ហើយដូច្នេះផលដំណាំគ្រប់ប្រភេទត្រូវទទួលរងគ្រោះកាចនេះដោយខាងមិនបាន ។ ផលិតផលអាហារណ៍យ ត្រូវមាននីតិភាពជាទីចូលប្រសិន បើយើង នឹង ជៀស វា ឲ្យ បាន ក៏ប៉ុន្តែមហន្តរាយ បណ្ដាលពីអាកាស បាតុភូតធ្វើឲ្យមានការប្រែប្រួលអស់រលីង ។

នៅមានត

ឆែវី មេឡេន មួយ



សហជីវិន ម៉ែន-១៩

ដោយបានស្តាប់ពាក្យសម្បជ្រាបរបស់
លោក ធុន និងពាក្យនាទារបស់ តាសួស
គួរជាទីទុកចិត្តដូច្នេះហើយ សុមាលី ក៏ព្រម
ស្រុះស្រួលដួចផុតវិញ ។

ពេលនោះ បរិយាកាសដ៏សន្តិកម្ម
ក៏កើតមានឡើងនៅក្នុងគ្រួសារលោក ធុន ។
មិនចាប់ ដែលលបចាប់ស្តាប់ និងសន្តិកម្មមើល
តាំងពីដំបូងមកនោះ លុះបានដឹងថាលោក
ប្រុស និងលោកស្រីជាទាន់ដឹងគ្នាវិញហើយ
គាត់មានចិត្តត្រេកអរណាស់ ក៏ផ្ទុះសំណើច
ហា! ហា! ព្រមទាំងបង្ខំបាត់កន្លែងត្រូវ
បន្ទប់ដេកមកថា ៖

— ឱៈ ខ្ញុំថាអីថា៖ តើយប់មិញខ្ញុំយល់
សប្តិយើង លោកប្រុសនិងលោកស្រីអង្គុយ
ទល់មុខគ្នា ហើយសើចរកគ្នា ខ្ញុំក៏នឹកថា
ច្បាស់ជាដួចផុតវិញពុំខាន ឥឡូវនេះ ដួច
ហា! ហា!... ។

— សុមាលី អត់ប្រាំបីបានក៏សើចផង
ដែរ ព្រមទាំងនិយាយផ្ទាល់វិញថា៖ យល់
សប្តិមិនមែន ប៉ុន្តែគ្រប់គ្នាបានតែឃើញរួច
ហើយនោះទេ ។ ទាំងអស់គ្នាក៏សើចព្រម
គ្នាឡើង ។ បន្ទាប់មក មិនចាប់លើកតា
មន្តា ហុចឱ្យលោក ធុន ហៈ ទៅប៉ា! ទៅ
ប៉ា! ។ លោក ធុន ក៏ទទួលយកកូន ប៉ុន្តែ
មិនយូរប៉ុន្មាន មន្តា បម្រះចេញពីដៃ ព្រោះ
វាពុំទាន់ស្គាល់ច្បាស់នូវរណាទៅឡើយ ។

ក្រោយដែលបានសំណេះសំណាល
លេងពីនេះពីនោះរួចហើយ លោកតាសួស
ក៏លាចៅទាំងពីរទៅផ្ទះវិញ ដោយនាំយក
ទាំងដេកដំបូងជាទីស្នាក់ ប្រាថ្នាទៅជាមួយ
ផង។ ឯគ្រួសារដែលចាស់ដូចជាថ្មីឯណោះក៏
ចូលទិស្រាតាមធម្មតា ប៉ុន្តែលោកធុនពុំទាន់
និយាយអំពីរឿងប្រាក់ ១៥.០០០ រៀល ជា
របស់រាជការនោះទេ ។

រាត្រីថ្ងៃសៅរ៍កន្លងផុតទៅ, ទិវាទិវា
ក៏ចាប់ផ្តើមឡើង ។ លោកធុនស្ងៀមស្ងាត់
ស្អាតបាត ទំនងជារៀបចេញដំណើរទៅ
ទីណា ប៉ុន្តែអស់ពេលជាង ១០ នាទីទៅ
ហើយ លោក ធុន ទៅតែវិលវល់ក្នុងផ្ទះ
ហាក់ដូចជាចង់ និយាយ អំពីបញ្ហាអ្វីមួយ ជា

មួយសុមាលី ប៉ុន្តែពុំហ៊ាននិយាយ ។ សុមាលី
ដឹងអញ្ជើញ ក៏សួរទៅស្វាមីថា៖

— បងស្ងៀមតាក់រៀបចេញដំណើរ
ទៅណា ឬ ។

— មិនទាន់ដឹងទៅណាទេ ប៉ុន្តែបង
ចង់និយាយរឿងមួយប្រាប់អូន ។

— រឿងអីបង មានប្រសាសន៍ទៅ ។

លោក ធុនទាញដៃកិរិយាទៅអង្គុយ
ទន្ទឹមគ្នាចង់និយាយថា ៖

— បងមានការណ៍មួយ ដែលស្ទើរតែ
មិនហ៊ាននិយាយប្រាប់អូន ខ្លាចអូនព្រួយចិត្ត
ប៉ុន្តែបើមិននិយាយឃើញថាពុំកើត ព្រោះជា
បញ្ហាធំមួយប្រាប់គ្រួសារយើង ។

— បងមានប្រសាសន៍ទៅ! កុំខ្លាចខ្ញុំ
ព្រួយ! ព្រោះរឿងព្រួយហើយនឹងខ្ញុំ វាច្រើន
ចិត្តអស់ទៅហើយ ។

— បងមានជំពាក់ប្រាក់ចំណែកហើយគាត់
បង្ខំតឹង ទារទាំងពេក រហូតដល់ ទៅគិតបង្ខំពី
បងផង ។ ដោយចង់ដោះកូនឱ្យបានរួចមួយ
គ្រានោះ បងក៏យកប្រាក់រាជការ ១៥.០០០
រៀលសងគេសិនទៅ ឥឡូវនេះរាជការតម្រូវ
ឱ្យយកប្រាក់ទៅដាក់ឃ្លាំងក្នុងកំណត់ ១០ ថ្ងៃ
ហើយយូរ បងសុំឱ្យអូនជួយដោះស្រាយបង

កងរឿងនេះ ។

សុមាលីហួសចិត្ត ទៅជាអង្គុយធ្មឹងដូច
មនុស្សគ្មានវិញ្ញាណ ព្រោះនាងនឹកឃើញថា
មានតែឥតុក-ម្តាយនាងទេ ដែលរកចង្អុយ
ដោះស្រាយបាន ប៉ុន្តែឲ្យដឹងដោះស្រាយ
ដល់ណាទៀត បើសព្វថ្ងៃនេះគាត់ធ្ងន់ខ្លួន
ខ្លាំងណាស់ទៅហើយ ដោយសារតែរូបនាង
ម្ល៉ោះហើយនាងទៅជាគរកពាក្យឆ្លើយនឹងប្តីពុំ
បាន មានតែគំណក់ទឹកភ្នែកហូរសស្រាក់ជា
សញ្ញានៃការឆ្លើយតបទៅវិញ ។

លោកជួនឃើញដូច្នោះ អាចដឹងទម្ងន់
ទុក្ខរបស់ប្រពន្ធក៏យកវាដក្រែកឆ្លើយ ហើយ
និយាយលឺលោមថា :

— អូនសម្លាញ់សម្លាញ់ចិត្តរបស់បង បង
ដឹងឲ្យទំហំទុក្ខរបស់អូនហើយ ហើយទុក្ខ
ទាំងនោះគឺរូបបងនេះឯង ដែលជាអ្នកផ្តល់
ឲ្យអូន ។ បងសូមសារភាពថា បងខុសធំ
ណាស់ ខុសដោយសេចក្តីបំផ្លាញមនុស្សពាល
ខុសដោយប្រព្រឹត្តិល្បែងស៊ីសង្គមនិងសប្បាយ
ហួសហេតុ, បងក្លែងគិតដល់ប្រពន្ធដែលចេញ
ចាកម្តាយ-ឧបករណ៍របស់ជាមួយប្តី, ក្លែងគិតដល់
កូនដែលមកចាប់កំណើតធ្វើអាយុជីវិត និង
កំពុងរស់នៅក្រោមម្លប់ឥតឃ្លា ។ ឥឡូវនេះបង
ដឹងខ្លួនហើយ បងលែងប្រព្រឹត្តដូចមុនទៀត
ហើយ! នេះជាមេរៀនមួយ ដែលបងត្រូវ
តែចេះនិងចាំរស់មួយជីវិត ប៉ុន្តែបងសុំឲ្យ
អូនជួយ រកប្រាក់សងរាជការឲ្យទាន់ពេល
វេលាសិន បើកមិនបានទេ បងមុខជាត្រូវ
ជាប់គុក ហើយរាជការនឹងបណ្តេញបងពី
មុខតំណែង ព្រមទាំងឲ្យបងរកប្រាក់សង
ទៀតផង

រឿងនេះបងយល់ថា ពុកនិងម៉ែប្រហែល
ជាភាគជួយយើងបាន ហើយយើងមិនឲ្យ
គាត់ជួយទេនោះទេ គឺបើយើងសន្សំអ្នក
ដទៃ រួចកាលណា យើងខឹងសន្សំខ្លួន
គាត់វិញ ព្រោះបាត់ទៅយើងក៏ស្រាស់ព្រល

ដែរ បើបងឈប់ប្រព្រឹត្តកម្មបាបមុខទៅ
ហើយ មិនយូរប៉ុន្មានមុខជានឹងបាត់សល់
ប្រាក់ទុកសងជូនពួក-ម៉ែពុំខាន ។

ក្រោយដែលបានស្តាប់ពាក្យប្តីសព្វគ្រប់
ហើយ សុមាស័យលំថា បើសេះដាច់ត្រូវ
យកសេះតាម រួចក៏និយាយនឹងប្តីថា មិនអី
ទេ ចាំឱ្យជួយដោះស្រាយលមើល ។

ដោយមានការអនុវត្ត មិនចង់ឱ្យ
អ្នកស្រុកដែលនៅ ជិត ខាង ផ្ទះ ឥត - ម្តាយ
របស់នាងឃើញមុខនាងនោះ សុំមាលីមិន
ហ៊ានទៅផ្តាល់ខ្លួនទេ គឺនាងសរសេរសំបុត្រ
មួយមានសេចក្តីជជែកទៅ ៖

ភំពេញ ទៅថ្ងៃទី . . .

ក្នុងសូមប្រណិបតន៍ចូលរំលោភឥតកំណែតម្លៃ
ម្ខាងដ៏ជាទីគោរព

សូមទានជ្រាប ។

ប្តីរបស់កូនតេមកសុំជានាងនឹងកូនវិញ
ហើយ ហើយគេបានស្ងៀមស្ងៀមថា លែង
ប្រព្រឹត្តកុហាយម្ខាងៗដូចមុន។ ទៀត ។

ចំណែកកូនក៏បានយល់ព្រមជាខាន់ខ័ន
គេវិញដែរ ប៉ុន្តែ មានបញ្ហាមួយទៀតដែល

ត្រូវដោះស្រាយជាបន្ទាន់ គឺគាត់ចំពាក់ប្រាក់
រាជការចំនួន ១៥.០០០ រៀល ហើយត្រូវ
រកសងវិញឱ្យបានក្នុងរាជ ៦-៧ ថ្ងៃនេះ បើ
មិនបានសងទេ ប៉ុន្តែមុខជាត្រូវមានទោស
នឹងត្រូវរាជការបណ្តាញមុខតំណែង ។

ហេតុនេះ សូមលោកដ៏មានគុណ
 ទាំងពីរ មេត្តាជួយរកប្រាក់ឱ្យកូន បាន ចំនួន
 ១៥.០០០រៀល ដើម្បីកូនយកទៅសន្ថវិ
 រាជការ ។ កូនសូមសន្យាថានេះជាលើក
 ក្រោយបំផុត ដែលកូនមកទានលោកឥឡូវ
 លោកម្តាយ ហើយប្រាក់នេះកូននឹងសន្ថវិ
 ជូនវិញ ទៅពេលដែលកូនសន្ថវិអ្នកដទៃតៗ
 រួច ។ បើបានហើយ សូមមេត្តាផ្ញើតាមម៉ឺន
 ចាបឱ្យទាន ។

សូមលោកជំទាវគណៈមេត្តាអភ័យទោស
លក្ខន្ត ។

ហតលេខ

សម្ភាសន៍

សរសេរសំបុត្រនេះឲ្យហើយ សុមាលី
បទដាក់ក្នុងស្រោមចម្រើម៍ចាបនាំយកទៅ
ជូនព្រះជ័យស្រីសុខជាបន្ទាន់ ។

ផ្លែ-ទន់



វិស័យសាស្ត្រ៖ គេបំភ្លឺរំពៃប្រយ័ត្ន

ហួសពេកទេ កូន សំឡាញ់...

IKE: On n'est jamais trop prudent. fil

កំណាព្យជាកាសាអង់គ្លេស និងន្ទដោយ សហជីវី ននី-ប៊ុនហ៊ាន ដើម្បីឧត្តិសម្ងាយ ចំពោះសម្តេចឪ

OF SAMDECH EUV

*In the middle of a night, on my flight around the moon,
A little child, two of age dreamed so wild woke me soon
Sounded «CHEY-YO SAMDECH EUV!» suddenly in delight
Looked at young face hailest his «EUV» I bid good night.
Oh! little child, innocent in age, God sent to pay homage
To a Prince that Khmers are proud under his patronage.
He who serves Buddha so well servest his nation,
And we love Buddha with might adore him with devotion*

*Of him, King and Prince of praise by Buddha's holiest
Charge thousands of masterpieces could not depitch at best;
Pious, great, just, beneficent, firm, indulgent,
Sagacious, strong, serene, sincere, benevolent,
Courageous, wise, equal to all and loved by all.
There are more to mark, but short of might I must stall.*

*Pious—for having payed tribute to Lord Buddha,
Frocking himself, seek the truth midst his frolic youth;
Building pagodas and temples willing to smooth
His life and of subjects enlightened by Dhammapada.*

*Great—to lead people without least weigh to be felt,
Enough to drive Dragon and blood drunken Eagle
To hell; to make ink around earth corners spilt,
At politic as playwright, greatness as bright sun.*

*Just—words and actions revealed, virtue from within,
From people's voice. Justice to overcome jungle's law,
The woefully frighten to be near foremost to draw;
Whether to forgive or to play the sword and spear.*

*Beneficent—goodness in action to give
When needs present, when pardon was asked to forgive.
To wage a war against malice, to cleanliness
Change squalor; beneficence in God manifests.*

*Firm and constant in his fight against Lucifer,
In his vow to keep his kingdom as prime mover
Of peace in this region burning in fire, neutral
Is the road, to Great Teacher adhere and behold.*

*Indulgent—everywhere on his path people appear
To quench their thirst with shower of indulgences;
His heart's an unexhausted fountain of compassion;
Erecting houses of good will, down the prison.*

*Sagacious—in his manner to meet all events,
Shrewd in way of thought, genious in sleep or awaken.
Strong—his hands, heart and soul by Indra's command
To defy time with rice grow on plain af sand.*

*Serene—at peace, in war to sow the seeds of progress,
To perpetuate love in beauty or ugliness.
As graceful manners of bamboo bush in the wind;
Serenity, silencing the vice, uplift his kin.*

*Sincere—if God's blessing be honest and truthful
So are his generous tongue and heart bountiful;
Sincere in his friendship, smile, cry, laugh and love
And in his counsel, reproch, sincerety from above.*

*Benevolent—by God's will, in him lodge lofty
Altruistic ego to yield more kindness less creed,
To give utmost offering and kill Satan for his greed,
To fashion our life crowning with rose and honey.*

*Courageous—not only brave in right conviction,
Not swayed by pain or pleasure, by desire or fear
Courage in grain from Norodom's vein, most dear
Unrivalled royalty courage to preserve nation*

*Wise—of Buddha's wisdom, in Plato's and Tao's book.
Wisdom as revealed in human live daily
That makes life of all Khmers large and lovely,
That the most reviled exclave « Ah! we are all crook! »*

*Equal to all—his lustrous crown methought lofty,
Himself stepped down, lowering to live with lion and bee,
To better serve and work with them, hoe in hands earth
Loosening, trees cut down; equal in way unmatched in work.*

*Loved by all—just as the Khmers call him «Samdech Euv l»,
From mouth to mouth adoration flow from clean heart;
They applaud and embrace him with divinest art;
This love that knits national union nests the Dove.*

*Of Samdech-Euv, Sihanouk of Norodom's blood;
Of Samdech-Euv, plenty of water on Khmer's field;
Of Samdech-Euv, miracle's performed by Khmer's will;
Of Him, of considerations the nation's a flood.*

Ny Bunheang
(Summer 1968)

ពិធីបំពាក់គ្រឿងសង្វារយស ជូនចំពោះលោកវេជ្ជបណ្ឌិត រ៉ូណេ-ឌេលីន-ហ្សាំងហ្សូ

កាលពីថ្ងៃទី ១៧ កុម្ភៈ ១៩៦៩
សហជីវនចាន់-យូរ៉ាន់ ការពារប្រទេស កម្ពុជា
ប្រចាំទីក្រុងភ្នំពេញ បានរៀបចំចាត់ចែងពិធី
បដិសណ្ឋារកិច្ចដ៏ស្មោះស្មាលមួយ នៅក្នុង
ស្ថានទូតខ្មែរយើង ដើម្បីជូនជាកិត្តិយស
ដល់លោកសាស្ត្រាចារ្យ រ៉ូណេ-ឌេលីន-
ហ្សាំងហ្សូ ។

គ្រឿងចម្អិនមួយចំនួន បានអញ្ជើញ
ទៅប្រមូលក្នុងពិធីនោះ គឺមានជាអាទិ៍លោក
សាកលវិទ្យាធិការនៃសាកលវិទ្យាល័យ នៅ
ទីក្រុងភ្នំពេញ, លោកព្រឹទ្ធបុរសនៃមហាវិទ្យា-
ល័យវិជ្ជាពេទ្យ, លោកហាងរ៉ា-ឌុយប័រ ដែល
ធ្លាប់មានមេដាយសេនា នៃព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជា និងលោកការម៉ង់-សេរូឌី ដែលធ្លាប់
មានមេដាយសស្សប្បទូ នៃព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជា ។

នៅពេលនោះ ក្នុងព្រះបរមនាមដ៏ខ្ពង់
ខ្ពស់នៃសម្តេច ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី បាន
បំពាក់នូវមេដាយធិបតី នៃព្រះរាជា-
ណាចក្រកម្ពុជាជូនលោកសាស្ត្រាចារ្យរ៉ូណេ
ឌេលីន-ហ្សាំងហ្សូ ដែលធ្លាប់មានគុណ
បំណាច់ចំពោះប្រទេសកម្ពុជាយើង ។



សហជីវន ចាន់-យូរ៉ាន់ ចិត្តាមួយច្បាប់ ដែលមានលោកសាស្ត្រាចារ្យ
រ៉ូណេ-ឌេលីន-ហ្សាំងហ្សូផង ពីរូបទី ២ រាប់ពីខាងឆ្វេង



បុគ្គលិកស្ថានទូតខ្មែរភ្នំពេញ ជាច្រើនរូបចិត្តទុកជាអនុស្សាវរីយ៍ ក្រោយពិធី
បដិសណ្ឋារកិច្ចដ៏ស្មោះស្មាលនេះ



ពីឆ្វេងទៅស្តាំ ៖
លោកព្រឹទ្ធបុរសនៃមហាវិទ្យាល័យវិជ្ជាពេទ្យនិងលោក
រ៉ូណេ-ឌេលីន-ហ្សាំងហ្សូ



ឥស្សរជនទាំងបីរូបដែលបានទទួល
នូវគ្រឿងសង្វារយសនៃប្រទេសកម្ពុជា

ឧស្សាហកម្មឯកទេស ឧត្តម សេនីយឯកញឹក-ដូឡុង

កាលពីថ្ងៃទី២៧កុម្ភៈ ១៩៦៩ ឯកឧត្តម
ឧត្តមសេនីយឯកញឹក-ដូឡុងអគ្គមេបញ្ជាការ
នាយកដ្ឋានសេនាធិការ យោធពល ទេសរក្សាមុខ
ដែលមានលោកវរសេនីយឯក សាក-ស៊ុត
សាខា នាយកដ្ឋានសេនាធិការ លោក
វរសេនីយឯកអ៊ុន-គាត ទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេស
ព្រមទាំងនាយទាហានជាច្រើន ជាសហការី
ឯទៀតជាច្រើន ដែលយើងសូមអភ័យ
ទោស ដោយពុំបានរាប់នាមក្នុងទីនេះអម
ដំណើរផង បានអញ្ជើញតាមភាសាស
យានជាភូតា ១ គ្រឿង ទៅធ្វើទស្សនាចរក្នុង
យោធកម្មភាគទី៣ និងទី៤ ។

នៅវេលាអញ្ជើញដល់ក្រុងបាត់ដំបង
ក្រោយពីបានទទួល ការកិច្ចសម្ភាសនាពីលោកវរ-
សេនីយទោ សេក-សំរៀត អភិបាលខេត្ត
បាត់ដំបង និងមេបញ្ជាការយោធកម្មភាគទី៣
អំពីនាយទាហាន និងមន្ត្រីភ្នាក់ងាររាជការ
គ្រប់ក្រុមក្នុងខេត្តហើយ ឯកឧត្តមឧត្តម-
សេនីយឯកនិងវរសេនាធិការ បានអញ្ជើញ
ចូលទស្សនាគេហដ្ឋាន សម្រាប់ភ្ញៀវអស់
ពេលយ៉ាងយូរ ។ ក្រោយពីការទស្សនាគេ-
ហដ្ឋានសម្រាប់ភ្ញៀវរួចហើយ ឯកឧត្តមឧត្តម
សេនីយឯកនិងសហការីទាំងអស់ បានចន្ល
ដំណើរតាមរថយន្តឆ្ពោះទៅកាន់ផ្នែកសឹករង
ថ្មពួក ដែលនៅទីនោះ ឯកឧត្តមបានឲ្យបញ្ជា
ផ្សេងៗ ដល់មេបញ្ជាការជាច្រើន ព្រមទាំង
ចែកអំណោយជាប្រាក់ដល់កុមារ កុមារីជា
ច្រើនទៀតផង ។ ទើបឯកឧត្តមនិងសហការី
អញ្ជើញទៅទស្សនាកន្លែងយកក្រស គ្រង់ផ្លូវ



ផ្លូវថ្នល់ពីថ្មពួក ទៅបន្ទាយធ្ម ដែលកងយោធពល
ទេសរក្សាមុខស្ថាបនាឡើង តាមការដឹកនាំនៃឯកឧត្តម
ឧត្តមសេនីយឯក ញឹក-ដូឡុង

ចូលទៅកាន់បន្ទាយធ្ម ។ ក្រោយពីឯកឧត្តម
បានទស្សនាផ្លូវទៅកាន់បន្ទាយធ្ម និង
ក្រោយពីបានធ្វើអំណោយ ជាប្រាក់ដល់
កុមារ កុមារីហើយ ទើបនិវត្តមកកាន់ថ្មពួក
វិញ ដោយបានឆ្លៀតអញ្ជើញទៅទស្សនា
កន្លែងបម្រុងនិងស្ថាបនាទំនប់ទឹក ដែល
ស្ថាបនាឡើងដោយគោរពតាមព្រះនាយ-
បាយជ័យនិងនៃសម្តេចសហជីវន ព្រះប្រ
មុខរដ្ឋ ដែលព្រះអង្គទ្រង់ដឹកនាំកូនចៅឲ្យ
ចាប់ការម្នាក់ទៅលើនយោយទឹកនេះ ។

ថ្ងៃទី២៨ កុម្ភៈឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ
ឯកនិងសហការីទាំងអស់បានធ្វើដំណើរតាម
ឧទ្ទោគចក្រឆ្ពោះទៅកាន់ក្រុងសៀមរាប នៅ
ទីនោះឯកឧត្តម បានទទួលបដិសណ្ឋារ កិច្ច
អំពីអភិបាលខេត្ត និងមន្ត្រីភ្នាក់ងាររាជការ
ស៊ីវិល-ទាហានដែលនៅទីនោះទទួល ទើប
ឯកឧត្តមនិងសហការី អញ្ជើញទៅទស្សនា
ការដ្ឋាននៅបន្ទាយស្រី និងនៅស្រែល្អយ
ដែលនៅទីនោះ ឯកឧត្តមបានឲ្យបញ្ជាដល់
អ្នកទទួលខុសត្រូវនៅទីនោះជាច្រើន ។

ថ្ងៃទី១ មីនា ឯកឧត្តមនិងសហការីទាំង
អស់បានធ្វើដំណើរតាមភាសាសយានជាភូតា
១ គ្រឿង និវត្តមកកាន់ក្រុងភ្នំពេញវិញដោយ
សុវត្ថិភាព ។



ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយឯក ញឹក-ដូឡុង បានធ្វើអំណោយ
ជាប្រាក់ដល់ប្រជាពលរដ្ឋ និងកុមារ-កុមារីអស់ជាច្រើន
កាន់រៀល



ប្រាក់ទំរាំកុមារសម្រាប់ស្ថាបនាផ្លូវថ្នល់ពីថ្មពួកទៅ
បន្ទាយធ្ម



ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយឯក ញឹក-ដូឡុង កំពុងពិនិត្យមើល
កន្លែងសម្រាប់ស្ថាបនាទំនប់ទឹកនៅថ្មពួក



ការពិនិត្យផែនទី និងឲ្យបញ្ជាដល់អាជ្ញាធរយោធា ចំពោះ
ការស្ថាបនាផ្លូវថ្នល់នៅស្រែល្អយ ខេត្តសៀមរាប

លិខិតថ្លែងអំណរគុណ

ចំពោះ ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយឯក ញ៉ិត-ជូឡុង



ឯ.ឧ.ឧត្តមសេនីយឯក ញ៉ិត-ជូឡុង កំពុងចែកអំណោយ ដល់ពួកខ្មែរលើ



ឆ័នសំលៀកបំពាក់ត្រីអ៊ុកចែកជូនកងអាសាស្ត្រនៅ ដំបងនោះ

កាលពីថ្ងៃទី១១ ដល់ថ្ងៃទី៧ កុម្ភៈ ១៩៦៩ ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយឯក ញ៉ិត-ជូឡុង អគ្គមេបញ្ជាការ នាយកអគ្គសេនាធិការយោធា-ពលទេសកម្មខ្មែរ ដែលមានសហការីជិតស្និទ្ធ ជូនដំណើរផង បានអញ្ជើញទៅកាន់វិទ្យុ ភេតភី ដើម្បីទស្សនាការដ្ឋាននានា និងឲ្យ មេបញ្ជាការផង ។

ក្នុងរយៈពេលនៃការទស្សនានេះ ឯកឧត្តមបានអញ្ជើញទៅទស្សនាចំការកៅស៊ូរដ្ឋ នៅឡាប៉ាន់សៀក កាលពីថ្ងៃទី៦ កុម្ភៈ ដើម្បីធ្វើការប្រស្រ័យជាមួយយុវនិយោជក កងអាសាស្ត្រ និងបុគ្គលិកចំការកៅស៊ូរដ្ឋ ដែលក្នុងពេលនោះឯកឧត្តម បានធ្វើអំណោយ សំលៀកបំពាក់ត្រីអ៊ុក ចំនួន១០០ សម្រាប់ និងប្រាក់១.០០០ រៀលដល់កងអាសាស្ត្រ និងប្រាក់១.០០០ រៀលទៀត ដល់សិស្សានុសិស្សជាកូនកម្មករ ដែលរៀននៅសាលា បឋមសិក្សាបំពេញវិជ្ជាចំការកៅស៊ូរដ្ឋ ។

ក្រោយពីបានទទួលអំណោយទាំងអស់ នេះហើយ សហជីវនិមនៈសារីម អគ្គនាយក ចំការកៅស៊ូរដ្ឋ សហជីវប្រាក់-សំអុល នាយកសាលារៀននិងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការ សហជីវន ព្រឹម-ហេង នាយកចំការ កៅស៊ូរដ្ឋ និងជាប្រធានកិត្តិយសនៃគណៈ កម្មាធិការ បានផ្ញើលិខិត ថ្លែងអំណរគុណ ១ ច្បាប់ចុះថ្ងៃទី២២ កុម្ភៈ ១៩៦៩ មកជូនឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយឯក ញ៉ិត-ជូឡុង មានសេចក្តី ទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ ៖

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ

សូមក្រាបប្រណិប័តន៍ចំពោះឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយឯកអគ្គមេបញ្ជាការ នាយកអគ្គ-សេនាធិការយោធាពលទេសកម្មខ្មែរ ។

ក្នុងទស្សនកិច្ច ប្រកបដោយអត្ថប្រ-

យោជន៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ឯកឧត្តម នៅចំការ កៅស៊ូរដ្ឋស៊ីហានុ នាថ្ងៃទី៦ កុម្ភៈ ១៩៦៩ ក្រៅពីការសន្ទនា និងជំនួស ដ៏មានទ្វីបសារ ដែលឯកឧត្តម បានប្រស្រ័យ ជាមួយ យុវនិ-យោជក កងអាសាស្ត្រអគ្គស្ថិតិករណ៍យកិច្ច ការពារជាតិមក ឯកឧត្តមបានធ្វើអំណោយដ៏ សប្បុរស ទូរឯកសណ្ឋាន ១០០ សំរាប់ និង ប្រាក់១.០០០ រៀលដល់កងអាសាស្ត្រ និង ១.០០០ រៀលទៀត ដល់សិស្សានុសិស្សជាកូន កៅស៊ូរដ្ឋ ក្នុងនោះ សាលា បឋមសិក្សា បំពេញវិជ្ជា ចំការកៅស៊ូរដ្ឋស៊ីហានុ ។ កង អាសាស្ត្រ បានព្រមព្រៀង គ្នាថា នឹងយក ប្រាក់អំណោយ១.០០០ រៀលនេះទៅធ្វើកម្រិត សមាសរម្ម ដើម្បីជាសក្ខីភាពដល់ការ លើកទឹកចិត្ត នៃក្រុមរបស់ខ្លួន ឯអំណោយ ១.០០០ រៀលទៀត គណៈកម្មាធិការជំនួយ អមរាជការ ក្នុងគ្រឹះស្ថានសិក្សាប្រចាំចំការ កៅស៊ូរដ្ឋស៊ីហានុ បានចែកដល់សិស្ស-ានុសិស្ស២៩៣ នាក់ រួចជាស្រេចហើយ ។

ព្រហ្មវិហារធម៌របស់ឯកឧត្តម ឧត្តម សេនីយឯកនេះ ធ្វើឲ្យយើងខ្ញុំទាំងឡាយ មានចិត្តរីករាយជាខ្លាំងមហិមា ហើយតាំង ចិត្តថានឹងពុះពារគ្រប់ឧបសគ្គ ដើម្បីពង្រីក និងថែរក្សាចំការកៅស៊ូរដ្ឋស៊ីហានុ តាម ព្រះរាជដ្ឋានប្រសើរនៃសម្តេចឧត្តមបិតា កសិកម្មជាតិ ដល់បរិស្ថាននៃជីវិតរៀង ។

ក្នុងនាមនៃកងអាសាស្ត្រ សិស្សានុ-សិស្ស បុគ្គលិកកម្មករគ្រប់ប្រភេទចំការកៅស៊ូ ព្រះស៊ីហានុទាំងមូល យើងខ្ញុំសូមបង្គំស្នងដល់ វត្ថុសក្ខីសិទ្ធិទាំងឡាយក្នុងគ្រួសារ មានព្រះ រាជប្រយោជន៍មហាថ្វីរសេស និងទន្តាទ្រង់ មហិទ្ធិវិទ្យុមហិស្សរាមហារាជជា រក្សាព្រះ

មហាស្វត្ថប័ត្រជាប្រធាន ព្រមទាំងទេពទិករ បរិសុទ្ធាចារ្យ សូមទេពាជ្ញព្រាហ្មណ៍ ព្រះគេងៈបារមីប្រសិទ្ធិពរជ័យសិរីមង្គលវិបុល សុខ ជូនឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយឯក អគ្គមេ បញ្ជាការនៃកងទ័ពជាតិ ឲ្យបានប្រកបដោយ ព្រះពុទ្ធពរទាំង៥ ប្រការ ឈ្នះអស់ពួកឧទ្ទាម មានសត្រូវគ្រប់ទិសទីក្នុងបេសកកម្មដ៏ស្រ្តីតាម ព្រះមាតាដ៏គន្លឹះមហាវង្ស រោចន៍ នៃសម្តេច ឧទ្ទាមស្រីវិចិត្រ ដើម្បីរក្សាការពារឯករាជ្យ អព្យាក្រឹត ជាតិសាសនា និងព្រះរាជបល្ល័ង្កឲ្យ បានគង់វង្សច្រើនថេរអស់កាលជាអន្តរាគមន៍ ប្រយោជន៍យូរឡើយ ។

នាយកចំការកៅស៊ូរដ្ឋ	ឡាប៉ាន់សៀក នៅថ្ងៃ
និងជា	ទី ២២ កុម្ភៈ ១៩៦៩
ប្រធានកិត្តិយសនៃគណៈ	នាយកសាលារៀន
កម្មាធិការ	និងជា
ហត្ថលេខា: ព្រឹម-ហេង	ប្រធានគណៈកម្មាធិការ
	ហត្ថលេខា: ប្រាក់-សំអុល
នាយកចំការកៅស៊ូរដ្ឋ	
ហត្ថលេខា: មិន-សារីម	

កិច្ចការនៅក្រុងនិងខេត្តនានាជាប្រយោជន៍ជាតិ



ខែត្រកាតែច

កាលពីថ្ងៃទី ៧ មករា ១៩៦៩ សហជីវន អភិបាលស្រុក គិរីវង់ លោកមេបញ្ជាការ សង្កាត់សិរីនី លោកអនុរដ្ឋលេខាធិការ ការផ្នែកកសិកម្ម នាយមណ្ឌលកសិកម្ម ស្រុក នាយកបរិមេសិក្សា ទៅសង្កាត់ព្រៃ អំពកគណៈកម្មការក្រុមហ៊ុននិងប្រជាពលរដ្ឋ មកពីក្រុមសុបិននិងព្រៃអំពក បានមកប្រជុំគ្នា ធ្វើការហត្ថកម្មពេញមួយថ្ងៃ នៅសង្កាត់ព្រៃ អំពកស្រុកគិរីវង់ “តាតែច” ដែលមានហត្ថករ ចំនួន ៤០ នាក់ ។

ឯលទ្ធផល បានមកពីការ ហត្ថកម្មនេះ មានដូចខាងក្រោម :

ច្រូតស្រូវបានផ្តល់ស្រែ ១៦ ៣២ ម៉ែត្រ ក្រឡា :

ស្រូវច្រូតថ្មីដែលបាន : ១៤ ចំណុះ ។

សូមបញ្ជាក់ថា : ក្រុមហត្ថកម្មនៃគ្រាន់ តែជួយច្រូតស្រូវប៉ុណ្ណោះទេ គឺបាននាំគ្នា បោកបែនកណ្តាលលំហាលស្រែនិងអុំរោយ ជញ្ជូន ដាក់ទៅរួចដឹកដល់ជម្រកអ្នកទាញ ស្រែផងទៀត ។

បន្ទាប់មកក្នុងការកសិកម្មប្រចាំស្រុក ក៏បានបញ្ជាដល់កសិករ ឲ្យក្លាយបង្កប់គល់ ជញ្ជាំង ដើម្បីឲ្យពុករលួយនិងដាំសណ្តែក អង្កុយទុកធ្វើជាជីស្រស់សម្រាប់ដំណាំស្រូវ នាដូវឆ្នាំក្រោយទៀត ។

កិច្ចប្រតិបត្តិការនេះយើងបានប្រព្រឹត្ត

ទៅចាប់ពីម៉ោង ៨ ព្រឹករហូតដល់ម៉ោង ១២ រសៀលប្រកបដោយបរិយាកាស ដ៏សែនរីក រាយជាទីបំផុត ។



កាលពីថ្ងៃទី ១១ មករា ១៩៦៩ សហ- កុច គឹមគីន អភិបាលស្រុកគិរីវង់ និងលោក ស្រី លោកមេបញ្ជាការផ្នែកសិរីនី និង លោកស្រី លោកបាឡាត់ស្រុក និងលោក ស្រី លោកមេបញ្ជាការកសិកម្មផ្នែកស្រុក លោក នាយកអនុរដ្ឋលេខាធិការ លោកនាយកបរិមេសិក្សានិងសិស្សានុសិស្ស លោកនាយ មណ្ឌលកសិកម្មស្រុក និងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ចំនួនចំនួន ៤០០ នាក់ បានរួមគ្នាធ្វើការ ហត្ថកម្មជីកប្រឡាយទឹកពេញមួយថ្ងៃ នៅ សង្កាត់ព្រៃអំពក បណ្តោយប្រវែងជាង ១.០០០ម ទទឹង ៤ម និងជម្រៅ ៤ម ហើយកិច្ច ការនេះនឹងបន្តទៅទៀតលុះត្រាតែបានសំរេច ជាស្ថាពរ ។ សូមបញ្ជាក់ថា : ការហត្ថកម្មជីក ប្រឡាយទឹកនេះ គឺជាការនាំគ្នាដោះហត្ថកម្ម សម្រាប់ឆ្នាំ ១៩៦៩ ផង ។

សហជីវន អភិបាលស្រុកបានសម្រេច ថា : នឹងចាប់ធ្វើការហត្ថកម្មជីកប្រឡាយទឹក នេះមួយសប្តាហ៍ម្តងរៀងរាល់ថ្ងៃសៅរ៍តទៅ ។

ខេត្តកំពង់ធំ

កាលពីថ្ងៃទី ១៣ ធ្នូ ១៩៦៨ ពេលម៉ោង ១០ ព្រឹក នៅកន្លែងសាលាស្រុកកំពង់ស្វាយ

ចាស់ជាប់នឹងមន្ទីរពេទ្យកំពង់ធំក្រុង មានធ្វើ ពិធីបញ្ចុះបឋមគ្រឹះ នៃការស្ថាបនាមន្ទីរពេទ្យ ព្រះសង្ឃ ក្រោមអធិបតីភាពនៃសហជីវន ពូ-ភូងហាវ អភិបាលខេត្ត ដោយមានព្រះគ្រូ មេតណាខេត្ត-ព្រះគ្រូអនុគណៈគ្រប់ស្រុក ព្រះ គ្រូធម្មចរិយាព្រឹទ្ធិកែវ-អ៊ុំ និងទៅអធិការគ្រប់ វត្ត នាយក្រុមរាជការគ្រប់ក្រុមបានចូលរួម ផង ។

បន្ទាប់ពីបានជួបជុំហើយ សហជីវន អភិបាលខេត្ត បាននិមន្តព្រះគ្រូមេតណាខេត្ត អនុគណៈ និងព្រះសង្ឃទាំងអស់ចំនួន ២០៨ អង្គស្វាគមន៍យ៉ាងឆ្ងាយ បើកពិធីបញ្ចុះ បឋមគ្រឹះជាមិត្តរួបរួមការស្ថាបនាមន្ទីរពេទ្យ ព្រះសង្ឃនេះ ។ លុះចប់ពិធីនេះហើយ ដល់ម៉ោង ១១ សហជីវន អភិបាលខេត្ត និងលោកស្រី ព្រមទាំងអ្នករាជការនិងពុទ្ធ- បរិស័ទក្នុងទីក្រុងកំពង់ធំចូលរួមផង បានរៀប ចំប្រគេនចង្ហាន់ព្រះសង្ឃចំនួន ២០៨ អង្គ នៅ សណ្ឋាគារខេត្ត ក្នុងបរិយាកាសដ៏អ៊ុកឆ័ក យ៉ាងក្រៃលែង ។

ក្រោយពីបានប្រគេនចង្ហាន់ថ្ងៃត្រង់ ចំពោះព្រះសង្ឃគ្រប់អង្គនៅសណ្ឋាគារខេត្ត រួចហើយ ការប្រជុំក៏បានចាប់ផ្តើមនៅ ម៉ោង ១៥ នៅក្នុងសាលាធម្មវិទ្យាវត្តស្រយូវ ដោយមានព្រះគ្រូមេតណាខេត្ត-ព្រះគ្រូធម្ម- ចរិយាព្រឹទ្ធិកែវ-អ៊ុំ ព្រះគ្រូអនុគណៈគ្រប់ ស្រុក ទៅអធិការគ្រប់វត្ត ..និងនាយក្រុម



រាជការក្នុងខេត្តគ្រប់គ្រង ព្រមទាំងឧបាសក
ឧបាសកចំណុះដើម្បីត្រួតពិនិត្យ បាន
អញ្ជើញមកចូលរួមផង ។

លុះថ្វាយបង្គំព្រះសង្ឃចេញយសហ-
ជីវិតអភិបាលខេត្ត បាននាំខ្ញុំសេចក្តីនឹក
រលឹកនៃសម្តេចព្រះមាតាជាតិ និងសម្តេច
មកថ្វាយបង្គំព្រះសង្ឃ និងជំរាបដល់ប្រជា
ពលរដ្ឋជាកូនចៅរបស់ព្រះអង្គ ។ រួចទើបឆ្លើយ
ធ្វើសន្និសីទស្តីអំពីបញ្ហា ទាំងឡាយដែលមាន
ចុះក្នុងរបៀបវារៈមានជាតិ ៖

- ១- ការរៀបចំលំអ្នក-ភូមិ
- ២- រក្សានិងការពារព្រៃឈើ និងដាំ
ឡើងវិញ
- ៣- បង្កើនផលិតផលកសិកម្ម
- ៤- ពង្រីកនយោបាយទឹក
- ៥- ការពង្រីកកីឡា
- ៦- ពង្រីកគមនាគមន៍
- ៧- ការជួយរៀបចំ និងពន្យល់អំពី
ចរាចរណ៍កិច្ចមេដ្ឋ ១០ ឆ្នាំ

៨- ការតែងតាំងលោកគ្រូចៅអធិការ
គ្រប់វត្ត ដើម្បីជួយអប់រំប្រជាពលរដ្ឋក្នុងកិច្ច
កសាងសមិទ្ធិនិងវិស័យផ្សេងៗ

- ៩- បញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច
- ១០- សន្តិសុខ

សហជីវិតអភិបាលខេត្ត បានធ្វើ
អត្ថាធិប្បាយវែងវែកក្នុងបញ្ហានីមួយៗ យ៉ាង
ក្បោះក្បាយ ព្រមទាំងទាញយក ឧទាហរណ៍
សំខាន់ៗនៃការ លូតលាស់គ្រប់វិស័យដែល
ក្រសួងនីមួយៗ បានទឹកចំរើនជាតិ ដោយ
អនុវត្តតាមព្រះរាជ នយោបាយ ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នៃ
សម្តេច ។

- នៅទីបញ្ចប់ សហជីវិតអភិបាលខេត្ត
បានលើកយកបុព្វាភិបាល ដែលកើតឡើងអំពី
ពិធីនេះថ្វាយចំពោះសម្តេចព្រះមាតាជាតិ និង
សម្តេច ។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រកបដោយជោគ
ជ័យសិរីមង្គលរិបុលសុខគ្រប់ប្រការ និងមាន

ព្រះជន្មាយុយ៉ាងយូរពេលវេលាព្រះវស្សា ឈ្នះ
អស់មារសត្រូវគ្រប់ទិសទី ដើម្បីទ្រង់គង់ជា
ម្ចាស់គ្រងរាជ្យនៃប្រជាពលរដ្ឋជាកូនចៅតៀង
ទៅ ។



កាលពីថ្ងៃទី១១ មករា ១៩៦៩ សហជីវិត
ពូ-គុនហាវ អភិបាលខេត្តកំពង់ធំ ដោយមាន
សហជីវិត ម៉ែន-ស៊ីមៀក អភិបាលខេត្តរតនៈ
សហជីវិត ចា-ស៊ីនាវិទ្យា នាយផ្នែកសាធារណ
ការ សហជីវិត មាស-ចាន់ស៊ីណា នាយតំបន់
បសុពេទ្យជួនដំណើរផង ទៅពិនិត្យគំរោង
ការប្រឡាយទឹកនៅតំបន់តាំងតោក និង
ដោយមានសហជីវិត ប៉ូច-សាន ចៅតំបន់រដ្ឋ
បាលតាំងតោក អនុសេនីយត្រី ជា-ស៊ីន្ទីមេ
បញ្ជាការ ក-រ-ត សហជីវិតអ៊ុម-ហ៊ុំបង្កាហក
ប្រែសណ្តាយ, សហជីវិត កឹម-ស៊ីយ៉ង់ នាយក
វិទ្យាល័យ ព្រះបិតាអប់រំជាតិ តាំងតោក,
សហជីវិតម៉ែន-ញ៉ាអធិការកិច្ចតំបន់តាំងតោក
ចូលរួមផង បានទៅពិនិត្យគំរោងការប្រឡាយ
ទឹក នៅស្ថានីយ៍ជ្រលង, ស្ថានីយ៍ស្វាយ, ស្វាយភ្លើង,
ស្ថានីយ៍ត្រង្គ ដែលប្រជាពលរដ្ឋ
ក្នុងស្រុកកំពង់តែធ្វើការហត្ថកម្មជីកប្រឡាយ
ទឹកទាំងអស់នេះ ជារៀងរាល់ថ្ងៃ, ពិសេស
សហជីវិតអភិបាលខេត្តបានទាំងអស់នេះ
ចំនួន១០.០០០រៀលដល់គណៈកម្មការ នៅ
ស្ថានីយ៍ជ្រលង ដើម្បីការពារទំនប់និងធ្វើឲ្យ
បានស្រេចក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ ។

យោង-ពង្រី-ស្វាយភ្លើង បានធ្វើសំណូមពរ
ចំពោះ សហជីវិតអភិបាល ខេត្ត ឲ្យ បាន ជីក
ប្រឡាយទឹកតាមបណ្តោយថ្នល់ជាតិ ដើម្បី
បានទឹកប្រើប្រាស់ទៅ ។ សហជីវិតអភិ-
បាលខេត្តបានសន្យាថា នឹងជួយ ១០.០០០រ
ថែមលើសំណូមពរនេះទៀតផង ក្នុងការ
ស្ថាបនាជីកប្រឡាយទឹកនេះ ។

កាលពីថ្ងៃទី១១ មករា ១៩៦៩ ព្រះរាជ
ព្រះគុណមេគណៈខេត្ត ព្រះរាជព្រះគុណ
អនុគណៈស្រុកកំពង់ស្វាយនិងក្រុមសាមណេរ
ជាច្រើនអង្គទៀត ហើយនិងមានមន្ត្រីរាជការ
គ្រប់ក្រុមក្នុងខេត្តប្រជាពលរដ្ឋចំនួន-យួនចំនួន
៧ ភូមិ រួមទាំងអស់ចំនួន២.០០០នាក់ ក្រោម
ការដឹកនាំនៃសហជីវិតពូ-គុនហាវ អភិបាល
ខេត្តបានធ្វើការហត្ថកម្មជីកប្រឡាយទឹកមាន
បណ្តោយ ១.១០០ ទទឹង ៤ម. ជម្រៅបាត
ក្រោម ២ម. ។ ក្រុមហត្ថករទាំងនេះធ្វើការជីក
ប្រឡាយទឹក បានលទ្ធផលបណ្តោយ៧០០ម
ហើយនៅសល់ខ្លះទៀត បានសន្យាថានឹង
ធ្វើបន្តទៅថ្ងៃក្រោយ លុះត្រាតែបានបាន
ហើយស្រេចជាស្ថាពរ ។



ម្យ៉ាងទៀត ប្រជារាស្ត្រនៅស្ថានីយ៍ស្វាយ

សកម្មភាពនៃក្រុមអន្តរាគមន៍កសិកម្មសម្រេចជ័យ

កំណត់ការិយាល័យនិពន្ធ. - យើងសូម ចុះផ្សាយទាំងប្រាំមួយនេះ នូវសេចក្តីការណ៍របស់សហជីវន៍ និង-សិរីម តាមក្រុមអន្តរាគមន៍កសិកម្មសម្រេចជ័យ ធ្វើនៅសហជីវន៍ អ៊ុន-ហុនសាធារណៈ របស់យក្សមន្ត្រីទី២ ទទួលបន្ទុកក្រសួងមហាផ្ទៃ រៀបរាប់អំពីសកម្មភាពនៃ ក្រុមអន្តរាគមន៍នេះនៅក្នុងខេត្តពោធិ៍សាត់ ។

**សូមក្រាបប្រណិប័តន៍ចូល
មក សហជីវន៍ ឧបនាយករដ្ឋ
មន្ត្រីទី២, នាយកក្រុមអន្តរាគមន៍
កសិកម្មនៃសម្រេចជ័យ**

សូមទានជ្រាប

កាលពីថ្ងៃទី ១០ ទៅ ១១ កុម្ភៈ ១៩៦៩ ខ្ញុំបាន ទៅ ប្រជុំ ជាមួយ សហជីវន៍ អ៊ុន-ហុនសាធារណៈ ក្នុងការអនុវត្តន៍នៃយោ-បាយទឹក ៖

**១- នៅភូមិជំរំសៀម សង្កាត់ជ្រូក
លើ ស្រុកបាកាន**

មានការជួបជុំព្រះសង្ឃសមាជិកសហ-ករណ៍ មានចំនួនប្រមាណជាមួយរយ នាក់ ដើម្បីពិភាក្សាក្រុមរដ្ឋបាលជិតប្រឡាយ ទឹក មួយ ពី ស្ទឹង ពោធិ៍ សាត់ កាត់ ទៅ រដ្ឋបាលភាគ ដែលមានបណ្តោយប្រវែង ៣.០០០ ម៉ែត្រ ឯប្រឡាយទឹកនេះអាចនឹង ធ្វើស្រែបានចំនួន ៤០០ ហិកតា ។ ក្នុងអង្គ ប្រជុំនេះសង្ឃតេជោលោកគ្រូ ស៊ុន-សួន ទៅ អធិការវត្តហ្លួងលោកគ្រូអ៊ុន-តោប ទៅអធិការ វត្តពោធិ៍មានបុណ្យ និងសហជីវន៍ឈឹម-ឆាន់ ប្រធានសហករណ៍ត្រកូលក្រុម ។ សហ-ជីវន៍ប្រទេសបានជម្រាបអង្គប្រជុំថា ប្រជា-កសិករជាច្រើនទៅសម្រេចផ្ទាំងព្រះសង្ឃ រាំង ប្រជុំព្រះសង្ឃ បានប្តេជ្ញាថានឹងចាប់ផ្តើមប្រឡាយទឹកនេះនៅថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៦៩ ។

**២- នៅបឹងព្រះពន្លៃ សង្កាត់ព្រះ
ពន្លៃ ស្រុកលាច** នៅទីនោះ ក៏មានការប្រជុំ ព្រះសង្ឃ និងប្រជា កសិករ ចំនួនប្រមាណ ១.៥០០ នាក់ បានប្រជុំគ្នាធ្វើការហត្ថកម្ម សាបនាទំនប់ទឹកមួយ ហៅថាទំនប់ទឹកព្រះ ពន្លៃមានបណ្តោយ ៣០០ ម៉ែត្រ

កំពស់ ៣ ម៉ែត្រ បាតក្រោម ១៦ ម៉ែត្រ និង ខ្នងលើប្រវែង ៨ ម៉ែត្រ ។ ទំនប់ទឹកនេះអាច នឹងទុកទឹកបានចំនួន ៥.០៤០.០០០ ម៉ែត្រគី ឡូណ ហើយអាចនឹងធ្វើស្រែបានចំនួន ៤០០ ហិកតា ។ នៅក្នុងចំណោមព្រះសង្ឃនេះ សង្ឃតេជោលោកគ្រូកែវ-សំអ៊ុន ទៅអធិការ វត្តកំពង់ជ័រ, លោកគ្រូសែន-តែម ទៅអធិការ វត្តព្រះជ័យចេស្តា លោកគ្រូ ប៊ុន-សួន វត្ត ព្រះហស្តក្សាល លោកគ្រូសំ-សាវ៉ាន់ វត្តសិរី មានជ័យ ដែលជាប្រធានគណៈកម្មការលើ កំទំនប់ទឹកនេះ ។

**៣- ភូមិចាប់ផ្តើម សង្កាត់តាលោ
ស្រុកបាកាន**

ព្រះសង្ឃនិងប្រជា កសិករចំនួនប្រមាណ ១.៣០០ នាក់បានធ្វើការហត្ថកម្មលើកំទំនប់ទឹក មួយឈ្មោះហៅថាទំនប់ទឹកអូរចាប់ផ្តើមដែល មានបណ្តោយ ១.២០០ ម៉ែត្រ កំពស់២ម៉ែត្រ បាតក្រោម ៦ ម៉ែត្រ និងខ្នងលើ ៣ ម៉ែត្រ ។ ទំនប់ទឹកនេះ បានផ្តល់ ទឹកឲ្យធ្វើស្រែ បាន ចំនួនប្រមាណជា ៣០០ ហិកតា ហើយទំនប់ ទឹកនេះអាចធ្វើជា ផ្លូវលំភ្ជាប់ពីវត្តមហាត្រកូល- រាមទៅតាលោ លោកគ្រូផ្លូវ-ឡុង ទៅអធិការ វត្តព្រៃពេន និងលោកគ្រូអ៊ុន ទៅអធិការ វត្តមហាត្រកូល ហៅប្រាបបង ជាប្រធាន គណៈកម្មការធ្វើទំនប់ទឹកនេះ ។

៤- ភូមិតាលោ សង្កាត់តាលោ ស្រុកបាកាន

នៅភូមិតាលោ លោកគ្រូ ឌុន-ប៊ែ ទៅអធិការ វត្តតាលោ កំពុងតែស្ថាបនា៖
ក- ផ្ទះពេទ្យមួយខ្នងអំពីដីជ្រក់ក្បឿន មានបណ្តោយ ១៦ ម និងទទឹង ១០ ម៉ែត្រ ។
ខ- ស្រះ ២ គម្ពីរមានទំហំ ១៥០ ម៉ែត្របណ្តោយ និងទទឹង ៨០ ម៉ែត្រ ហើយ ស្រះមួយទៀតមានបណ្តោយ ៨០ ម៉ែត្រ និង



កិច្ចប្រជុំការងារស្តីពីបញ្ហាដឹកប្រឡាយទឹកពីស្ទឹងពោធិ៍សាត់ទៅរដ្ឋបាលភាគ



ប្រឡាយទឹកដែលត្រូវដឹក



ការចូលរួមប្រជុំជាមួយព្រះសង្ឃនិងគណៈកម្មការលើកទំនប់ទឹក



ជំរំហត្ថករស្ម័គ្រចិត្តសម្រាប់ឈប់សម្រាកយកកម្លាំង ▲



ហត្ថករស្រី ប្រុសកំពុងធ្វើការហត្ថកម្មដោយសេចក្តីរីករាយ ▲



ទិដ្ឋភាពទំនប់ទឹកមើលពីក្រៅបឹងព្រះពន្លៃ ▲



ទិដ្ឋភាពនៃការផ្លាស់ទីទំនប់ទឹកនៅថ្ងៃទី ១០ កុម្ភៈ ១៩៦៩ ▲

ទំព័រ ៥០ មេត្រ ។

៥- នៅវត្តស្រោង សង្កាត់តាលោ ស្រុកបាកាន

ព្រះគ្រូចៅអធិការវត្តស្រោង សង្កាត់តាលោ កំពុងតែស្ថាបនាផ្លូវលំមួយដែលមានបណ្តោយ ៤.០០០ ម៉ែត្រ ទំព័រ ៤ ម៉ែត្រ និងកំពស់ កន្លះម៉ែត្រ ។

ការស្ថាបនាសមិទ្ធិជាតិទាំងនេះ គឺជាស្នាដៃរបស់សហជីវនរសេនីយទោ ផែន-ឡែយ៉ុម អភិបាលខេត្តពោធិ៍សាត់ ជាអ្នកដឹកនាំ ដោយធ្វើសហប្រតិបត្តិការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងព្រះសង្ឃ មន្ត្រីក្នុងខេត្ត និងប្រជាគណៈគ្រប់ឋានៈ ។

ខ្ញុំសូមជំរាបបញ្ជាក់ថា ខេត្តពោធិ៍សាត់គ្មានគ្រឿងចក្រសកម្មមួយទាល់តែសោះឯសមិទ្ធិទាំងប៉ុន្មានកើតឡើងដោយសារកម្លាំងញើសនិងចប-បង្គំរបស់ហត្ថករស្ម័គ្រចិត្តតែ

ម្តង ។

គាស្រយហេតុនេះ ហត្ថករស្ម័គ្រចិត្តទាំង ៥ ការដ្ឋាន សុំឲ្យខ្ញុំជម្រាបសហជីវនដើម្បីឲ្យទូលសុំសម្តេចធុរាអម្ចាស់ទូរព្រះរាជអំណោយដូចតទៅនេះ គឺ :

ចបកាប់ចំនួន ៥០០ សម្រាប់ ៥ ការដ្ឋាន
បង្គំ ចំនួន ៥០០ គូ សម្រាប់ ៥ ការដ្ឋាន។
តាមទំហំនិងចំនួនទំនប់ទឹក ប្រឡាយទឹកដែលត្រូវស្ថាបនានៅខេត្តពោធិ៍សាត់នោះ គួរណាស់តែខេត្តនេះ ត្រូវមានយ៉ាងហោចណាស់ TRACTEUR-EXCAVATEUR មួយគ្រឿង ដើម្បីការដ្ឋានខ្វះខាតនឹងបង្កើនការមុនរដូវភ្លៀង ។

នៅការដ្ឋាននីមួយៗ សហជីវន ផែន-ឡែយ៉ុម បានពន្យល់ពន្យល់ស្រឡាញ់ប្រមាញ់ក្នុងការធ្វើនយោបាយទឹក ដែលសម្តេចធុរា

អម្ចាស់បានដឹកនាំ ។

ចំណែកខ្ញុំបាទ ខ្ញុំបាទបាននាំសេចក្តីនឹករលឹករបស់សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានីព្រះមាតាជាតិ និងសម្តេចធុរាអម្ចាស់ទៅប្រគេនព្រះសង្ឃ និងប្រជាគណៈសក្តានុពលអស់គ្នា ហើយនិងបានបញ្ជាក់ថា សម្តេចធុរាអម្ចាស់ស្រឡាញ់កូនចៅ ព្រះអង្គស្នើ និង ព្រះមាតាព្រះអង្គ ខ្ញុំបាទក៏បានរំលឹកនូវព្រះរាជបណ្តាំដ៏ថ្លៃថ្លា គឺបញ្ចសិលា :

- ១ - ឯករាជភាព
- ២ - បូរណភាពទឹកដី
- ៣ - អព្យាក្រឹតភាព
- ៤ - អ្នកជាតិនិយម
- ៥ - សន្តិសុខនិយម និងមេត្តាព្រមព្រៀង

សាសនា

នៅគ្រប់ទីកន្លែង ព្រះសង្ឃនិ



ព្រះសង្ឃស្វាយស្រី ព្រះពុទ្ធមន្តាភិក្ខុប្រសិទ្ធិបើកការផ្លាស់ទីទីកន្លែងនៅក្នុងបាប៉ាង

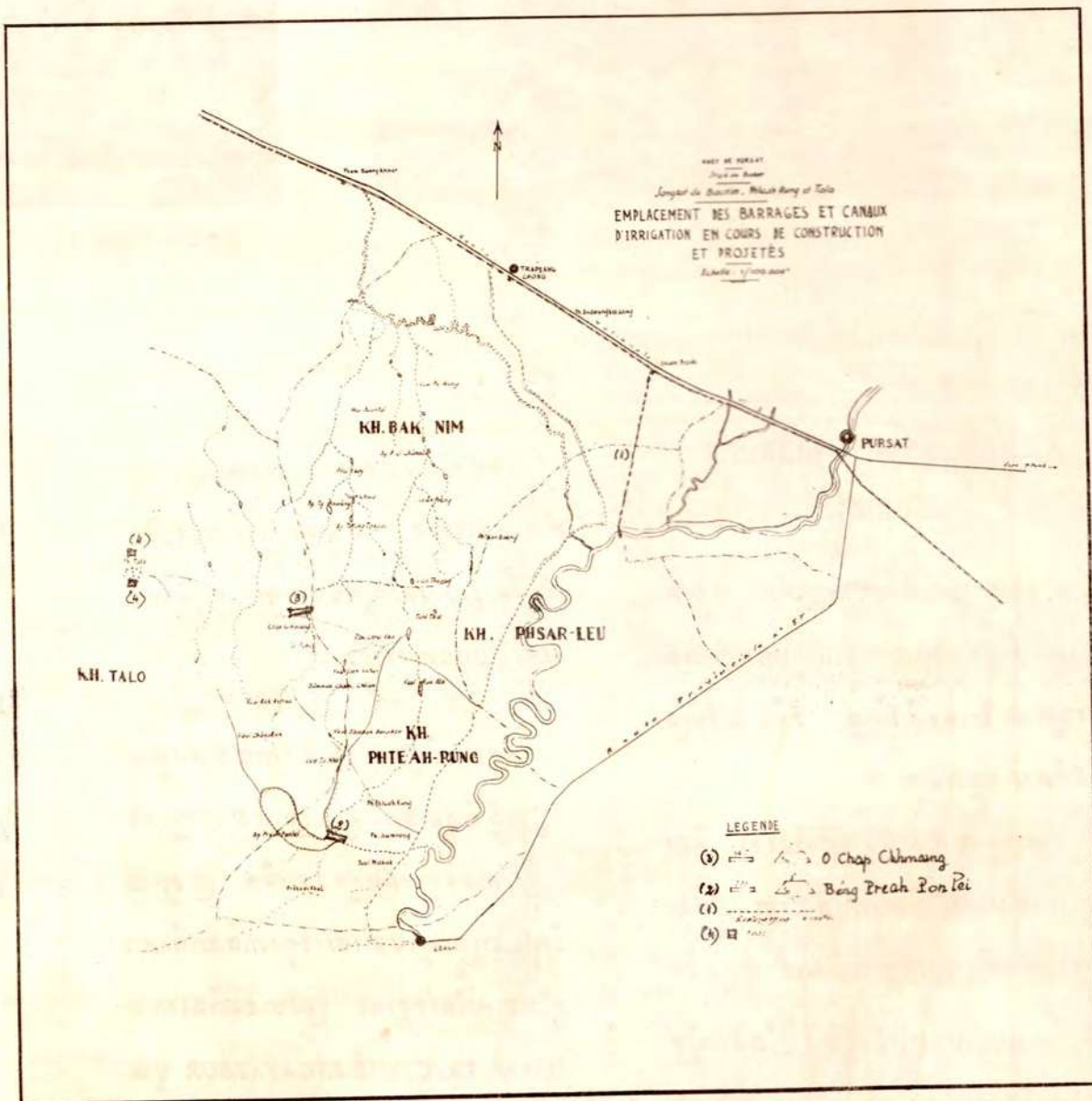


ព្រះសង្ឃស្រីព្រះទ័យចូលរួមក្នុងការហាត់កម្មនេះដែរ

ពលរដ្ឋ មានសេចក្តីរីករាយជាអតិបរមា នូវ
ព្រះរាជបណ្តាំដែលខ្ញុំបាននាំទៅប្រគេន
និងជូន ។ ហើយព្រះសង្ឃ និងប្រជាពលរដ្ឋ
បានសុំឱ្យខ្ញុំបាននាំសេចក្តីនឹករលឹក សេចក្តី
ស្មោះត្រង់ក្នុងការជម្រើសព្រះរាជនាយោបាយមក
ជួយសម្តែង ព្រះមហាក្សត្រិយានី ព្រះមាតា
ជាតិ និងសម្តេចឧបាយកល ហើយបានប្តេជ្ញា
ថានឹងគាំទ្រលុះត្រាតែសាងសង់ជីវិតប្រជាជន នូវព្រះ
រាជបណ្តាំជាតិ ព្រះពុទ្ធសាសនា និងមហា-
ចលនាសន្តិសុខស្រ្តីនិយម ដែលសម្តេចឧ-
បាយកលបានជ្រើសជាប្រធាន ។ ក្នុងព្រះអង្គ
ទាំងអស់គ្នាបានជឿជាក់ថា ចលនាខ្សែ-
ក្រហម ជាចលនាក្បត់ជាតិ នាំជាតិឱ្យឆ្លាក់
ទៅក្នុងមហន្តរាយ និងឧសភាពរបស់មហា-
យក្ស ចំណែកចលនាសន្តិសុខស្រ្តីនិយមគឺ
ជាចលនានាំឱ្យជាតិសុខចម្រើនគ្រប់បែបយ៉ាង ។

សូមសហជីវនៃទទួលសេចក្តីគោរព

ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំបាទ ។



ផែនទីនៃទំនប់ទឹកដែលត្រូវធ្វើឱ្យសម្រេចឡើងក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ

ការនាំចូលនូវទំនិញតាមរបៀប

«ការដូរដោយបង់ពន្ធ»

កំណត់ក្រុមអ្នកនិពន្ធ៖ យើងសូមចុះផ្សាយខាងក្រោមនេះ នូវលិខិតរបស់ សហជីវន ស្រី-ប៉ុង រដ្ឋលេខាធិការព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងការ ធ្វើដំនើរចំពោះអ្នកនិពន្ធ

ខ្ញុំសូមជំរាបសហជីវនថា របៀប «ការដូរដោយបង់ពន្ធ» ដែលបាន ប្រព្រឹត្តមកទល់សព្វថ្ងៃនេះ នាំឲ្យមានការនាំចូលមកក្នុងប្រទេសកម្ពុជា យើង នូវផលិតផលដែលប្រណាំងប្រជែងយ៉ាងខ្លាំង ជាមួយនឹងផលិត ផលនៃឧស្សាហកម្មជាតិ ហើយជាផលិតផលដែលត្រូវហាមឃាត់មិន ឲ្យនាំចូលក្នុងកិច្ចការពារផលិតកម្មជាតិ ដូចជាកំណាត់សំពត់ ផ្ទុយ កំណាត់សំពត់ធ្វើដំបូលរថយន្ត បំពង់ កំណាត់ និងសន្លឹកធ្វើជាតិផ្លា ស្ទិក ឬកំណាត់ដែលមានបញ្ចូលជាតិផ្លាស្ទិក និងផលិតផលផ្សេង ទៀត ដែលប្រណាំងនឹងផលិតផលនាំចូលតាមរបៀបការទូទាត់ «ម្មត្ថ» ។

ដើម្បីនឹងបន្ថយឲ្យទាបទំហំនៃការនាំចូលនូវផលិតផល កាត្រក់ ខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ដែលបណ្តាលមកពីរបៀបការដូរនេះ ខ្ញុំសូម សហជីវនមេត្តាលុបចោលនូវបញ្ជីលើកមុននៃផលិតផល ដែលហាម ឃាត់ឲ្យនាំចូលតាមរបៀប «ការដូរដោយបង់ពន្ធ» ហើយឱ្យយក បញ្ជីថ្មី នៃផលិតផលដែលអនុញ្ញាតឲ្យនាំចូល តាមរបៀបការដូរ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលបានស្នើសុំវិធានការ ដើម្បីទប់កំទេចការរំលោភ នាំឲ្យខូច ប្រយោជន៍នៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិ មកពីរបៀប «ការដូរដោយបង់ពន្ធ» នេះទៅថ្ងៃមុខ ។

ដោយបង់ពន្ធមកវិញ ដែលមានសេចក្តីស្នើមកជាមួយនេះ ។

វត្តមានទាំងអស់ បានត្រូវហាមឃាត់មិនឲ្យនាំចូលនិងនាំចេញពី ប្រទេសកម្ពុជា តាមព្រះរាជក្រមលេខ ៩២៩ ន.ស. ចុះថ្ងៃទី ១០ កុម្ភៈ ១៩៩៩ «មាត្រា ២» ស្តីអំពីពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសនិងការប្តូរប្រាក់ ហើយត្រូវតែធ្វើតាមវត្តមាន ដែលអនុញ្ញាតឲ្យនាំចេញតាមរបៀបប្តូរ របស់ដោយយកពន្ធ ដើម្បីលុបចោលការហាមឃាត់ទូទៅ អាចសម្រេច បានក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃរបៀបប្តូរប្រាក់ ។

តាមការអនុវត្តទូទៅ អាជ្ញាប័ណ្ណប្តូរប្រាក់អនុញ្ញាតលុបចោលការ ហាមឃាត់ទូទៅ ។ តែប្រសិនបើគេមិនទម្លាប់ហាមឃាត់វត្ថុធាតុ ដដែល ដោយប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្តូរណាមួយនោះ គឺក៏គោលបំណង ដើម្បីចៀសវាងការកំណត់ច្រឡំរបស់អ្នកជំនួញ ដែលជឿខុសថាខ្លួនអាច នាំចូលឬនាំចេញ នូវទំនិញទាំងអស់តាមពាក្យសុំរបស់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ។



ពិធីបើកការដ្ឋានទំនប់ទឹក

«អូរអំពាន» (ព្រៃវែង)

សម្តេចត្រូវបានបំភាគសិក្សាជាតិ ទ្រង់
បានប្រោសព្រះរាជទាន នូវព្រះរាជទ្រព្យ ចំនួន
៥០.០០០រៀល ជាជំនួយដល់កូនចៅ
ព្រះអង្គ ក្នុងការកសាងទំនប់ទឹកនៅអូរអំពាន
(ព្រៃវែង) ។ កិច្ចចាត់ចែងការនេះ គឺសហជី-
វិនយម-ឌិត ដែលបានទទួលព្រះរាជបញ្ជា
បានអញ្ជើញទៅជាអធិបតី ដោយមានសហ-
ប្រតិបត្តិការយ៉ាងជិតស្និទ្ធ ពីព្រះសង្ឃ, មន្ត្រី
រាជការ យុវនិស្សិត, យុវតីនិងប្រជាពលរដ្ឋ គ្រប់
ជាន់ថ្នាក់នៅក្នុងខេត្ត ។ ក្នុងឱកាសដែលព្រះ
សង្ឃប្រជាពលរដ្ឋ-មន្ត្រី-អ្នករាជការ-ទាហាន
ស៊ីវិល បានអញ្ជើញមកជួបជុំ ហើយមានពិធី
គោរពទង់ជាតិ រួចទើបសហជីវិនយម-ឌិត
បានថ្លែងសុខរកថាមួយ អំពីព្រះមហាវិរយ-
ភាពនៃសម្តេចត្រូវបាន ដែលទ្រង់ពុំដែលមានល្បែ
ក្នុងពេលណាមួយសោះ ក្នុងការជួយកូនចៅ
កសិករឱ្យមានទឹកធ្វើស្រែ-ចំការ- ច្បារដំណាំ
គ្រប់ប្រភេទ ។ ឧទាហរណ៍ដូចជាទ្រង់បាន
ប្រោសព្រះរាជទាន នូវព្រះរាជទ្រព្យ ចំនួន
៥០.០០០រៀលមកបង្កើនមូលដ្ឋាន ក្នុងការ
កសាងទំនប់ទឹកនេះ ។ សហជីវិនយម-ឌិត
បានថ្លែងនូវសេចក្តី ផ្តាំផ្ញើនៃសម្តេចត្រូវបានមហា-
ក្សត្រិយានីជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូងនិងសម្តេច
ត្រូវបាន មកសួរសុខទុក្ខបងប្អូនរួមជាតិទាំងអស់
ដែលនៅទីនេះ ថាព្រះអង្គទ្រង់នឹករលឹកមក
កូនចៅខ្លាំងណាស់ - ព្រះអង្គទ្រង់ប្រសិទ្ធិពរ



ពិធីគោរពទង់ជាតិ មុនកិច្ចប្រតិបត្តិការហេតុកម្មដឹកទំនប់ទឹកអូរអំពាន



សហជីវិនយម-ឌិត ថ្លែងសុខរកថាប្រាប់អំពីព្រះមហាវិរយភាពនៃសម្តេចត្រូវបានក្នុងការជួយ
កូនចៅកសិករឱ្យមានទឹកធ្វើស្រែចំការច្បារដំណាំ



សហជីវិនយម-ឌិត ព្រះរាជបង្គំដោយមានសហជីវិនយម-ឌិត អភិបាលខេត្តព្រៃវែងជូនដំណើរដឹង បាន
និមន្តព្រះសង្ឃទៅទស្សនាការដឹកទំនប់ទឹកនេះ



ការធ្វើដំណើរទៅកាន់ការផ្លាស់ទីទំនប់ទឹកនៅអូរអំពាន ▲



ការហាត់កម្មកំពុងតែប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងសកម្ម ▲



ទិដ្ឋភាពដ៏ធំធេងនៃលោកសន្និដ្ឋាននៅជុំវិញទំនប់ទឹកដ៏សំខាន់នេះ ▲



ហត្ថការស្ម័គ្រចិត្តទាំងឡាយបានប្រកបកិច្ចការនេះដោយសប្បាយរីករាយឥតឧបមា ▲

ផ្ញើមកជូនកូនចៅថា : សូមឲ្យប្រកបដោយ
ពុទ្ធពរ្យ៥ប្រការគឺអាយុ វណ្ណៈ សុខៈ ពលៈ
និងបដិភាណៈ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ។

នៅទីបញ្ចប់ សហជីវនយម-ឌិត បាន
ថ្វាយកុសលភស្តុ ចំពោះសម្តេចព្រះមហា-
ក្សត្រិយានីជាអម្ចាស់ជីវិតលើគ្រួស និងចំពោះ
សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រកប
ដោយពុទ្ធពរ្យ៥ប្រការ គឺព្រះទ័យាយុ
ព្រះឆរិវណ្ណ ព្រះសុខមាលភាព ព្រះពល-
ភាព និងព្រះបដិភាណៈ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាត

ឡើយ ។

សូមជ្រាបថា ទំនប់ទឹកនេះមាន ៖

បណ្តោយ . . . ៧៥០ម០០

ទទឹងខាងខ្នង . . . ៤៥០០

ទទឹងជើងក្រោម ១៤៥០០

កំពស់ ៣/២

ចំនួនអាចម៍ដី ៤.១៥០ម^៣

ទំនប់ទឹកនេះកាល ណា ស្ថាបនា ហើយ

អាចផ្តល់ទឹកដល់ស្រែចំនួន ២០០ ហិកតា

អាចផ្តល់ទឹកប្រើប្រាស់ សម្រាប់កសិ-

ករនិងសត្វពាហនៈ អាចផ្តល់នូវការដឹកនាំ
តាមជើងទឹកក្នុងរដូវទឹកជំនន់ អាចផ្តល់
នូវជីវភាពចំពោះដំណាំចំការផ្សេងៗទៀតក្នុង
រដូវហើយនិង អាចផ្តល់នូវផ្លូវគមនាគមន៍ក្នុង
មួយទៅក្នុងមួយតាមអូរអំពាននេះ ។

ទិដ្ឋភាពនៃការផ្លាស់ទីទំនប់ទឹកនៅថ្ងៃទី ១០ កុម្ភៈ ១៩៦៩

អ្នកជាតិនិយម សូមប្រសិទ្ធិឲ្យទ្រង់នឹងទ្រង់ទៀតជា
ច្រើន ដូចទន្លេតូច និងរំលេចចារ រលាំង-ឆ្លង-ពញី ជា
ដើម បានទទួលនូវស្ថាបនា ដូចជាអូរអំពាន (ព្រៃវែង)
នេះកុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ព្រោះទន្លេតូចរំលេចអស់ទាំង
នេះសុទ្ធតែមានប្រយោជន៍ដល់កសិកម្ម និងដល់គមនា-
គមន៍ ព្រមទាំងដល់មជ្ឈមណ្ឌលក្រុមផង ។

សមិទ្ធិថ្មី នៃសង្គម

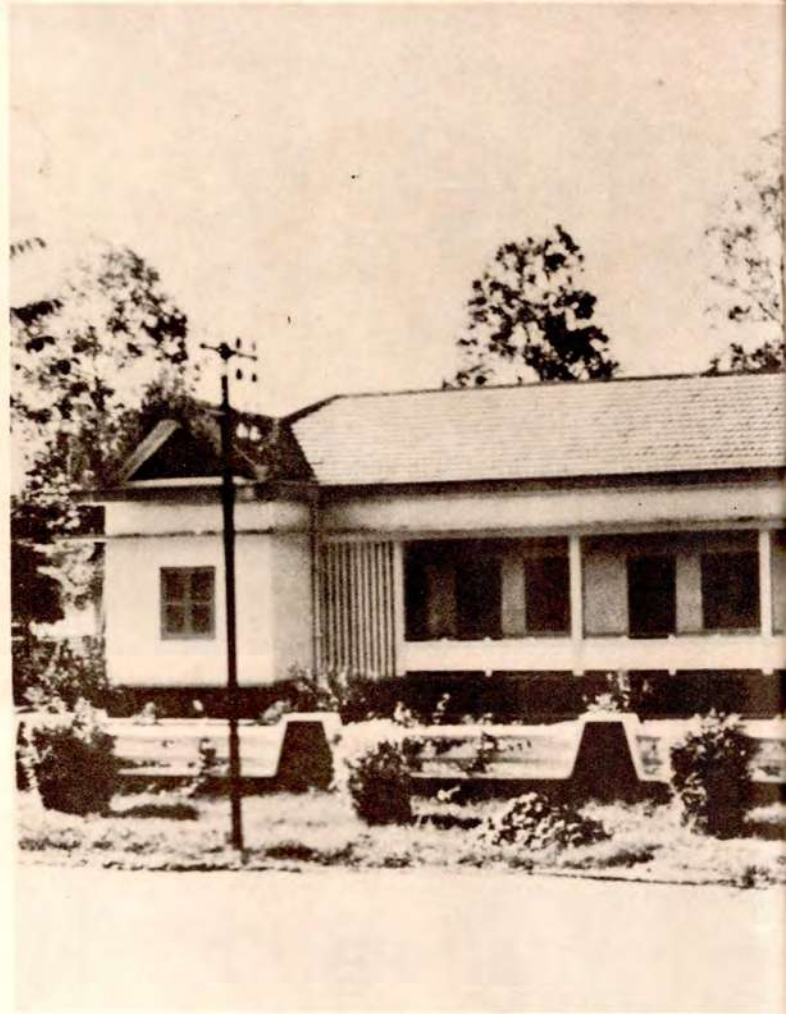
នៅ

ខេត្តកណ្តាល

មណ្ឌលសុខភាពនៅគគី ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្ត
កណ្តាលដែលទើបនឹងស្ថាបនាហើយក្នុងពេលថ្មីៗ
នេះ គឺជាសមិទ្ធិដ៏សំខាន់មួយទៀតនៃសង្គមរាស្ត្រ
និយម សំរាប់រក្សាការពារសុខភាពប្រជាពលរដ្ឋ
ទូទៅពិតរើសមុខ ។

អគារដ៏ទាបសម័យនេះគឺជាអគារមណ្ឌលសុខភាពគគីមើល

ពីចម្ងាយ

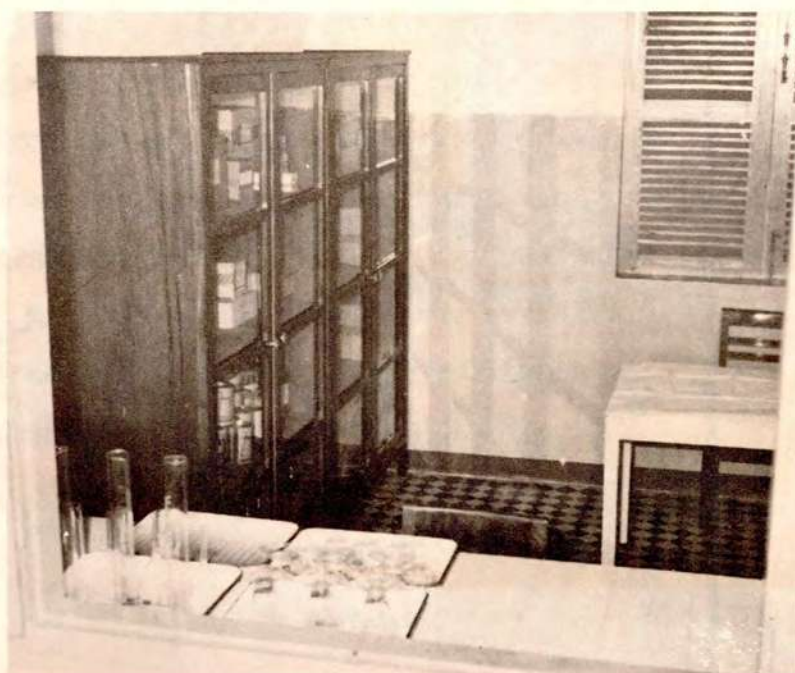




▲
អគារមណ្ឌលសុខភាពនៅគគី (មើលចំពីខាងមុខ)



បន្ទប់សម្រាលកូននេះ មាន
សភាពយ៉ាងស្អាតស្អំ ប្រកប
ដោយគ្រឿងប្រើប្រាស់
គ្រប់សព្វ



◀ ឧបសគ្គនៃមណ្ឌលសុខ
ភាពគគី ប្រកបដោយគ្រឿង
បរិក្ខារគ្រប់គ្រាន់
ទំព័រ៥១

សមាជិកថ្មី នៃមហាចលនាឆ្នាំ៣ សង្គមព្រឹត្តិការណ៍

Québec le 17 Novembre 1968

A Sahachirin San Yun
Secrétaire Général du "Sangkum Reastr Niyum"

s/c Son Excellence Huot Sambath
Représentant Permanent du Cambodge
Aux Nations Unies.

Excellence,

Pour l'amour de la Patrie, pour l'amour de la Paix, pour l'amour de l'Indépendance et pour l'amour de l'Unité Nationale, j'ai l'honneur de venir par la présente, solliciter Sahachivin Secrétaire Général du Sangham de bien vouloir m'accepter au sein de votre Parti.

Mon Nom : Diap Oubonn
Né le 26 Novembre 1942 à Prey Veng (ville)
Etudiant en 31ème Année de l'Ecole des Gradués
de l'Université Laval (Canada).
Titulaire de :
-Baccalauréat es Sciences Agronomiques (Vivres)
-Diplôme de l'Ecole Normale Supérieure

Ce serait un grand honneur et un grand plaisir pour moi d'ajouter mon modeste appui au Sangkum, car je suis persuadé, malgré mon ignorance en matière de politique, qu'en le faisant, je servirais l'Unité Nationale.

En espérant que ma demande recevrait une réponse favorable, je prie Votre Excellence d'accepter mes vœux très sincères pour la réussite du Mouvement.

Greg Dubrow

Diep Oubon
Faculté d'Agriculture
Département des Vivres
Université Laval
Québec 10, Canada

[illegible][illegible]

ਪ੍ਰਸੰਨ ਦਾ ਕੰਮ

[illegible]

နေပြီ နိမိတ် နှစ်ပေခန့် လေး(၁၅) ပေခန့်
 ပဋိ ငါးကောင်ပါစီ မာလာ (၁၀) ခုပါရှိပြီး နှစ်(၁၀) ပေခန့်
 နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့်
 နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့်
 နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့်
 နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့် နှစ်(၁၀) ပေခန့်

‘नमो भगवते वासुदेवाय’

సర్వ భూతములందును ఆత్మ స్వరూపమును గానముననుభవించుట

ਪ੍ਰਸ਼ਨ: — ਪੁਨਰੀ —



សមាជិកថ្មី នៃ មហាចលនាជាតិ សង្គមរាស្ត្រនិយម

Prague le 19 Décembre 1968

A Samdech Sahachivin, fondateur du
Sangkum Reastr Niyum

Phnom Penh

S/C Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur
du Cambodge en Tchécoslovaquie

Prague

Samdech,

Je, soussigné Som Phannath né le 1 Janvier 1940
à Srang /Kompong Speu/ titulaire du diplôme de
Master of Science in Civil Engineering and Architecture
des Hautes Ecoles Tchèques d'Enseignement Technique
Supérieur à Prague.

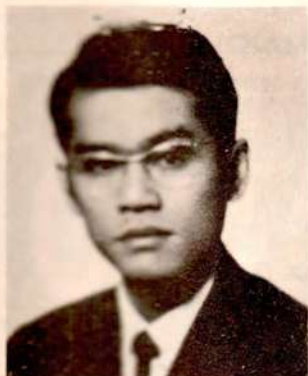
Ai l'honneur de venir très respectueusement
solliciter de la Haute Bienveillance de Samdech la
faveur de bien vouloir m'accepter comme membre
du Sangkum Reastr Niyum.

Daignez agréer, Samdech, l'expression de mes
respects et de ma profonde gratitude.

Som Phannath

Spartakiádní 5 Blok VIII/508

Prague 6



Prague le 20 Décembre 1968

A Samdech Sahachivin, Fondateur du
Sangkum Reastr Niyum

Phnom Penh

S/C Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur
du Cambodge en Tchécoslovaquie

Prague

Samdech,

Je, soussigné Pith Tha, né le 27 Octobre 1942
à Phnom Penh, titulaire du diplôme de Master of Science
/Chemistry/ de la Haute Ecole Chimique et de Technolo-
gie à Prague.

Ai l'honneur de venir très respectueusement
solliciter de la Haute Bienveillance de Samdech
la faveur de bien vouloir m'accepter comme membre
du Sangkum Reastr Niyum.

Daignez agréer, Samdech, l'expression de mes
respects et de ma profonde gratitude.



Pith Tha

Zikova 13

Prague 6

Tchécoslovaquie



សមាជិកថ្មី នៃមហាចលនាជាតិសង្គមព្រឹត្តិយម

S/C

Bratislava le 15 Decembre 1968

de l'Ambassade Royale
du Cambodge à Prague

A Samdech Sahachivin
Chef de l'Etat
President du Sangkum Reastr Niyum

Samdech Sahachivin

Je soussigné Sun Chhoan, de Nationalité
Cambodgienne, né le 8 juin 1942 à Battambang, étudiant de la
Faculté Technologique de Chimie à Bratislava, Tchécoslovaquie.

Ai l'honneur de venir très respectueusement
solliciter de la très Haute Bienveillance de Samdech Sur la faveur
de bien vouloir me faire admettre comme membre du Sangkum
Reastr Niyum, la Grande Communauté socialiste bouddhique,
symbole de notre union nationale, qui sous la Haute Clairvoyance
de Samdech Sahachivin et avec le soutien total du peuple
khmer a profondément transformé notre pays dans tous les
domaines, a apporté à notre peuple une paix privilégiée
dans une région troublée, et dont les principes de neutralité
et d'indépendance totale ont montré au monde entier le
visage d'un peuple fier, libre et maître de soi-même.

Veuillez agréer, Samdech Sur, l'expression
de mes sentiments les plus respectueux et dévoués.



Sun Chhoan

ព្រឹត្តិប័ត្រឧត្តមនាយកដ្ឋានព្រហ្មទណ្ឌ

ព្យាបាលអាកាសកំណត់ ៣០ ថ្ងៃ ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី ១០ មីនា ដល់ថ្ងៃទី ១០ ខែមេសា ឆ្នាំ ១៩៦៩ ។

ក្នុងថ្ងៃដែលប្រមាណទុកនេះ គេសង្កេតឃើញបរិយាកាស ស្រឡះល្អជាងធម្មតា ។ ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី ២០ ខែមីនា ១៩៦៩ នេះទៅ ស្ថានភាព ឧត្តមនាយកដ្ឋានប្រែប្រួលដោយសារការវិវត្តន៍នៃមណ្ឌល វិស្វកម្មឧស្សាហកម្ម ដែលកាត់ខាងជើងនៃប្រទេសកម្ពុជា ។ មណ្ឌល សកម្មនេះ នឹងស្របយកទ្បល់ក្នុងរយៈពេលប្រចាំឆ្នាំនេះ ។ ប្រទេសកម្ពុជាយើង ហើយនឹងបណ្តាលឲ្យមានឥទ្ធិពលផល ហើយ នឹងក្លាយជាផ្នែកនៃការអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ ។ “តាមការរៀបចំរបស់យើង ក្នុង ព្រះឥន្ទ្រលាងស្លឹក” ។

- ចំនួនថ្ងៃដែលមានក្លាយជាប្រមាណទុក : ពីរថ្ងៃ
- ស័ក្តិសមភាពអប្បបរមាប្រមាណទុក : ២០ អង្សា
- ស័ក្តិសមភាពអតិបរមាប្រមាណទុក : ៣៨ អង្សា
- ធាតុទឹកក្នុងអាកាសអប្បបរមានឹងមានកំរិត : ៤៣ ភាគរយ
- ពេលវេលាដែលព្រះធរណីទទួលបានការស្រពោតទឹក ពី ៧ ទៅ ៨ ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ។

ទឹកហូតក្នុងមួយថ្ងៃ នឹងមានកំរិត : ៨ មីល្លីម៉ែត្រ ។
 ខ្យល់បក់មកពីទិសអាគ្នេយ៍ឬទិសបូព៌ាមានល្បឿនមធ្យម ១៥ គ.ម ក្នុងមួយម៉ោង ។

ក្នុងវិស័យកសិកម្ម វត្តមាននៃភ្លៀងកក់ខែក្នុងរដូវក្ដៅ នឹង បណ្តាលឲ្យមានកើតសត្វល្អិតចង្រៃនិងជម្ងឺសត្វទៀតផង ។ ការស្រាយ ដោយហេតុនេះសូមបងប្អូនកសិករទ្បាយរីករាយចេញបាយជាបន្ទាន់ ប្រឆាំង នឹង បាតុភូតទាំងនេះក្រោយពេលមានភ្លៀងធ្លាក់ ។

ចំពោះអ្នកចូលចិត្តថតរូបតាមអាកាសយានវិញ ជាឧទាហរណ៍ យ៉ាងប្រពៃបំផុតក្នុងចន្លោះ ម៉ោង ៨ និងម៉ោង ១០ ដែលផ្ទៃមេឃស្រឡះ ល្អ គឺក្រោយពេលរលាយផ្ទាំងភូមិកា “អ៊ីតូស្ត័ន” ។ ហើយមុនពេល កើតឥទ្ធិពលផងដែរ ។

ពោធិ៍ចិន្ត ថ្ងៃទី ១០ មីនា ឆ្នាំ ១៩៦៩

នាយការិយាល័យព្យាបាលអាកាស ,

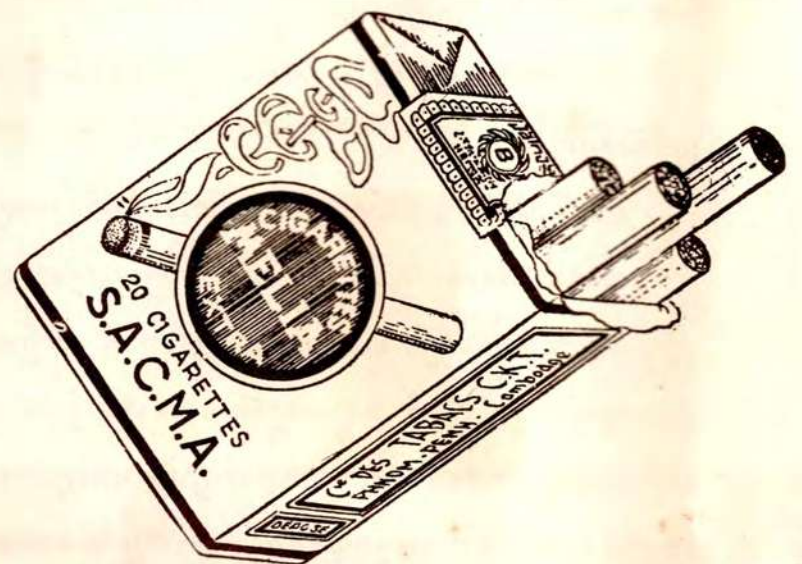
ហេង-ធួច

**បើលោកម្ចាស់ចិត្ត
 តែប្រាថ្នា
 អញ្ជើញ ពីសា**



ការចេញឆ្នោតជាតិ

ឆ្នោតជាតិលើកធម្មតាចេញដោយរៀងរាល់
 នៅថ្ងៃទី ១១-១៣-២៣ និង ២៩ ឬថ្ងៃទី ២៨ សម្រាប់ខែកុម្ភៈ ដែលមាន ២៨ ថ្ងៃរៀងរាល់ខែ ។
 លើកក្រោយឆ្នោតជាតិលើកទី ១១ នឹងចេញនៅថ្ងៃទី ២៣ មីនា ឆ្នាំ ១៩៦៩
 វេលាម៉ោង ៨ ព្រឹក នៅភូមិបុរី ក្រុងភ្នំពេញ ។
 តម្លៃឆ្នោតមួយសន្លឹក : ១០ រៀល
 ក្នុងចំណុចនីមួយៗ មានរង្វាន់ : ១០០.០០០ រៀល មួយសន្លឹក
 រង្វាន់ទី១ទៀត : ១០០.០០០ រៀល — ៥០.០០០ រៀល — ១០.០០០ រៀល
 ៥.០០០ រៀល — ១.០០០ រៀល — ៥០០ រៀល
 និង ១០០ រៀល



ការសហគ្រាស

សម័យប្រជុំលើកទី៧៥ នៃក្រុមប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់ខាង ផែនការនិងវិស័យកសិកម្ម

កាលពីថ្ងៃទី៧ ធ្នូ ១៩៦៨ វេលាម៉ោង៩ មានការបើកសម័យប្រជុំលើកទី៧៥ នៃក្រុមប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់ខាងផែនការ និងវិស័យកសិកម្ម ជាតិនៅទីស្តីការដ្ឋានក្រសួងផែនការ ក្រោមអធិបតីភាពសហជីវនស្រី-ប៊ុន រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងផែនការ ជាតំណាងសហជីវននាយកដ្ឋានកសិកម្ម ។

អស្សរជនដែលបានអញ្ជើញមកប្រជុំ គឺមាន ៖

- សហជីវនផ្នែក-ភីន តំណាងរដ្ឋសភាជាតិ សមាជិក
- អ្នកអង្គប្រឹក្សាសំណេរក្នុង-មុនីភាណា តំណាងក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជាណាចក្រ -ដ-
- សហជីវន យ៉ែម-សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ -ដ-
- - គាត-ឈន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម -ដ-
- - ហុក-ប៊ែនហ៊ាង តំណាងក្រសួងស.ក. និង ទ.គ.ប. -ដ-
- - អ៊ុន ស៊ីហៃ តំណាងក្រសួងកសិកម្ម -ដ-
- - ឡុង ស៊ីហៃ តំណាងទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃប្រទេសកម្ពុជា -ដ-
- - ហូ ចាយ សេន ចាន់ហ្វាន់ ជាតិមន្ត្រីប្រចាំក -ដ-
- - ញ៉ុក ផុន តំណាងក្រុមចម្រុះពាណិជ្ជកម្ម និងកសិកម្ម -ដ-
- - សេន ប៊ុនគន អគ្គនាយកនៃផែនការ សមាជិកអ្នករាយការណ៍ ។

អស្សរជនដែលបានអញ្ជើញមកចូលរួម គឺមាន ៖

សហជីវន និន និង ហេង ឡុង, កាវ ណាត, សៅ លាង ផន ធុល, ឡូ គឹមធីន, ដោម សារ៉េន, អ៊ុម ព្រឿន, និង ឈឿន យ៉ែម សារ៉េន, និងប៊ុន ឈឿន ។

នៅពេលបើកសម័យប្រជុំ សហជីវនប្រធានបានអញ្ជើញអង្គប្រជុំពិនិត្យរបៀបវារៈ ។

សហជីវនប្រធានបានរំលឹកថា សេចក្តីរាយការណ៍ដូនមកក្រុមប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់នៃផែនការដែលមានមាតិកា ស្តីពីការអនុវត្តន៍ផែនការប្រាំឆ្នាំ ទី ១ បានរៀបចំឡើងដោយប្រញាប់ប្រញាល់ពេក ដើម្បីត្រូវតាមពាក្យសុំនៃរដ្ឋសភាជាតិ ។ កាលពីក្នុងសម័យមហាសន្និបាតរបស់ខ្លួនថ្ងៃទី២៤ វិច្ឆិកា ១៩៦៨ រដ្ឋសភាជាតិបានពន្យារពេលពិនិត្យផែនការប្រាំឆ្នាំ ទី ២ ដោយរង់ចាំសេចក្តីរាយការណ៍ ដែលត្រូវមានការយល់ព្រមពីក្រុមប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់នៃផែនការនិងយល់ព្រមពីគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។

សហជីវនប្រធានសុំឱ្យសមាជិកទាំងអស់ ផ្តល់យោបល់ពីសេចក្តីសង្កេតឃើញរបស់ខ្លួន ដើម្បីអាចឱ្យក្រសួងផែនការធ្វើសេចក្តីព្រាងនេះឱ្យបានស្អាតដាក់ជូនគណៈរដ្ឋមន្ត្រីពិនិត្យជាសម្រេច ។

ក្រោយពីបានប្តូរយោបល់គ្នាយ៉ាងយូរមក, ក្រុមប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់នៃផែនការបានសម្រេចជាឯកច្ឆន្ទក្នុងការអនុវត្តន៍ផែនការប្រាំឆ្នាំ ទី ១ ឆ្នាំ ១៩៦០-១៩៦៤ ហើយនឹងដាក់ជូនសេចក្តីរាយការណ៍នេះឱ្យគណៈរដ្ឋមន្ត្រីពិនិត្យ ។

គម្រោងការរៀបចំរោងឧស្សាហកម្មយនកម្មត្រី នៅក្រុងព្រះសីហនុ ដោយក្រុមហ៊ុន casacrus

សហជីវន សេន-ប៊ុនគន បញ្ជាក់ថា៖ ការនេសាទនិងការនាំចេញបង្កាច់ជាបញ្ហាយ៉ាងច្រើន ដែលបានដាក់ជូនគណៈរដ្ឋមន្ត្រីពិនិត្យដើម្បីសុំសេចក្តីសម្រេច ៖

- បញ្ហាហិរញ្ញវត្ថុទាក់ទងនឹងការទូទាត់ទំនិញដែលត្រូវដាក់ទៅលើបង្គោលនាំចេញ ។
- បញ្ហាសារពើពន្ធទាក់ទងនឹងពាក្យសុំទាញអត្ថប្រយោជន៍ ។
- បញ្ហានីតិកម្មដែលត្រូវតែប្រែ ។
- បញ្ហាបច្ចេកទេសទាក់ទងនឹងការកំណត់ចំនួនអ្នកនេសាទ ។
- បញ្ហាសន្តិសុខជាប់នឹងការសុំរុះសំលេងដែលត្រូវធ្វើជាមួយនឹងអ្នកនេសាទបច្ចុប្បន្ន ដើម្បីឱ្យការនេសាទមានដំណើរប្រព្រឹត្តទៅបានស្រួល ។

- បញ្ហាទាំង ៣ ខាងក្រោយនេះ ហាក់ដូចជាបានដោះស្រាយរួចហើយ ពីព្រោះក្រុមហ៊ុន Casacrus អាចទទួលយល់ព្រមជាមួយក្រសួងកសិកម្មហើយ ។ នៅតែបញ្ហា ២ ខ ដំបូង ដែលត្រូវតែមានយោបល់ពីក្រសួងនិងក្រុមមានសមត្ថកិច្ចដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងរឿងនេះ។

ក្រោយពីបានប្តូរយោបល់យ៉ាងយូរមក ក្រុមប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់នៃផែនការបានសម្រេចជាឯកច្ឆន្ទយកសេចក្តីព្រាងនេះ ដោយស្នើសុំឱ្យក្រុមហ៊ុននេះផ្តល់នូវឯកសារនិងអត្ថប្រយោជន៍ដូចតទៅ ៖

- ការទូទាត់ទំនិញ (péréquation) ៣៦% សំរាប់ការនាំចេញនៅតំបន់ “ប្រូយ៉ាតូដឡេត” ។

ប៉ុន្តែ ការទូទាត់ទំនិញនេះ អាចត្រូវបំបែកតិចវិញ នៅតំបន់រួចពន្ធ (គេនឹងចាត់វិធានការដូចគ្នា) ។ អត្រានៃការទូទាត់ទំនិញនឹងពិនិត្យឡើងវិញក្នុងរយៈពេល ៣ ខែម្តង ក្នុងករណីទាំងពីរនេះ ហើយនឹងកាត់នៃមាឌបង្គោលនេសាទបាន ។

- ធានារ៉ាប់រងទំល់នឹងគ្រោះថ្នាក់នៃជំងឺរូបនិយកម្មចំនួន២៥ឆ្នាំ ។

- ការផ្ទេរប្រាក់ចំណេញចំនួន ១៥% លើប្រាក់ទុនបរទេសដែលធ្វើវិនិយោគ ។

- ការទទួលបានប្រាក់ចំណូល និងតែម្យ៉ាងតែបង្កើតក្រុមហ៊ុន និងការបន្ថែមជាយថាហេតុ នូវប្រាក់ទុន ។

- ការទទួលបានប្រាក់ចំណេញសម្បត្តិខាងបរិក្ខារ, គ្រឿងផ្លាស់ប្តូរនិងសម្ភារៈនេសាទ ក្នុងរយៈកាល ២ ឆ្នាំកន្លះ គិតពីថ្ងៃបង្កើតក្រុមហ៊ុន ។

ក្រុមប្រឹក្សាជាខ្ពស់នៃផែនការផ្តាំផ្ញើក្រុមហ៊ុននេះ ទាក់ទងជាមួយក្រសួងកសិកម្ម ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា ៣ ទាំងក្រោយ ដែលសហជីវនសេដ្ឋកិច្ច បានរៀបរាប់ទានលើ ។

បញ្ហាផ្សេងៗ

កំណទានខាងបរិក្ខារចំនួន ៦.០០០.០០០ រៀល រំលែកជាស្មើគ្នាជាពីរដំណាក់កាល ដោយក្រសួងកសិកម្ម

ក្រោយពីបានស្តាប់សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណក្រសួងកសិកម្មនិងសាធារណការមក ក្រុមប្រឹក្សាជាខ្ពស់នៃផែនការ បានផ្តាំផ្ញើដល់ក្រសួងទាំងពីរឲ្យយល់ព្រមការចែករំលែកទាននេះ ដោយយោងទៅតាមការត្រូវការជាបន្ទាន់ ហើយឲ្យដំណឹងជាទានក្រោយទៅក្រុមប្រឹក្សាជាខ្ពស់នេះ ។ ក្រោយពីបានរាយការណ៍ដល់ក្រសួងរបស់ខ្លួនហើយ អ្នកតំណាងក្រសួងសាធារណការ បានឲ្យដំណឹងទៅក្រសួងផែនការថា ក្រសួងសាធារណការមិនអាចទទួលខុសត្រូវជាមួយក្រសួងកសិកម្ម ក្នុងការចែករំលែកទាន ៦.០០០.០០០ បានទេ ដោយយល់ឃើញថា ផែនការប្រតិបត្តិត្រូវបានមូលនិធិសេសសល់អង្គការសហប្រជាជាតិចុះហត្ថលេខាចេញហើយ ហើយដោយមកពីមានឥណទាននេះតែងតែរំលង ។

សម័យប្រជុំបានចប់សព្វគ្រប់នៅវេលាម៉ោង ១៣ និង ៣០ នាទី ។

រឿងតែចំណាត់ប្រាក់សាធារណៈនៅសាលាស្រុកកំពង់ស្វាយ កំពង់ធំ

កំណត់ក្រុមអ្នកជំនាញ- ច្បាប់និងការយល់ព្រមការពង្រឹងប្រាក់នៅកំពង់ធំមក សហជីវន អ៊ុំង ហុងសាធ បានប្រាប់បង្គុយសម្តេច ព្រះប្រមុខរដ្ឋ នូវវិធានការដែលសហជីវនបានចាត់ ដឹកនាំឲ្យធ្វើឡើងនៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងប្រាក់ទាំងឡាយ ដោយអាជ្ញាធរខេត្ត ព្រមទាំងបានធ្វើសេចក្តីសូមឲ្យបញ្ឈប់ភ្នាក់ងាររាជការមានកំហុសទាំងពីររូបនេះដែលឲ្យធ្វើការផង ។

ខ្លួនព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមប្រាប់បង្គុយសម្តេចសហជីវនសូមជូនជ្រាបថា ការបាត់ប្រាក់ចំនួន ៣៨៦.០០០ រៀល ដែលជាប្រាក់

បៀវត្សនៃចៅសង្កាត់ទាំងឡាយនិងជាប្រាក់ពន្ធ ព្រមទាំងជាប្រាក់សោហ៊ុយផ្តល់ពូជធុញជាតិទាំងឡាយ បានត្រូវកើតមាននៅសាលាស្រុកកំពង់ស្វាយ “កំពង់ធំ” ។

មានភ្នាក់ងាររាជការពីររូប បានត្រូវជាប់ចោទក្នុងរឿងនេះ គឺលោក ភិក្ខុ-សារុន ក្រុមការដើមឡើងថ្នាក់លេខ ២ ជាអតីតចៅហ្វាយស្រុកកំពង់ស្វាយ និងលោក ប៉ែន-សេង ជាលេខាធិការនៃការិយាល័យនិងខេត្តថ្នាក់លេខ ២ ធ្វើជាបាឡាត់ស្រុកនៃស្រុកកំពង់ស្វាយ ។

លុះអធិការខាងកិច្ចការនយោបាយ និងរដ្ឋបាលបានធ្វើអង្គុយនៅភ្នាក់ងាររាជការជាប់ពន្ធនាគារទាំងពីររូបនោះ បានទទួលសារភាពចំពោះកំហុសរបស់ខ្លួន ហើយទឹកប្រាក់ដទៃព្រមទាំងប្រាក់បៀវត្សនៃចៅសង្កាត់ទាំងឡាយ ក៏បានត្រូវសាមីខ្លួនយកមកដាក់សន្សំវិញ ព្រមទាំងបានបើកឲ្យចៅចៅសង្កាត់នោះគ្រប់ចំនួនទាំងអស់ហើយ ។

លោក ភិក្ខុ-សារុន មិនបានបើកប្រាក់បៀវត្សចៅសង្កាត់ទាំងនោះ ព្រោះសំគង់ថាខ្លួនឈឺ ហើយបានទៅដេកនៅមន្ទីរពេទ្យពីថ្ងៃទី ៨ មីនា មកទល់នឹងថ្ងៃពុធ ១៩៦៨ ។ ដោយហេតុមានការលំបាកខាងហិរញ្ញវត្ថុ បណ្តាលមកពីជម្ងឺរបស់ខ្លួននោះលោក ភិក្ខុ-សារុន ក៏បានយកប្រាក់នោះមកប្រើបណ្តោះអាសន្នសិន ។ ម្យ៉ាងទៀតភ្នាក់ងាររាជការចាស់នេះនឹងត្រូវចូលនិវត្តន៍នៅថ្ងៃទី ៥ មករា ១៩៧០ ក្រោយនេះផង ។

នៅចំពោះមុខស្ថានការណ៍បែបនេះ ក្រសួងក៏បានចាត់វិធានការដូចតទៅ ៖

១- បានធ្វើសាកល្បងបញ្ជូនទៅគ្រប់អភិបាលខេត្តនិងក្រុងទាំងឡាយឲ្យជួយគ្រួសារនិរន្តរ៍បានដឹងដល់ភ្នាក់ងារទាំងឡាយដែលទទួលបានការទានទទួលទុកប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗ ។

២- បានស្នើឲ្យរាជការរដ្ឋមន្ត្រីបញ្ឈប់លោក ភិក្ខុ-សារុន និងលោក ប៉ែន-សេង ដែលឲ្យធ្វើការ ហើយសេចក្តីស្នើបែបនេះគឺធ្វើឡើងអនុលោមតាមព្រះរាជបញ្ជាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ក្រៃលែងនៃសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ។

លេខបូកកំសាន្តចិត្ត

សូមអ្នកនាំធ្វើលេខបូកខាងក្រោមនេះ ដោយយកលេខពី ១ ទៅ ៩ ដាក់ជំនួសចំណុចខ្ទេច ហើយឲ្យឃើញចំនួនសរុបទាំងអស់ត្រឹម ១៥ ។ លេខនីមួយៗ នឹងអាចដាក់បានតែម្តងជំនួសចំណុចខ្ទេច ។

● + ● + ● + ● + ● = ១៥

ការសម្ភាស

ចំពោះរឿងចាប់ខ្លួនឈ្មោះលេវ-ប៉េ-អូស្សូប្លូន

ដូចយើងបានជ្រាបរួចមកហើយថា កាលពីថ្ងៃទី ១២ ខែកុម្ភៈ កន្លងទៅនេះ គណៈការពារព្រំដែនយើងនៅស្វាយរៀង បានបាញ់ធ្លាក់យន្តហោះនៃកងកម្លាំងអាមេរិកាំងយៀកណាមខាងត្បូងមួយគ្រឿង ក្នុងពេលដែលយន្តហោះនេះ ហោះរំលោភចូលមកដែនអាកាសយើង ។

នៅពេលនោះ អ្នកបើកបរយន្តហោះឈ្មោះលេវ-ប៉េ-អូស្សូប្លូន ជាព្រឹទ្ធាលឯកបានត្រូវកងកម្លាំងយើងចាប់ខ្លួនបានធ្វើជាឈ្លីយ ។ កាលពីដំបូងឈ្មោះ លេវ-ប៉េ-អូស្សូប្លូននេះ បានប្រកាន់អាកប្បកិរិយាយ៉ាងលាក់លៀមប្រកែកតុល្យប្រាប់យើង អំពីចំនួនសមាជិកនៃអាកាសយានិកនោះ និងអំពីបេសកកម្មរបស់ពួកវា ។ លុះត្រាតែគណៈការពារព្រំដែនយើងបង្ហាញខ្លួនផលាកក្រក់ផ្សេងៗ ទើបឈ្លីយអាមេរិកាំងរូបនេះ បានរាយការណ៍ប្រាប់យើងគ្រប់សព្វ ។



ព្រឹទ្ធាលឯក លេវ-ប៉េ-អូស្សូប្លូន ជាអ្នកបើកបរយន្តហោះគុន UIA «OTTER»

កំទេចយន្តហោះ ដែលកងការពារព្រំដែនយើង បាញ់ធ្លាក់នៅស្វាយរៀង (ទាហានយើងម្នាក់យាមនៅទីនោះ)



ប្រកាសជូនដំណឹងអំពីការបើកឱ្យ ចូលប្រជែងតម្លៃ នៃកាស៊ីខេត្តនិយមសម្រាប់ឆ្នាំ ១៩៦៩

ឧកញ៉ាជាមេត្រី ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលប្រចាំខេត្តកណ្តាល សូមជូនដំណឹងដល់សាធារណជនឱ្យបានជ្រាបថា នៅថ្ងៃទី ១៧ ខែមីនា គ-ស ១៩៦៩ វេលាម៉ោង ៩ ព្រឹក នៅការិយាល័យសាលាខេត្តកណ្តាលនឹងមានបើកទូលំទូលាយសាធារណជនទាំងឡាយចូលប្រជែងតម្លៃកាស៊ីខេត្ត និងឃុំដូចមានរាយនាមក្រោមនេះ សម្រាប់ឆ្នាំ ១៩៦៩ ។

លេខរៀង	តំបន់តែងតាំងឱ្យជេញថ្លៃ	តម្លៃដាក់សម្រាប់ឆ្នាំ	ប្រាក់ធានាបណ្តោះអាសន្ន
១	ឱ្យរោងអង្ក្រែ	៤៥៦.០០០/១០០	៤៥.៦០០/១០០
២	— កំពង់ហ្លួង	១៨៣.០០០/១០០	១៨.៣០០/១០០
៣	— ព្រែកដាច់	១០០.០០០/១០០	១០.០០០/១០០
៤	សត្តយាតកម្មស្រុកខ្សាច់កណ្តាល	៩០.០០០/១០០	៩.០០០/១០០
៥	ទីសត្តយាតកម្មរំពៅ	២៣១.០០០/១០០	២៣.១០០/១០០
៦	កន្លែងធ្វើទោបព្រយាននៅឱ្យរោង	១០.០០០/១០០	១.០០០/១០០

ពាក្យសុំចូលប្រជែងតម្លៃត្រូវផ្ញើទៅសាលាខេត្តកណ្តាលនៅការខាង “ក្រុមហ៊ុនព្រឹត្តិ” ឱ្យបានមុនថ្ងៃទី ១៥ ខែមីនា គ-ស ១៩៦៩ ជាក់ហ៊ុត ។

ពាក្យសុំជេញថ្លៃទាំងឡាយត្រូវឱ្យមានភ្ជាប់នូវ : វិញ្ញាបនបត្រ

រាជការ ដែលក្រុមទ្រព្យរាជការចេញឱ្យច្បាប់ដើម ឬ លិខិតធានាអះអាងដែលធានាចេញឱ្យច្បាប់ដើម ឬ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ធនធានរបស់សាមីខ្លួននិងអ្នកធានា “ច្បាប់ដើម” ដែលមានគំណត់ពេលតិចជាង ៣ ខែ ព្រមទាំងបង្គំខ្លួនដែលដាក់ប្រាក់ធានាបណ្តោះអាសន្ន ។

ពាក្យសុំចូលប្រជែងតម្លៃណាដែលពុំបានភ្ជាប់នូវលិខិតផ្សេងៗគ្រប់មុខដូចបានរាយនាមកខាងលើនេះទេ ឬ ជូនទៅសាលាខេត្តកណ្តាលក្រោយថ្ងៃទី ១៥ ខែមីនា គ-ស ១៩៦៩ ត្រូវគណៈកម្មការទុកចោលជាអសារវត្ថុការ ហើយមិនអនុញ្ញាតឱ្យចូលប្រជែងតម្លៃឡើយ ។

ពេលចូលប្រជែងតម្លៃសាមីខ្លួនអ្នកឈ្មោះ ជេញថ្លៃនិងអ្នកធានាត្រូវចូលមកបង្ហាញខ្លួនផ្ទាល់ព្រមទាំងតម្រូវឱ្យចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីកត់ហត្ថជាបន្ទាន់ផង ។

ការចូលជេញថ្លៃជួសនឹងមិនអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើឡើយ ។ សាធារណជនអាចនឹងសុំមើលសៀវភៅបទុកស្តីពីការចូលប្រជែងតម្លៃតំបន់តែងផ្សេងៗ ខាងលើនេះបានរៀងរាល់ថ្ងៃធ្វើការ នៅសាលាខេត្តកណ្តាល “ក្រុមហ៊ុនព្រឹត្តិ” និងនៅក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ “ក្រុមចំណូល ។

ការខាង នៅថ្ងៃទី ៣ ខែមីនា គ-ស-១៩៦៩

ធិប-ដូច

អំណាចក្របដង

នៅឧត្តរមានជ័យដែលព្រះជន្មស្រី ខែសម្ពុតព្រះមហា-
 ក្សត្រិយានីជាអម្ចាស់ដ៏ឈ្លាស ថ្ងៃទី ៩ មេសា ១៩៦៩ និងក្នុង
 ឧត្តរមានជ័យ កាល ថ្ងៃទី ១២-១៥ មេសា ១៩៦៩ នេះ “អ្នកជាតិ
 ខ័យម” និងចេញលេខពិសេស នៅថ្ងៃទី ៦ មេសា ខាងមុខនេះ
 ដើម្បីជាទីតបស្នងសិទ្ធិព្រះមហាក្សត្រ ខែសម្ពុតព្រះមហាក្សត្រ
 ផង និងជាគ្រឿងត្រួតពិនិត្យចំពោះទៅតាមប្រព័ន្ធ ។

លេខពិសេស “អ្នកជាតិខ័យម” និងដប់លេខត្រូវបានបោះពុម្ព
 មាននូវការមណា ហាវដ៏ធ្លាញ់ គឺ :

- អំពីព្រះជន្មស្រី ខែសម្ពុតព្រះមហាក្សត្រិយានីជាអម្ចាស់ដ៏ឈ្លាស
 ឈ្លាស ។
 - ការស្រាវជ្រាវនិងទំនៀមទម្លាប់, អំពីព្រះពុទ្ធសាសនា, អំពីព្រះ
 ចូលឆ្នាំថ្មី, អំពីប្រក្រតិទិន, អំពីចំរើនព្រះជន្មស្រី, អំពីជំនឿខាង
 អ្នកគា ។
 - អំពីផ្ទៃក្នុងនៃរាងកាយនិងទៅតាមសំនៀងទៅតាម ។
 - អំពីវិស័យខាងវិទ្យាសាស្ត្រនិងវេជ្ជសាស្ត្រ ។
 - រូបភាពផ្សេងៗ ខាងវិស័យកសាងជាតិ ។
 - រូបភាពដែលមានអ្នកដើរតួប្លែកៗគ្នា ។
- ក្រៅអំពីនេះ នៅមានអត្ថបទដ៏ធ្លាញ់ក្នុងច្រើនទៀត ដែលញាតិ
 លោក-អ្នកនាងឲ្យកើតបញ្ហាផង ឲ្យនឹកចង់សើចផង ។

បើលោក-អ្នក-នាងមានកំលាំង បានកាន់លេខពិសេស
 “អ្នកជាតិខ័យម” នោះ លោកអ្នកនាងនឹងបានប្រាប់អំពីព្រះជន្មស្រី
 សម្ពុតព្រះមហាក្សត្រ, បានប្រាប់អំពីការស្រាវជ្រាវនិងទំនៀមទម្លាប់
 តើព័ត៌មានមួយៗ កើតឡើងពីត្រឹមណា ? ហេតុអ្វីបានជាត្រូវធ្វើ? ហើយ
 ធ្វើប្រៀបយ៉ាងណាខ្លះ ? ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះ លោកអ្នកនាងនឹងបានសប្បាយរីករាយជាមួយ
 នឹងព័ត៌មានផ្ទៃក្នុងនៃរាងកាយនិងទៅតាមសំនៀងទៅតាម ដែលនៅក្នុងឧត្តរ
 នោះ លោកអ្នកនាងនឹងបានឃើញ ទៅមាន ស្នាដៃព្រះមហាក្សត្រ ទៅស្នា
 អំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលកន្លងទៅក្នុងឆ្នាំចាស់ ។ ពេលនោះយើងនឹងបាន
 ស្តាប់ទៅពានរ ដែលធ្លាប់តែក្រមាចក្រមើម តើព្រះអង្គនឹងឆ្លើយយ៉ាង
 ណាខ្លះ ? ។

ក្រៅអំពីនេះ លោក-អ្នក-នាងនឹងបានឃើញទៀត នូវរូបភាព
 ដែលមានអ្នកប្រដាល់ដំបូលឈ្នះចេញមកប្រកួតថ្វាយទៅតា តើគួរ
 ប្រដាល់នោះគឺលោកណាខ្លះ ? ។

នៅមានរឿងគួរឲ្យទប់សំណើចពុំបានជាច្រើនទៀត ប៉ុន្តែយើង
 សូមលាក់ទុកសិន ពុំទាន់ជម្រាបក្នុងពេលនេះឲ្យអស់ទេ ចាំដល់ពេល
 មាន “អ្នកជាតិខ័យម” លេខពិសេស សឹមយើងសើចព្រមគ្នាតែម្តង ។

សួស្តី ! មិត្តអ្នកអាន
សួស្តី ! លេខពិសេស

ប្រកាសជូនដំណឹង

គណៈកម្មការឆ្នោតវត្តខេត្តព្រៃវែង សូមជូនដំណឹងដល់សាធា
 រណជនថា: នៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៦៩ វេលាម៉ោង ៩ ព្រឹក
 នៅមន្ទីរយោធានាការខេត្តព្រៃវែង នឹងមានដាក់ដេញថ្លៃដោយមាត់
 ទទេជាលើកទី ២ នូវវត្ថុដែលសល់អំពីការចេញឆ្នោត ដូចរាយនាម
 ខាងក្រោមនេះ ៖

- ថយន្តស៊ីមការ ១.០០០, ស្តេអិលអែសកាត់ថ្លៃ
- ២០០.០០០១០០
- ទាចក្រយានស្រីសញ្ញាប្រាំតែរ កាត់ថ្លៃ ... ២.៥០០១០០

ជនណាដេញថ្លៃបាន ត្រូវបង់ប្រាក់ធានាចំនួន ១០ ភាគរយនៃ
 តម្លៃវត្ថុ ហើយត្រូវមកយករបស់ក្នុងរយៈ ៧ ថ្ងៃដោយបង់តម្លៃគ្រប់
 ចំនួន បើផុតពីពេលកំណត់នេះ ប្រាក់ធានានឹងរឹបអូសជាប្រយោជន៍
 ដល់ហិបប្រាក់នៃគណៈកម្មការឆ្នោតវត្ត ។

ព្រៃវែងថ្ងៃទី ៨ ខែមីនា ឆ្នាំ ១៩៦៩
 ដ.ប្រធានគណៈកម្មការ និង គ.ប
 អនុប្រធាន,

សោម-ដាឌី
 ទំព័រ ៦១

ពិធីសម្ពោធប្រះត្រៃបិដក ជាដូចការ

ដោយទទួលបានបរមរាជធុន្តរាជក្រឹត្យ
លើក្សត្រ រាជរដ្ឋាភិបាល និងចាត់ចែងធ្វើពិធី
សម្ពោធប្រះត្រៃបិដកជាដូចការ ក្រោមប្រះ
រាជាធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ នៃសម្តេចប្រះមហា
ក្សត្រិយានី ជាអម្ចាស់ជីវិតលើក្សត្រ និង
សម្តេចប្រះប្រមុខរដ្ឋ ចំនួន ២ ថ្ងៃ ដែលត្រូវ
ធ្វើពិធីដ៏ក្លែងក្លាយនៅម៉ោង ៧ ព្រឹក សម្ពោធន៍
ម៉ោង ១៧,០០ នៃថ្ងៃអង្គារទី ១ មេសា ត្រូវ
នឹងថ្ងៃ ១៤ កើតខែចេត្រ ឆ្នាំ ១៩៦៩ ដោយ
មានការចំរើនប្រះបត្តិ និងទេសនាសង្គ្រាម-
នា ហើយព្រឹកឡើងរាប់បាត់បង់ ។

ពិធីសម្ពោធជាដូចការនេះ មានធ្វើនៅ
រាជធានី នៅគ្រប់គ្រង គ្រប់ខេត្ត គ្រប់ស្រុក
ក្នុងប្រះរាជាណាចក្រទាំងមូល ហើយត្រូវ
ពេលគ្នា និងមានរបៀបដូចគ្នា តាមកម្មវិធី

ជាដូចការមួយ ។ ចំណែកវត្តមានអស់ក្នុង
ប្រះរាជាណាចក្រ ក៏ត្រូវធ្វើពិធីសម្ពោធនេះ
ក្នុងពេលជាមួយគ្នាដែរ ។

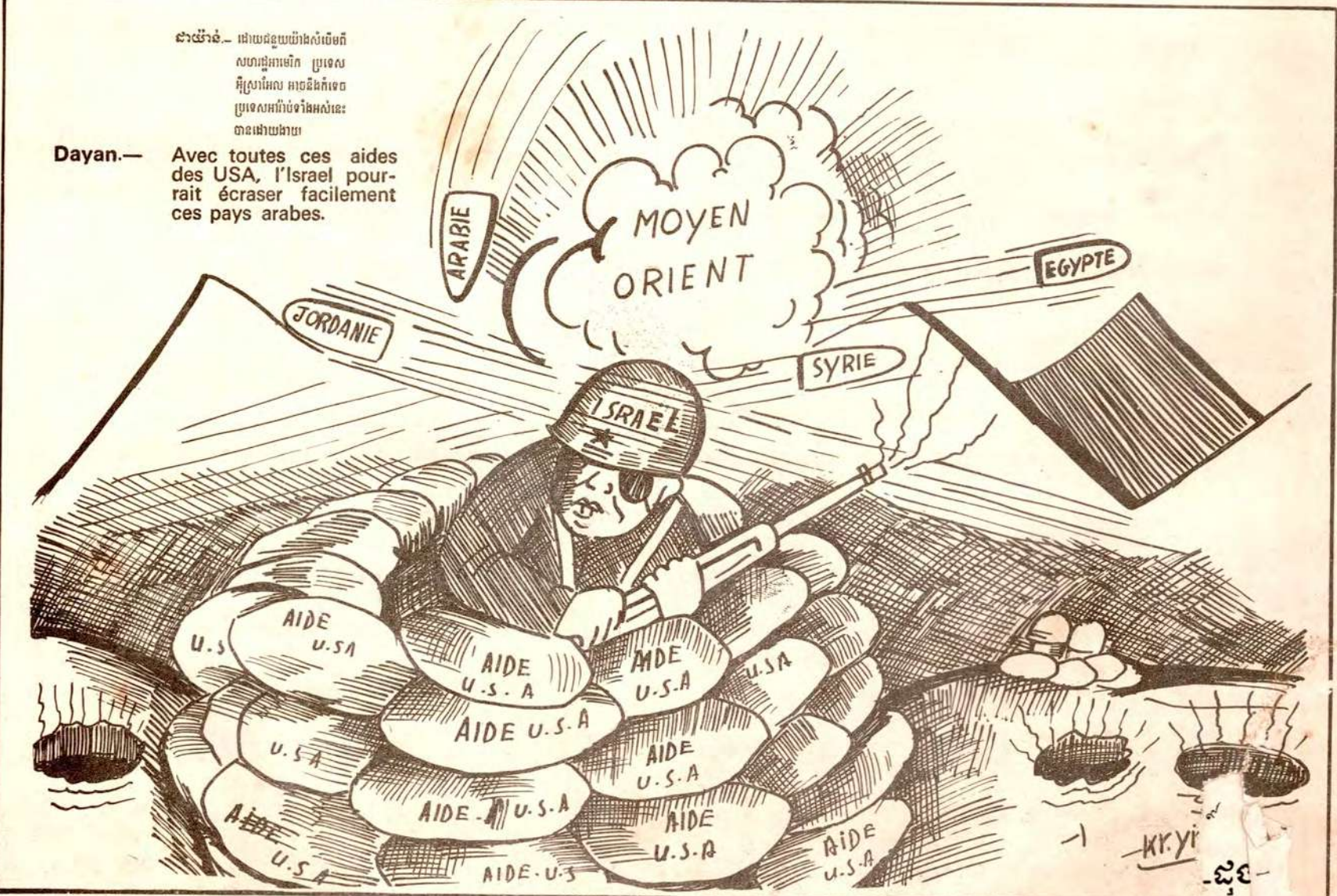
គួរកត់សំគាល់ថា ប្រះត្រៃបិដកប្រែនេះ
ទើបនឹងមានជាដំបូងបំផុតនៅប្រទេសកម្ពុជា
ក្នុងចំណោមប្រទេស កាន់ប្រះពុទ្ធ សាសនា
ទាំងឡាយ ។

ប្រះករុណា ប្រះបាទសម្តេចប្រះមុនីវង្ស
បានទ្រង់បង្កើតក្រមសន្តិភាពារ្យមួយក្នុងឆ្នាំ
១៩៤៩ ផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រះត្រៃបិដក និង ប្រែជា
ភាសាជាតិ ហើយទ្រង់ដាក់នាមកិច្ចការនេះ
ជា ធម្មសង្គ្រាមនា ។ ប្រះបាទសម្តេចប្រះ
នរោត្តម សីហនុ វង្ស ប្រះបាទសម្តេចប្រះ
នរោត្តម សុរាម្រឹត បានទ្រង់ឧបត្ថម្ភបន្តកិច្ច
ការនេះដរាបដល់ឆ្នាំ ១៩៦៨ ទើបចប់សព្វ

គ្រប់ គឺធ្វើអស់រយៈពេល ៣៩ ឆ្នាំដែលមាន
តម្លៃដូចគ្នានឹងប្រាសាទអង្គរវត្ត ដែលប្រះ
មហាក្សត្រខ្មែរបានឧទ្ទិសថ្វាយចំពោះប្រះពុទ្ធ
សាសនានោះដែរ ។

ដោយពិធីសម្ពោធនេះ មានតែម្តង
ប៉ុណ្ណោះក្នុងមួយកាលៈទេសៈនៃប្រទេសកម្ពុ-
ជា ទើបក្រសួងធម្មការ សូមអំពាវនាវឲ្យ
ពលរដ្ឋខ្មែរគ្រប់សញ្ជាតិ ជួយធ្វើវិភាគទាន
សម្រាប់ការចាត់ចែងពិធីនេះ ឲ្យបានរុងរឿង
បំផុត ដោយយកបច្ច័យមកចូលចាប់មគ្គុទ្ទេស
នៅ ការិយាល័យ ធម្មការ នៃ ក្រសួង ធម្មការ
មុខប្រះបរមរាជវាំង ឲ្យបានទាន់មុនថ្ងៃទី ១
មេសា ១៩៦៩ ។

• • •



សូមអស់លោកអ្នកអញ្ជើញជួយលើកកម្ពស់សេដ្ឋកិច្ចជាតិ
 ឱ្យស្របទៅតាមព្រះរាជនយោបាយរបស់សម្តេចនរោត្តម
 ដោយយកប្រាក់ទំនេរបស់លោកអ្នកទៅផ្ញើទុកនៅ៖

ធនាគារខ្មែរសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម
BANQUE KHMERE POUR LE COMMERCE

ដែលជាធនាគាររដ្ឋបាល ខាងពាណិជ្ជកម្ម

សូមអញ្ជើញទៅទាក់ទងទៅ៖

ទីស្នាក់ការ នៅភ្នំពេញ លេខ ២៦ វិថីព្រះនរោត្តម ទូរស័ព្ទលេខ៖ ២-២៤៣៨ ២-២៤៣៨
 ២-២៤៣៨ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៖ ២២៨

សាខានៅភ្នំពេញ លេខ ៣៩-៤៨ វិថីព្រះនរោត្តម ទូរស័ព្ទលេខ៖ ២-២០០០ ២-២០០០

សាខានៅខេត្ត៖

- បាត់ដំបង លេខ ១-២ វិថីព្រះបាទនរោត្តម ទូរស័ព្ទលេខ៖ ២២
- ក្រុងព្រះសីហនុ លេខ ២៨ វិថីព្រះនរោត្តម ទូរស័ព្ទលេខ៖ ២៤០៩
- តាកែវ លេខ ៤២ វិថីព្រះនរោត្តម ទូរស័ព្ទលេខ៖ ៣០
- កំពង់ធំ លេខ ៥ វិថីព្រះនរោត្តម ទូរស័ព្ទលេខ៖ ៤៨
- កំពត លេខ ៨ បឹងកេងកង ទូរស័ព្ទលេខ៖ ២៣៨៩

ធនាគារនេះមានការប្រកួតប្រជែងជាមួយប្រទេសនានាក្នុងពិភពលោក ។

សូមអញ្ជើញពីសា
 “ស្រាបៀរ”
 របស់ជាតិ



ដែលជាសេដ្ឋកិច្ចកើតឡើងដោយស្មារតីប្រជាជនសម្រេចឡើយ ។
 យើងជាខ្មែរត្រូវតែស្រឡាញ់របស់ខ្មែរ បើធ្វើឱ្យបំណេញ
 ក៏ត្រូវឱ្យបំណេញទៅក្រុមហ៊ុនជាតិខ្មែរយើងដែរ ។

ស្រាបៀរខ្មែរមានគុណភាពដូចគ្នាជាមួយស្រាបៀរ
 មកពីបរទេសទៅទៀត គឺមានសុខភាពល្អ ពីសាទៅធ្វើ
 ឱ្យគ្រប់គ្នាស្រឡាត់ ស្រឡាញ់ ពីសាបាយបាន ជាតិ ល្អ ។

ពីសាស្រាបៀរខ្មែរ មានន័យថា ជួយជ្រោមជ្រែងក្រុម
 ហ៊ុនជាតិខ្មែរ មានន័យថា ដំណើរសម្រេចឡើយក្នុងការកសាង
 សេដ្ឋកិច្ចជាតិ ។



កាតា យស្ទ័យយាន កម្ពុជា



ស្ថានីយភ័ក្ត្រ

ធ្វើដំណើរឆ្លងក្រុងភ្នំពេញ
 រួមមានដោយ ដំណើរភ័ក្ត្រភាព
 មានល្បឿនលឿនជាងគេ
 ហើយទ្រទ្រង់បានល្អផង ។

ទ្រទ្រង់ខ្ពស់បំផុត

សូមអញ្ជើញទៅសំបោកយានដ្ឋានដឹកជញ្ជូន ដឹកទំនិញ

កាតា យស្ទ័យយាន កម្ពុជា ដឹកជញ្ជូនទំនិញដំណើរ
 ទំនិញដំណើរ-ទំនិញ-ទំនិញដំណើរ ហើយសុខសប្បាយដូចដំណើរ ។

មានន័យស្ទ័យយានដឹកជញ្ជូន

ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ
ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ
ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ
ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ
ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ	ទំនិញ

ឥណទានជ័យ

INADANA JATI

ធនាគារពាណិជ្ជកម្មរបស់រដ្ឋ

មានឧបសម្ព័ន្ធ ៣ នៅភ្នំពេញ

មានសាខា ៩ នៅតាមខេត្តនានា

មានការទាក់ទងជាមួយធនាគារធំៗ សាកលលោក សម្រាប់
 បំរើអស់លោក-អ្នក ខាងកិច្ចការធនាគារ ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
 នៅឯបរទេសផង ។





សម្ព័ន្ធជីនៃសង្គម

ព្រះហរ រតន្ត្រី
ប្រកបដោយសេចក្តីសង្ឃឹម